

# jōvān

## erudhina suvisēsham

### 1

- 1 ādhiyilē vārthai irundhadhu, andha vārthai dhēvan irdathil  
2 irundhadhu, andha vārthai dhēvanā yirundhadhu. avar ādhiyilē  
3 dhēvanōdirundhār. sahalamum avar mūlamāi undāyitru; undāna  
4 dhondrum avarālē yallāmal undāha villai. avarukul jīvan irun-  
5 dhadhu, andha jīvan manusharuku oliyā yirundhadhu. andha oli  
irulilē pirahāsikiṭadhu; irulānadhu adhai patrikoḷla villai.  
6 dhēvanāl anupaparta oru manushan irundhān, avan pēr jōvān.  
7 avan thannāl ellārum visuvāsikumbaṭṭi andha oliyai kuṭithu jāṭṭi  
8 hoṛduka sāṭṭiyāha vandhān. avan andha oli yalla, andha oliyai  
kuṭithu jāṭṭi korduka vandhavanā yirundhān.  
9 ulahathilē vandhu endha manushanaiyum pirahāsipikiṭa oliyē  
10 andha meiyāna oli. avar ulahathil irundhār, ulaham avar  
11 mūlamāi undāyitru, ulahamō avarai aṭiyavillai. avar thamaku  
jondhamānadhilē vandhār, avaruku jondhamānavarhaḷō avarai  
12 ētrukoḷla villai. avarudaiya nāmathin mēl visuvāsam ullā-  
varhaḷāi avarai ētru koṇḍavarhaḷ ethanai bērhaḷō, athanai  
bērhaḷum dhēvan udaiya piḷḷaihaḷ āhumbaṭṭi, avarhaḷuku  
13 adhihāran goṛduthār. avarhaḷ, irathathinālāvadhu māmsa sitha-  
thinālāvadhu purushanudaiya sithathinālāvadhu piṭavāmal, dhēva-  
14 nālē piṭandhavarhaḷ. andha vārthai māmsamāhi, kirubaiyinālum  
sathiyathinālum niṭaindhavarāi, namakuḷlē vāsam baṇṇinār;  
avarudaiya mahimaiyai kaṇḍōm ; adhu pidhāvuku orē pēṭānavar  
udaiya mahimaiku ētra mahimaiyāhavē irundhadhu.  
15 jōvān avarai kuṭithu sāṭṭi koṛduthu: enaku pin varuhiṭavar enaku  
mun irundhavar, āhaiyāl avar ennilum mēnmai yuḷḷavar endru nān  
solliyirundhēnē, avar ivardhān endru satham iṭu kūṭinān.  
16 avarudaiya paribūramathināl nām ellārum kirubaiyin mēl kirubai  
17 betrōm. epaṭṭiyenil niyāya piramāṇnam mōsēyin mūlamāi koṛduka  
partadhu, kirubaiyum sathiyamum iyēsu kiṭisthuvin mūlamāi um-  
18 dāyina. dhēvanai oruvanum orukālun gaṇḍadhillai, pidhāvin  
maṭṭiyil irukiṭa orē bēṭāna kumāranē avarai veḷiparḍuthinār.  
19 jerusalēmil irundhu jūdharhaḷ āsāriyariyum lēviyariyum jōvān  
20 irdathil anupī: nīr yār? endru kēṭaboṛudhu, avan maṭṭudhaḷyāmal  
aṭikai yitadhum andri, nān kiṭisthu alla endrum aṭikai yitān.  
21 apoṛudhu avarhaḷ: pinnaiyār? nīreliyāvā? endru kēṭārhaḷ. adhatku:  
nān avan alla endrān. nīr thīrkatharisi yānavarā? endru kēṭārhaḷ.  
22 adhatkum: alla endrān. avarhaḷ pinnum avanai nōki: nīr yār?  
engaḷai anupinavarhaḷuku nāngaḷ utharavu sollumbaṭṭiku, ummai  
23 kuṭithu enna solluhiṭīr? endru kēṭārhaḷ. adhatku avan: kartharuku  
vaiyai jevvai baṇṇungaḷ endru ēsāya thīrkatharisi sonna baṭṭiyē, nān  
vanāndharathilē kūṭiduhīṭavan udaiya sathamā yirukiṭēn endrān.

## jōvān 1

- 24 anupapartavarhaḷ parisēyarā yirundhārhaḷ. avarhaḷ avanai nōki:  
25 nīr kiḷisthuvum alla, eliyāvum alla, thīrkatharisi yānavarum allaven-  
26 drāl, ēn gnānasnānan goḷdukiḷīr? endru kēṭārhaḷ. jōvān avarha-  
ḷluku piradhiyutharamāha: nān jalathinālē gnānasnānan goḷdukiḷēn;  
27 nīngaḷ aḷiyādhirukiḷā oruvar ungaḷ naḷduvilē nitkiḷār. avar enaku  
pin vandhum ennillum mēnmai yuḷḷavar; avaruḷdaiya pādha raḷjaiyin  
28 vārai aviḷpadhatkum nān pāthiran alla endrān. ivaihaḷ jōrdhānuku  
akaraiyil jōvān gnānasnānan goḷdutha bethābarāvilē naḷdandhana.  
29 maḷu nālilē jōvān iyēsuvai thanniḷdathil vara kaḷndu: idhō,  
30 ulahathin pāvathai jumandhu thīrkiḷā dhēva āṭtu kuṭti. enaku pin  
oruvar varuhiḷār, avar enaku mun irundha baḷdiyāl ennillum mēnmai  
31 yuḷḷavar endru nān sonnēnē, avar ivardhān. nānum ivarai aḷiyā-  
dhirundhēn; ivar isravēluku veḷipaḷdum boruṭāha, nān jalathinālē  
gnānasnānan goḷduka vandhēn endrān.  
32 pinnum jōvān sārjiyāha jonnadhu: āviyānavar puḷāvaipōla  
33 vānathil irundhiḷāngi, ivar mēl thanginadhai kaḷndēn. nānum ivarai  
aḷiyādhirundhēn; ānālum jalathināl gnānasnānan goḷdukumbardi  
ennai anupinavar: āviyānavar iḷāngi yār mēl thanguvadhai nī kāmbāyō,  
avarē parisutha āviyināl gnānasnānan goḷdukiḷavar endru enaku  
34 jolliyirundhār. andhapaḷdiyē nān kaḷndu, ivarē dhēvanuḷdaiya  
kumāran endru sārji hoḷduthu varuhiḷēn endrān.  
35 maḷu nālilē jōvānum avanuḷdaiya sīsharil iraḷndu bērum nitkum  
36 bōdhu, iyēsu naḷdandhu bōhiḷadhai avan kaḷndu: idhō, dhēva  
37 āṭtukuṭti endrān. avan apaḷdi jonnadhai avviraḷndu sīsharun gēṭtu,  
iyēsuvuku pin sendrārhaḷ.  
38 iyēsu thirumbi, avarhaḷ pin selluhiḷadhai kaḷndu: enna thēḷdu-  
hiḷārhaḷ? endrār. adhatku avarhaḷ: rabī, nīr engē thangi yirukiḷīr?  
endru kēṭārhaḷ; rabī enbadhatku pōdhaharē endru arthamām.  
39 avar: vandhu pārungaḷ endrār. avarhaḷ vandhu avar thangi yirundha  
ḷdathai kaḷndu, andraiḷathinam avariḷdathil thanginārhaḷ. apo-  
ruḷdhu ēḷakuḷaiya pathu maḷni vēḷaiyā yirundhadhu.  
40 jōvān sonnadhāi kēṭtu, avaruku pinsendra iraḷndu bēril oruvan  
41 sīmōn pēdhuruvin sahōdharan āhiya andhirēyā enbavan. avan  
mudhalāvadhu than sahōdharan āhiya sīmōnai kaḷndu: mēsiyāvai  
kaḷndōm endru sonnān; mēsiyā enbadhatku kiḷisthu endru arthamām.  
42 pinbu, avanai iyēsuvin ḷdathil kūṭtikoḷndu vandhān. iyēsu avanai  
pārthu: nī jōnāvin mahan āhiya sīmōn, nī kēbā ennapaḷduvāi endrār;  
kēbā enbadhatku pēdhuru endru arthamām.  
43 maḷu nālilē iyēsu galilēyāvuku pōha manadhāyirundhu, philipuvai  
44 kaḷndu: nī enaku pin sendru vā endrār. philip enbavan andhirēyā  
pēdhuru enbavarhaḷḷuḷdaiya ūrāhiya bethsāyidhā partamathān.  
45 philipu nāthānvēlai kaḷndu: niyāya piramāmathilē mōsēyum thīrka-  
tharisihāḷlum eḷudhiyirukiḷavarai kaḷndōm; avar jōsēpin kumāranum  
46 nāsarēthūrānum āhiya iyēsuvē endrān. adhatku nāthānvēl: nāsarēthil  
irundhu yādhoru nanmai umdāha kūḷdumā? endrān. adhatku  
philipu: vandhu pār endrān.  
47 iyēsu nāthānvēlai thammīḷdathil vara kaḷndu avanai kuḷithu: idhō,

## jōvān 2

- 48 kabardatra uthama isravēlan endrār. adhatku nāthānvēl: nīr ennai epardi aīvir? endrān. iyēsu avanai nōki: philipu unnai aīaikīradhatku munnē, nī athi marathin kīr irukumbōdhu unnai kaṁdēn endrār.
- 49 adhatku nāthānvēl: rabī, nīr dhēvanuṁdaiya kumāran, nīr isravēlin rājā endrān.
- 50 iyēsu avanuku piradhi yutharamāha: athimarathin kīlē unnai kaṁdēn endru nān unaku jonnadhinalēyā visuvāsikīrāi; idhilum
- 51 peridhānavaihaṁlai kāṁbāi endrār. pinnum, avar avanai nōki: vānam thīrandhirukīradhaiyum, dhēva thūdharhaṁl manusha kumāran iṁdathil irundhu ēruhīradhaiyum iṁanguhīradhaiyum nīngaṁl idhu mudhal kāṁbīrhaṁl endru meiyāhavē meiyāhavē ungaṁluku jolluhīrēn endrār.

## 2

- 1 mūndrām nāṁlilē galilēyāvil uṁlla kānā ūrilē oru kaliyāṁnam
- 2 naṁdandhadhu; iyēsuvin thāyūm angē yirundhāṁl. iyēsuvin avaruṁdaiya sīsharum andha kaliyāṁmathuku aīaika paṁtirundhārhaṁl.
- 3 thirāṁja rasan guṁaivu paṁta bōdhu, iyēsuvin thāi avarai nōki:
- 4 avarhaṁluku thirāṁja rasam illai endrāṁl. adhatku iyēsu: sthīrīyē,
- 5 enakum unakum enna, en vēṁlai innum varavillai endrār. avaruṁdaiya thāi vēṁlaikārarai nōki: avar ungaṁluku enna solluhīrārō,
- 6 adhinbaṁdī seiyungaṁl endrāṁl. jūdharhaṁl thangaṁlai suthiharikum muṁfaimaiyinbaṁdiyē, ovvondru iraṁdu mūndru kuṁdam thaṁnīr
- 7 koṁllathaka āru katjāṁdihāṁl angē vaithirundhadhu. iyēsu vēṁlaikārarai nōki: jāṁdihāṁlilē thaṁnīr nīrapungaṁl endrār; avarhaṁl avaihaṁlai
- 8 nīrāiya nīrapinārhaṁl. avar avarhaṁlai nōki: nīngaṁl ipoṁudhu moṁdu, paṁdhi visāripu kāraṁiṁdathil koṁdu bōngaṁl endrār; avarhaṁl koṁdu bonārhaṁl.
- 9 andha thirāṁja rasam angē yirundhu vandha dhendru thaṁnīrai moṁda vēṁlaikāraruku therindhadhē yandri paṁdhi visāripu kāranuku theriyādhadhīnāl, avan thirāṁja rasamāi māṁfina thaṁnīrai rusi bārtha-
- 10 bōdhu, maṁnavāṁlanai aīaithu: endha manushanum munbu nalla thirāṁja rasathai koṁduthu, jaṁngaṁl thīrupthi yaṁdāindha pinbu, rusi kuṁfāindhadhai koṁdupān, nīrō nalla rasathai idhu varaikum vaithirundhīrē endrān.
- 11 ivvidhamāha iyēsu indha mudhalām atpudhathai galilēyāvil uṁlla kānā ūrilē seidhu, thammūṁdaiya mahimaiyai vēṁlipaṁduthinār; avaruṁdaiya sīsharhaṁl avariṁdathil visuvāsam vaithārhaṁl.
- 12 adhan pinbu avarum avaruṁdaiya thāyārum avaruṁdaiya sahōdhararum avaruṁdaiya sīsharum kaparnahūmuku pōi, angē sila nāṁl thanginārhaṁl.
- 13 pinbu jūdhar uṁdaiya paskā paṁndihai samībamā yirundhadhu;
- 14 apoṁudhu iyēsu jerusalēmuku pōi, dhēvālayathilē āṁduhaṁl māṁduhaṁl puṁfākaṁlāhiya ivaihaṁlai vitkīravarhaṁlaiyum, kāsukārar utkārṁ-
- 15 dhirukīradhaiyum kaṁdu, kayitrināl oru savukai uṁdu baṁni, avarhaṁl yāvaraiyum āṁdu māṁduhaṁlaiyum dhēvālayathuku puṁfāmbē thurathi vīrtu, kāsukāraruṁdaiya kāsuhāṁlai koṁti, palahaihaṁlai

### jōvān 3

- 16 kavir̥thu pōrtu, puḥā vitkiḥavarhar̥lai nōki: ivaihar̥lai ivv̥idathil irundhu er̥duthu kor̥ndu pōngar̥l; en pidhāvin v̥irtai viyābāra v̥idākā-dhirungar̥l endrār.
- 17 apor̥udhu; ummur̥daiya v̥irtai kuḥithu ur̥ndāna bakthi vairākiyam ennai paj̥ithadhu endru er̥udhi yirukīḥadhai avarur̥daiya sīsharhar̥l ninaivu h̥r̥ndhārhar̥l.
- 18 apor̥udhu j̥udharhar̥l avarai nōki; n̥ir ivaihar̥lai seihiḥirē, idhatku  
19 enna ar̥daiyār̥lathai engar̥luku kāmbikiḥir? endru kērtārhar̥l. iyēsu avarhar̥luku piradhi yutharamāha: indha ālayathai id̥dithu pōrdungar̥l,  
20 m̥undru nāḥlaikuḥḷlē idhai er̥upuvēn endrār. apor̥udhu j̥udharhar̥l: indha ālayathai karta nātpathāḥu varusham sendradhē, n̥ir idhai  
21 m̥undru nāḥlaikuḥḷlē er̥upuvir̥ō endrārhar̥l. avarō thammur̥daiya  
22 sar̥iram āhiya ālayathai kuḥithu pēsinar̥. avar ipar̥di jonnadhai avar marithōril irundher̥undha pinbu avarur̥daiya sīsharhar̥l ninaivu h̥r̥ndhu, vēdha vākiyathaiyum iyēsu sonna vasanathaiyum visu-vāsithārhar̥l.
- 23 paskā par̥ndihaiyilē avar jerusalēm̥il irukaiyil, avar seidha atpudhangar̥lai anēhar̥ kam̥du, avarur̥daiya nām̥athil visuvāsam vaithārhar̥l.  
24 apar̥di yirundhum, iyēsu ellāraiym̥ aḥindhirundha bar̥diyāl, avarhar̥lai  
25 nambi unanga villai. manushar̥ uḷlathil irupadhai avar aḥindhirundha bar̥diyāl, manushar̥ai kuḥithu oruvarum avaruku sāḥji hor̥duka vēḥndiyadhā yiruka villai.

### 3

- 1 j̥udharukuḥḷlē adhihāriyāna nikodhēmu ennaparta parisēyan  
2 oruvan irundhān. avan irākālathilē iyēsuvin id̥dathil vandhu: rabī, n̥ir dhēvan id̥dathil irundhu vandha pōdhahar̥ endru aḥindhirukīḥōm, ēnenil oruvanum thannur̥danē dhēvan irā v̥irtāl n̥ir seihiḥa ipar̥diparta atpudhangar̥lai jeiya mārtān endrān.
- 3 iyēsu avanuku piradhi yutharamāha: oruvan maḥubar̥diyum piḥavā v̥irtāl dhēvanur̥daiya rāḥyathai kāḥna mārtān endru meiyāhavē meiyāhavē unaku jolluhir̥ēn endrār.
- 4 adhatku nikodhēmu: oru manushan mudhir̥ vayadhā yirukaiyil epar̥di piḥapān? avan than thāyin̥ kar̥pathil irāḥndāndharam̥ piravēsithu piḥaka k̥ur̥dumō endrān.
- 5 iyēsu piradhi yutharamāha: oruvan jalathinālum āviyinālum piḥavāv̥irtāl dhēvanur̥daiya rāḥyathil̥ piravēsika mārtān endru meiyā-  
6 havē meiyāhavē unaku jolluhir̥ēn. māmsathināl̥ piḥapadhu māmsamā  
7 yirukum, āviyināl̥ piḥapadhu āviyāyirukum. n̥ingar̥l maḥubar̥diyum piḥaka vēḥndum endru nān unaku jonnadhai kuḥithu adhisaya par̥da  
8 vēḥndām. kātrānadhu thanaku iḥshtamāna id̥dathilē visuhīḥadhu, adhin̥ sathathai kērtkiḥāi, āhilum adhu inna id̥dathil̥ irundhu varuhīḥa dhendrum, inna id̥dathuku pōhiḥadhendrum unaku theriyādhu; āviyināl̥ piḥandhavan̥ evanō avanum apar̥diyē irukir̥ān endrār.
- 9 adhatku nikodhēmu: ivaihar̥l epar̥di āhum? endrān.
- 10 iyēsu avanai nōki: n̥i isravēlil̥ pōdhahanā yirundhum̥ ivaihar̥lai

### jōvān 3

- 11 aīyāmal irukiṛāyā? meiyāhavē meiyāhavē nān unaku jolluhīrēn,  
 nāngal aīndhirukiṛadhāi jolli, nāngal kaṇḍadhāi kuṛithu jāṅgi  
 12 hoḍukiṛōm; nīngalō engal sāṅgiyai ētru koḷluhiṛadhillai. būmi-  
 kaḍutha kāriyāngalāi nān ungaluku jolliyum nīngal visuvāsika  
 villaiyē, parama hāriyāngalāi ungaluku jolvēn ānāl epaḍi visuvā-  
 13 sipīrhaḷ? paralōhathil irundhiṛanginavarum paralōhathil irukiṛa  
 varumāna manusha kumāranē yallāmal paralōhathuku ēriṇavan  
 14 oruvanum illai. sarpamānadhu mōsēyināl vanāndharathilē uyartha  
 15 paṭṭadhu bōla manusha kumāranum, thannai visuvāsikiṛavan evanō  
 avan keṭtu pōhāmal nithiya jīvanai aḍaiyum baḍiku, uyartha paḍa  
 vēṇḍum.
- 16 dhēvan, thammudaiya orē bēṛāna kumāranai visuvāsikiṛavan evanō  
 avan keṭtu pōhāmal nithiya jīvanai aḍaiyum baḍiku, avarai than-  
 17 dharuḷi, ivvaḷlavāi ulahathil anbu hūṛndhār. ulahathai ākinaikuḷḷāha  
 thīrkumbaḍi dhēvan thammudaiya kumāranai ulahathil anu-  
 pāmal, avarālē ulaham irāṅgi paḍuvadhakāhavē avarai anupinār.  
 18 avarai visuvāsikiṛavan ākinaikuḷḷāha thīrkapaḍān; visuvāsiyā-  
 dhavanō, dhēvanudaiya orē bēṛāna kumāran uḍaiya nāmathil  
 visuvāsam uḷḷavanā yirādha baḍiyināl, avan ākinai thīrpukut  
 19 paṭṭāyitru. oḷiyānadhu ulahathilē vandhirundhum manushar uḍaiya  
 kiriyaihaḷ pollādhavaihaḷ yirukiṛa baḍiyināl avarhaḷ oḷiyai  
 pārkilum iruḷai virumbuhiṛadhē andha ākinai thīrpuku kāraṇamā  
 20 yirukiṛadhu. pollāngu seihiṛa evanum oḷiyai pahaikiṛān, than  
 kiriyaihaḷ kaṇḍika paḍādha baḍiku, oḷiyiniḍathil varādhirukiṛān.  
 21 sathiyathinbaḍi seihiṛavanō, than kiriyaihaḷ dhēvanukuḷḷai jeiyapa-  
 duhiṛa dhendru veḷiyāhum baḍiku, oḷiyiniḍathil varuhiṛān endrār.  
 22 ivaihaḷuku pinbu, iyēsuvum avarudaiya sīsharum jūdhēyā  
 dhēsathitku vandhārhaḷ; angē avar avarhaḷōḍē sanjarithu, gnānas-  
 23 nānan goḍuthu vandhār. sālim ūruku jamībamāna ayinōn ennum  
 iḍathilē thānnīr mihudhiyā yirundha baḍiyināl, jōvānum angē  
 gnānasnānan goḍuthu vandhān; janāngal avaniḍathil vandhu  
 24 gnānasnānam beṭṭārhaḷ. akālathil jōvān kāvalil vaika paṭṭiruka  
 villai.
- 25 apoḍudhu jōvānuḍaiya sīsharil silarukum jūdharukum suthiharipal  
 26 kuṛithu vākuvādhm uḍḍāyitru. avarhaḷ jōvāniḍathil vandhu: rabī,  
 ummuḍanē hūḍa jōrdhānuku akaraiyil oruvar irundhārē; avarai  
 kuṛithu nīrum sāṅgi hoḍuthirē, idhō, avar gnānasnānan goḍukiṛār,  
 ellārum avar iḍathil poḷiṛārhaḷ endrārhaḷ.
- 27 jōvān piradhī yutharamāha: paralōhathil irundhu oruvanuku  
 28 koḍuka paṭṭāl oḷiya, avan ondraiyum petrukoḷḷa māṭṭān. nān  
 kiṛisthu valla, avaruku munnāha anupa paṭṭavan endru nān sonna-  
 29 dhatku nīngalē sāṅgihaḷ. maṇavāṛtiyai uḍaiyavanē maṇavāḷan;  
 maṇavāḷan uḍaiya thōṛanō, aruhē nindru, avarudaiya sollai  
 kēṭkiṛavanāi maṇavāḷan uḍaiya sathathai kuṛithu mihavum  
 sandhōsha paḍuhiṛān; indha jandhōsham ipoḍudhu enaku sam-  
 30 būraṇamāyitru. avar peruhavum nān sīruhavum vēṇḍum.  
 31 unnadhathil irundhu varuhiṛavar ellārilum mēḷānavar; būmiyil

## jōvān

irundhundānavan, būmiyin thanmai yuḷḷavanā yirundhu, būmika-  
ḷduthavaihaḷlai pēsuhifān; paralōhathil irundhu varuhifavar  
32 ellārilum mēḷānavar. thām kaṁdadhaiyum kēṁtadhaiyum sājjiyāha  
jolluhifār; avaruḷdaiya sājjiyai oruvanum ētru koḷḷuhifādhillai.  
33 avaruḷdaiya sājjiyai ētrukoḷḷuhifāvan dhēvan sathiyam uḷḷavar  
34 endru muthirai pōṁtu nijaya paḷduthuhifān. dhēvanāl anupa partavar  
dhēvan uḷdaiya vārthaihaḷlai pēsuhifār; dhēvan avaruku thamadhu  
35 āviyai aḷlavillāmai koḷduthirukifār. pidhāvānavar kumāranil anbā  
36 yirundhu ellāvatraiyum avar kaiyil opukoḷduthirukifār. kumāran  
ḷdathil visuvāsamā yirukifāvan nithiya jīvanai uḷdaiyavanā yirukifān;  
kumāranai visuvāsiyādhavanō jīvanai kāṁbadhillai, dhēvan uḷdaiya  
kōbam avan mēḷ nilai nitkum endrān.

## 4

- 1 jōvānai pārkilum iyēsu anēhambērai sīsharāki gnānasnānan  
goḷdukifār endru parisēyar kēḷvi partadhāha karthar aṁindha bōdhu,
- 2 jūdhēyāvai virtu muṁbarḷdiyum galilēyāvuku pōnār. iyēsu thāmē  
3 gnānasnānan goḷdukavillai, avar uḷdaiya sīsharhaḷ koḷduthārhaḷ.
- 4 avar samāriyā nāṁtin vaṁiyāi pōha vēṁndiyadhā yirundha baḷdiyāl,  
5 jākōbu than kumāran āhiya jōsēpuku koḷdutha nilathuku aruhē  
6 irundha samāriyāvil uḷḷa sīhār enna parta ūruku vandhār. angē  
jākōb uḷdaiya kiṁnaṁ irundhadhu; iyēsu pirayānathināl iḷaipā-  
ḷdāindhavarāi andha kiṁnatrin aruhē utkāṁndhār; apoḷudhu ēṁakuṁraiya  
āṁm maṁni veḷḷaiyā yirundhadhu.
- 7 avaruḷdaiya sīsharhaḷ pōjana badhārthangaḷlai koḷḷumbaḷdi  
8 ūrukuḷḷē pōyirundhārhaḷ. apoḷudhu samāriyā nāṁtāḷ āhiya oru  
sthirī thaṁnṁnīr moḷḷa vandhāḷ. iyēsu avaḷlai nōki: thāhathuku thā  
9 endrār. jūdharhaḷ samāriyaruḷdanē sambandhan galavādhavarhaḷ  
ānabaḷdiyāl, samāriyā sthirī avarai nōki: nīr jūdhanā yiruka, samāriyā  
sthiriyāhiya enniḷdathil, thāhathuku thā endru epaḷdi kēṁtkalām?  
endrāḷ.
- 10 iyēsu avaḷluku piradhi yutharamāha: nī dhēvan uḷdaiya iḷaiyum,  
thāhathuku thā endru unniḷdathil kēṁtkifavar innār enbadhaiyum  
aṁindhirundhā yānāl, nīyē avar ḷdathil kēṁtirupāi, avar unaku jīva  
thaṁnṁnīrai koḷduthirupār endrār.
- 11 adhatku andha sthirī: āṁndavarē, moṁduhoḷḷa ummiḷdathil  
pāthiram illaiyē, kiṁnaṁum āṁamā yirukifādhē, pinnai engē yirundhu  
12 umaku jīva thaṁnṁnīr uṁdāhum? indha kiṁnatrai engaḷluku thandha  
nammurḷdaiya pidhāvāhiya jākōbai pārkilum nīr periyavarō? avarum  
avar piḷḷaihaḷlum avar miruha jīvangaḷlum, idhilē kuḷditha dhuṁdē  
endrāḷ.
- 13 iyēsu avaḷluku piradhi yutharamāha: indha thaṁnṁnīrai kuḷdikiṁ-  
14 vanuku maṁbarḷdiyum thāham uṁdāhum. nān koḷdukum thaṁnṁnīrai  
kuḷdikiṁṁvanukō orukālum thāham uṁdāhādhu; nān avanuku  
koḷdukum thaṁnṁnīr avanukuḷḷē nithiya jīvahālamāi ūṁhīṁ nīrūtrā  
yirukum endrār.

## jōvān 4

- 15 andha sthirī avarai nōki: āndavarē enaku thāham undāhāmalum,  
nān ingē moṁduhoilla varāmalum irukumbaṛdi andha thāmnīrai  
enaku thara vēṁdum endrāi.
- 16 iyēsu avālai nōki: nī pōi, un purushanai ingē aṛaithu koṁdu vā  
17 endrār. adhatku andha sthirī: enaku purushan illai endrāi.  
iyēsu avālai nōki: enaku purushan illai yendru nī sonnadhū  
18 saridhān. epādi yenil, aindhu purushar unakirundhārhaṛi, ipoṛudhu  
unakirukiṛavan unaku purushan alla, idhai uṛilabaṛdi sonnāi endrār.  
19 apoṛudhu andha sthirī avarai nōki: āndavarē, nīr thīrkatharisi  
20 endru kāngiṛēn. engāṛi pidhākaṛi indha malaiyilē thoṛudhu hoṛṁdu  
vandhārhaṛi; nīngaṛi jerusalēmil irukiṛa sthalathilē thoṛudhu hoṛilla  
vēṁdum engiṛiṛhaṛilē endrāi.
- 21 adhatku iyēsu: sthiriyē, nān solluhīṛadhai nambu, nīngaṛi indha  
malaiyilum jerusalēmilum māthiram alla, engum pidhāvai thoṛudhu  
22 hoṛillun gālam varuhīṛadhū. nīngaṛi aṛiyādhadhai thoṛudhu hoṛillu-  
hiṛiṛhaṛi; nāngaṛi aṛindhirukiṛadhai thoṛudhu hoṛilluhiṛōm; ēnendrāi  
23 irāṛipū jūdharhaṛi vaṛiyāi varuhīṛadhū. unmaiṛiyāi thoṛudhu hoṛillu-  
hiṛavarhaṛi pidhāvai āviyōṛidum unmaiṛiyōṛidum thoṛudhu hoṛillun  
gālam varum, adhu ipoṛudhē vandhirukiṛadhū; thammai thoṛudhu  
hoṛilluhiṛavarhaṛi ipādi paṛtavarhaṛilā yirukumbaṛdi pidhāvānavar  
24 virumbuhīṛar. dhēvan āviyā yirukiṛār, avarai thoṛudhu hoṛilluhiṛavar-  
haṛi āviyōṛidum unmaiṛiyōṛidum avarai thoṛudhu hoṛilla vēṁdum  
endrār.
- 25 andha sthirī avarai nōki: kiṛisthu ennapāṛduhiṛa mēsiyā  
varuhīṛār endru aṛivēn, avar varumbōdhu ellāvatraiyum namaku  
26 aṛivipār endrāi. adhatku iyēsu: unṁṁdanē pēsuhīṛa nānē avar  
endrār.
- 27 atharumathil avaruṛdaiya sīsharhaṛi vandhu, avar sthiriyuṛdanē  
pēsuhīṛadhai patri āṛariya paṛtārhaṛi. āhīlum enna thēṛduhiṛiṛ  
endrāvadhū, ēn avāṛuṛdanē pēsuhīṛiṛ endrāvadhū, oruvanum kēṛtka  
villai.
- 28 apoṛudhu andha sthirī, than kuṛdathai vaithu viṛtu, ūrukullē pōi,  
29 janangaṛilāi nōki: nān seidha ellāvatraiyum oru manushan enaku  
jonnār; avarai vandhu pārungaṛi; avar kiṛisthu dhānō endrāi.  
30 apoṛudhu avarhaṛi ūrilirundhu puṛapāṛtu avaruṛdathil vandhārhaṛi.
- 31 ipādi naṛdakaiyil sīsharhaṛi avarai nōki: rabī, pōjanam baṛnnum  
32 endru vēṁdikōṁdārhaṛi. adhatku avar: nān pusipadhatku nīngaṛi  
33 aṛiyādha oru pōjanam enaku unṁdu endrār. apoṛudhu sīsharhaṛi  
oruvarai yoruvar pārthu: yārāvadhū avaruku pōjanam koṁdu  
vandhirupānō endrārhaṛi.
- 34 iyēsu avarhaṛilāi nōki: nān ennai anupinavar uṛdaiya sithathinbaṛdi  
seidhu avaruṛdaiya kiriyaiyai muṛdipadhē ennuṛdaiya pōjanamā  
35 yirukiṛadhū. aṛupu kālam varuhīṛadhatku innum nālu mādhm  
sellum endru nīngaṛi solluhiṛa dhillaiyā? idhō, vayal nīlangaṛi ipoṛudhē  
aṛupuku viṛṛindhirukiṛa dhendru ungaṛi kaṛngaṛilāi ēṛeṛduthu  
36 pārungaṛi endru nān ungaṛiluku jolluhiṛēn. vidhaikiṛavanum aṛukiṛa-  
vanum āhiya iruvarum orumithu jandhōshapaṛda thakadhāha,

## jōvān 5

- aṛukiṛavan kūliyai vāngi, nithiya jīvanukāha balanai jērtu koḷluhiṛān.  
37 vidhaikiṛavan oruvan, aṛukiṛavan oruvan engiṛa meiyāna varaka jol  
38 idhinālē viḷanguhiṛadhu. nīngal pirayāsa partu payir iḷdādhadhai  
aṛuka nān ungalai anupinēn, matravarhal pirayāsa partārhal,  
avarhaluḷdaiya pirayāsathin balanai nīngal petrīrhal endrār.  
39 nān seidha ellāvatraiyum enaku jonnār endru sāḷji sonna andha  
sthiriyinūḷdaiya vārthaiyinimitham andha ūril uḷla samāriyaril  
40 anēhar avar mēl visuvāsam uḷlavarhal ānārhal. samāriyar avaruḷda-  
thil vandhu, thangalūḷdathil thanga vēḷḷum endru avarai vēḷḷi  
41 koḷḷārhal; avar irāḷḷu nāḷ angē thanginār. apōḷḷu avaruḷdaiya  
42 ubadhēsathinimitham innum anēhambēr visuvāsithu, andha sthiriyai  
nōki: un sollinimitham alla, avaruḷdaiya ubadhēsathai nāngalē kēḷḷu,  
avar meiyāi kiṛisthuvāhiya ulaha raḷjahar endru aṛiḷḷu visuvāsikiṛōm  
endrārhal.  
43 irāḷḷu nāḷaiḷu pinbu avar avviḷḷam viḷḷu puṛapaḷḷu, galilēyāvuku  
44 pōnār. oru thīrkatharisiku than sondha ūrilē ganam illaiyendru iyēsu  
45 thāmē solliyirundhār. avar galilēyāvil vandha bōdhu, jerusalēmil  
paḷḷiḷaiyilē avar seidha ellāvatraiyum pārthirundha galilēyar avarai  
ēṭrukoḷḷārhal; avarhalum paḷḷiḷaiḷu pōyirundhārhal.  
46 pinbu, iyēsu thām thāḷḷinārai thirāḷḷa rasam ākina galilēyāvil uḷla  
kānā ūṛuku maṛubaḷḷiyam vandhār; apōḷḷu kaparnahūmilē  
rāḷḷāvin manusharil oruvanūḷdaiya kumāran viyādhiyā yirundhān.  
47 iyēsu jūdhēyāvil irundhu galilēyāvuku vandhār endru andha manushan  
kēḷḷiḷi parta bōdhu, avar iḷdathitku pōi, than mahan maraḷḷa  
avasthaiyā yirundha baḷḷiyinālē, avanai guḷḷam ākumbaḷḷiku vara  
vēḷḷum endru avarai vēḷḷikoḷḷān.  
48 apōḷḷu iyēsu avanai nōki: nīngal aḷḷaiyāḷḷaḷḷaiyūm  
atpuḷḷaḷḷaiyūm kāḷḷā viḷḷāḷḷi visuvāsika māṭṭīrhal endrār.  
49 adhatku rāḷḷāvin manushan: āḷḷavarē, en piḷḷai sāhiṛadhatku munnē  
50 vara vēḷḷum endrān. iyēsu avanai nōki: nī pōhalām, un kumāran  
piḷḷaithirukiṛān endrār. andha manushan, iyēsu sonna vārthaiyai  
51 nambi pōnān. avan pōhaiyil, avanūḷdaiya ūḷiyakārar avanuku edhir  
hoḷḷu vandhu, ummuḷḷaiya kumāran piḷḷaithirukiṛān endru  
52 aṛivithārhal. apōḷḷu: endha maḷḷi nērathil avanuku guḷḷam  
uḷḷāyitru endru avarhal iḷdathil visārithān. avarhal: nēṭru ēḷām  
53 maḷḷi nērathil juram avanai viḷḷadhu endrārhal. un kumāran  
piḷḷaithirukiṛān endru iyēsu thannūḷḷānē sonna maḷḷi nēram adhuvē  
endru thahapan aṛiḷḷu, avanum avan viḷḷār anaivarum visuvāsithār-  
hal.  
54 iyēsu jūdhēyāvil irundhu galilēyāvuku thirumbi vandha pinbu,  
idhu avar seidha irāḷḷāḷḷam atpuḷḷam.

## 5

- 1 ivaiharḷuku pinbu jūdharuḷdaiya paḷḷiḷai ondu vandhadhu;  
2 apōḷḷu iyēsu jerusalēmuku pōnār. hebireya pāshaiyilē bedhesdhā



## jōvān 5

- ennaparta oru kuḷam jerusalēmil ārtu vāsalinaruhē irukiṛadhu,  
3 adhatku aindhu maṇḍabangaḷ unḍu. avaihaḷilē kuruḷdar, sapāmi-  
haḷ, sūmbina uṟupuḷdaiyavarhaḷ mudhalāna viyādhikārar anēhar  
paḷduthirundhu, thaṇṇīr eporuḍhu kalangum endru kāthukoṇ-  
4 dirupārhaḷ. ēnenil sila samayangaḷilē dhēva thūḍhan oruvan andha  
kuḷlathil iṅangi, thaṇṇīrai kalakuvān; thaṇṇīr kalangina pinbu yār  
mundhi adhil iṅanguvānō avan epēr parta viyādhisthanā yirun-  
dhālum sostham avān.
- 5 mupatheṛtu varusham viyādhi hoṇdirundha oru manushan angē  
6 irundhān. paḷduthirundha avanai iyēsu kaṇḍu, avan vehu hālamāi  
vivyādhisthan endru aṇḍu, avanai nōki: sostham āha vēṇḍum  
7 endru virumbuhiṛāyā? endru kēṭār. adhatku viyādhisthan:  
āṇḍavarē, thaṇṇīr kalaka paḷdumbōḍhu ennai kuḷlathil koṇḍu pōi  
viḷduhiṛadhatku oruvarum illai, nān pōhiṛadhat kuḷlē vēforuvan  
8 enaku mundhi iṅangi viḷduhiṛān endrān. iyēsu avanai nōki: erundhiru,  
9 un paḷdukaiyai eḷduthu koṇḍu naḷḍa endrār. uḷḍanē andha manushan  
sosthamāhi, than paḷdukaiyai eḷduthukoṇḍu, naḷḍandhu pōnān.
- 10 andha nāḷ oḷivu nāḷā yirundhadhu. āḍhalāl jūḍharhaḷ guṇamāka  
partavanai nōki: idhu oḷivu nāḷā yirukiṛadhē, paḷdukaiyai eḷduthu  
11 koṇḍu pōhiṛadhu unaku niyāyam alla endrārhaḷ. avan avarhaḷluku  
piradhi yutharamāha: ennai jostham ākinavar, un paḷdukaiyai  
12 eḷduthukoṇḍu naḷḍavendru enaku jonnār endrān. adhatku avarhaḷ:  
un paḷdukaiyai eḷduthu koṇḍu naḷḍa vendru unnuḷḍanē sonna  
13 manushan yār? endru avaniḷdathil kēṭārhaḷ. sostham ākapartavan  
avar innār endru aṇiyavillai; avvīḷdathil janangaḷ kūṭamā yirundha  
baḷḍiyināl iyēsu vilahi yirundhār.
- 14 adhatku pinbu iyēsu avanai dhēvālayathilē kaṇḍu: idhō, nī sostham  
ānāi, adhiha kēḷḍānadhondrum unaku varāḍhabaḷḍi ini pāvanjeiyādhē  
15 endrār. andha manushan pōi, thannai jostham ākinavar iyēsu endru  
16 jūḍharhaḷluku aṇivithān. iyēsu ivaihaḷlai oḷivu nāḷil seidha baḷḍiyāl,  
jūḍharhaḷ avarai dhunbapaḷḍuthi, avarai kolai seiya vahai  
thēḷḍinārhaḷ.
- 17 iyēsu avarhaḷlai nōki: en pidhā idhu varaikum kiriyai seidhu  
18 varuhiṛār, nānum kiriyai seidhu varuhiṛēn endrār. avar oḷivu nāḷ  
kaṭṭaḷaiyai mīṇinadhūm allāmal, dhēvanai thammūḷḍaiya sondha  
pidhā endrun jolli thammai dhēvanuku jamam ākina baḷḍiyinālē,  
jūḍharhaḷ avarai kolai seiyaumbaḷḍi adhihamāi vahai thēḷḍinārhaḷ.
- 19 apoṛuḍhu iyēsu avarhaḷlai nōki: meiyāhavē meiyāhavē nān  
ungaḷluku jolluhīṇ: pidhāvānavar seiya kumāran kāṅgiṛa-  
dhedhuvō, adhaiyēyandri, vēṇḍraiyyum thāmāi jeiya māṭār; avar  
evaihaḷlai jeihiṛārō, avaihaḷlai kumāranum andhapaḷḍiyē seihiṛār.
- 20 pidhāvānavar kumāran iḷdathil anbā yirundhu, thām seihiṛavaihaḷlai  
yellām avaruku kāṅbikiṛār; nīngaḷ ājariya paḷḍa thakadhāha  
ivaihaḷlai pārkilum peridhāna kiriyaihaḷlaiyum avaruku kāṅbipār.
- 21 pidhāvānavar marithōrai eḷupi uyirpikiṛadhu bōla, kumāranum  
22 thamaku jīthamānavarhaḷlai uyirpikiṛār. andriyum pidhāvai ganam  
paṇnuhiṛadhu bōla ellārum kumāranaiyum ganam baṇnumbaḷḍiku,

## jōvān 5

- pidhāvānavar thāmē oruvarukum niyāya thīrpu jeiyāmal, niyāya  
thīrpu jeiyum adhihāram muṣuvadhāiyum kumāranuku opukoṛdu-  
23 thirukiṛār. kumāranai ganam baṛnnādhavan avarai anupina pidhā-  
vaiyum ganam paṛnnādhavanā yirukiṛān.
- 24 en vasanathai kēṛtu, ennai anupinavarai visuvāsikiṛavanuku  
nithiya jīvan uṇdu; avan ākinai thīrpukuṛpaṛdāmal, maraṛnathai  
viṛtu nīngi, jīvanukuṛ paṛtirukiṛān endru meiyāhavē meiyāhavē  
25 ungaṛluku jolluhīrēn. marithōr dhēva kumāran uṛdaiya sathathai  
kēṛtkun gālam varum, adhu ipoṛudhē vandhirukiṛadhū; adhai  
kēṛtkiṛavarhaṛl piṛaipārhaṛl endru meiyāhavē meiyāhavē ungaṛluku  
26 jolluhīrēn. ēnenil, pidhāvānavar thammil thāmē jīvan uṛdaiyavarā  
yirukiṛadhū bōla, kumāranum thammil thāmē jīvan uṛdaiyavarā  
27 yirukumbardi aruṛl seidhirukiṛār. avar manusha kumāranā yirukiṛa  
baṛdiyāl niyāya thīrpu jeiyumbaṛdiku adhihārathāiyum avaruku  
28 koṛduthirakiṛār. idhai kuṛithu nīngaṛl ājariya paṛda vēṇḍām;  
ēnendrāl piṛēdha kuṛihaṛlil uṛlla anaivarum avaruṛdaiya sathathai  
29 kēṛtkungālam varum; apoṛudhu, nanmai seidhavarhaṛl jīvanai  
aṛdaiyumbaṛdi eṛundhirukiṛavarhaṛl āhavum, thīmai seidhavarhaṛl  
ākinaiyai aṛdaiyumbaṛdi eṛundhirukiṛavarhaṛl āhavam puṛapaṛdu-  
vārhaṛl.
- 30 nān en suyamāi ondrun jeihīradhillai; nān kēṛtkiṛa baṛdiyē  
niyāyandhīrkiṛēn; enaku jīthamānadhai nān thēṛdāmal, ennai anupina  
pidhāvuku jīthamānadhaiyē nān thēṛduhīra baṛdiyāl en thīrpu nīdhiyā  
31 yirukiṛadhū. ennai kuṛithu nānē sāṛji hoṛduthāl en sāṛji meiyā yirādhū.  
32 ennai kuṛithu sāṛji hoṛdukiṛavar vēṛoruvar irukiṛār, avar ennai  
kuṛithu koṛdukiṛa sāṛji meiyāna sāṛji yendru aṛindhirukiṛēn.
- 33 nīngaṛl jōvān iṛdathil āṛl anupi visārithīrhaṛl, avan sathiyathitku  
34 sāṛji hoṛduthān. nān ēṛukoṛlluhīra sāṛji manushar uṛdaiya sāṛji  
35 yalla, nīngaṛl iraijka paṛduvadhātkāhavē ivaihaṛlai jolluhīrēn. avan  
erindhu piṛahāsikjīra viṛlakā yirundhān; nīngaṛlum sila kālam avan  
veṛlijathilē kaṛliḥūra manadhā yirundhīrhaṛl.
- 36 jōvān uṛdaiya sāṛjiyai pāṛkilum mēnmaiyanā sāṛji enaku uṇdu;  
adhennavenil, nān nīṛaivēṛumbaṛdiku pidhāvānavar enaku katpitha-  
dhum nān seidhu varuhīradhumāna kiriyaihaṛlē pidhā ennai anupinār  
37 endru ennai kuṛithu sāṛji koṛdukiṛadhū. ennai anupina pidhā thāmē  
ennai kuṛithu sāṛji koṛduthirukiṛār; nīngaṛl orukālum avar sathathai  
38 kēṛtadhūmillai, avar rūbathai kaṛndadhū illai. avar anupinavarai  
nīngaṛl visuvāsiyādhā baṛdiyāl avaruṛdaiya vasanam ungaṛlil thari-  
thirukiṛadhū illai.
- 39 vēdha vākiyangaṛlai āṛāindhu pāṛungaṛl; avaihaṛlāl ungaṛluku  
nithiya jīvan uṇḍendru eṛnuhīrīrhaṛlē, ennai kuṛithu jāṛji hoṛdu-  
40 kiṛavaihaṛlum avaihaṛlē. apaṛdiyirundhum ungaṛluku jīvan uṇḍā-  
humbaṛdi enniṛdathil vara ungaṛluku manadhillai.
- 41 nān manusharāl mahimaiyai ēṛukoṛlluhīra dhillai. ungaṛlil dhēva  
42 anbu illai yendru ungaṛlai aṛindhirukiṛēn. nān en pidhāvin nāma-  
43 thinālē vandhirundhum nīngaṛl ennai ēṛukoṛllavillai, vēṛoruvan than  
44 suya nāmāthinālē vandhāl avanai ēṛukoṛlvīrhaṛl. dhēvanālē māthiram

- varuhiṯa mahimaiyai thērdāmal, oruvarāloruvar mahimaiyai ētru koḷluhiṯa nīngaḷ epaṟdi visuvāsipīrhaḷ?
- 45 piḍhāvin iḍathil nān ungaḷ mēḷ kutranjārtuvēn endru ninaiyā-dhirungaḷ; nīngaḷ nambuhiṯa mōsēyē ungaḷ mēḷ kutranjārtuvān.
- 46 nīngaḷ mōsēyai visuvāsithīrhaḷ ānāl, ennaiyum visuvāsipīrhaḷ; avan
- 47 ennai kuṟithu eṟudhiyirukiṟānē. avan eṟudhina vākiyangaḷlai nīngaḷ visuvāsiyāmal irundhāl nān solluhiṯa vasanangaḷlai epaṟdi visuvāsi-pīrhaḷ? endrār.

6

- 1 ivaihaḷluku pinbu iyēsu thibēriyā kaṟdal enna paṟta galilēyā
- 2 kaṟdalin akaraiku pōnār. avar viyādhikārariḍathil seiḍha atpuḍhan-gaḷlai thiraḷlāna janangaḷ kaṟnda baṟḍiyāl avaruku pin sendrārhaḷ.
- 3 iyēsu malaiyin mēḷ ēṟi, angē thammūḍaiya sīsharuḍanē hūḍa
- 4 utkārndhār. apoṟudhu jūḍharuḍaiya paṟndihaiyāhiya paskā samībamā yirundhadhu.
- 5 iyēsu thammūḍaiya kaṟngaḷlai ēṟeḍduthu, thiraḷlāna janangaḷ thammūḍathil varuhiṯadhai kaṟndu, philipuvai nōki: ivarhaḷ sāpiḍa
- 6 thakadhāha apangaḷlai engē koḷḷalām endru kēṟār. thām seiya pōhiṯadhai aṟndhirundhum, avanai jōdhikumbaḍi ipaṟdi kēṟār.
- 7 philipu avaruku piṟadhi yutharamāha: ivarhaḷlil ovvoruvan konjam konjam eḍduthukoṟndālum, irunūṟu paṟnathu apangaḷlum ivar-
- 8 haḷluku pōdhādhē endrān. apoṟudhu avaruḍaiya sīsharil oruvanum, sīmōn pēdhuruvin sahōdharanum āhiya andhirēyā avarai nōki:
- 9 ingē oru paiyan irukiṟān, avan kaiyil aindhu vātkōdhumai apangaḷlum iraṟndu mīngaḷlum unḍu, ānālum avaihaḷ ithanai janangaḷluku emmāthiram endrān.
- 10 iyēsu: janangaḷlai utkāra vaiyungaḷ endrār. andha iḍam mihundha pulluḷḷadhā yirundhadhu. paṟndhi yirundha purusharhaḷ ēṟakuṟaiya
- 11 aiyāyīram bēṟā yirundhārhaḷ. iyēsu andha apangaḷlai eḍduthu, sthōthiram paṟnni, sīsharhaḷ iḍathil koḷḍuthār; sīsharhaḷ paṟndhi yirundhavarhaḷluku koḷḍuthārhaḷ; apaṟḍiyē mīngaḷlaiyum avar eḍduthu avarhaḷluku vēṟṟaiya maṟtum koḷḍuthār.
- 12 avarhaḷ thirupthi yaṟdaiṟṟa pinbu, avar thammūḍaiya sīshar-haḷlai nōki: ondrum sēḍhamāi pōhāḍha baṟḍiku mīdhiyāna thuni-
- 13 kaihaḷlai jēṟthu vaiyungaḷ endrār. andhapaṟḍiyē avarhaḷ sēṟthu, vātkōdhumai apangaḷ aindhil avarhaḷ sāpiḍtu mīdhiyāna thuni-kaihaḷlinālē paṟniraṟndu kūḍaihaḷlai nirapinārhaḷ.
- 14 iyēsu seiḍha atpuḍhathai andha manushar kaṟndu: meiyāhavē ivar
- 15 ulahathil varuhiṯavarāna thīrka tharisi endrārhaḷ. ādhalāl avarhaḷ vandhu, thammai rājāvākum baṟḍi piḍdithu koṟndu pōha manadhā yirukiṟārhaḷ endru iyēsu aṟndhu, maṟubaḍiyum vilahi, thaniyē malaiyin mēḷ ēṟinār.
- 16 sāyangālamānabōḍhu avaruḍaiya sīsharhaḷ kaṟḍatkaraiiku pōi,
- 17 paṟḍavil ēṟi, kaṟdalin akaraiyil uḷḷa kaparnahūmuku nēṟāi pōnārhaḷ; apoṟudhu iruṟāyirundhadhu, iyēsuvum avarhaḷ iḍathil varādhirun-

## jōvān 6

- 18 dhār. perungātru ariditha bardiyinālē kardai kondharlithadhu.  
19 avarhaḷ ēfakuḷaiya mūndru nālu mail dhūram tharndu valithu pōna  
porudhu, iyēsu kardalin mēl narndandhu, paridavuku jamībamāi  
20 varuhifadhai karndu bayandhārhaḷ. avarhaḷai avar nōki: nāndhān,  
21 bayaparidādhirungaḷ endrār. aporudhu avarai paridavil ētrikoḷḷa  
manadhā yirundhārhaḷ: uḷdanē paridavu avarhaḷ pōhiḷa karaiyai  
piridithadhu.  
22 maḷunāḷil kardalin akaraiyilē nindra janangaḷ avaruḷdaiya sishar  
ēḷina andha orē paridavu dhavira angē vēḷoru paridavum irundha  
dhillai yendrum, iyēsu thammūḷdaiya sisharuḷdanē hūḷda paridavil  
ēḷāmal avaruḷdaiya sishar māthiram pōnārhaḷ endrum arindhārhaḷ.  
23 karthar sthōthiran jaidha pinbu, avarhaḷ apam sāpita iḷdathuku  
jamībamāi thibēriyāvil irundhu vēḷē paridavuhaḷ vandhadhu.  
24 aporudhu iyēsuvum avaruḷdaiya sisharum angē illādhadhai janangaḷ  
karndu, uḷdanē andha paridavuhaḷil ēḷi, iyēsuvai thēḷidikoḷḷu,  
kaparnahūmuku vandhārhaḷ.  
25 kardalin akaraiyilē avarhaḷ avarai karndabōdhu: rabī, nīr eporudhu  
ivviḷdam vandhīr? endru kēḷtārhaḷ.  
26 iyēsu avarhaḷluku piradhi yutharamāha: nīngaḷ atpudhangaḷai  
karndadhināl alla, nīngaḷ apam busithu thirupthiyānadhinālēyē ennai  
thēḷduhiḷīrhaḷ endru meiyāhavē meiyāhavē ungaḷluku jolluhirēn.  
27 arindhupōhiḷa bōjanadhithkāha alla, nithiya jīvan varaikum nilai  
nitkiḷa bōjanadhithkāhavē kiriyai naridapiyungaḷ; adhai manusha  
kumāran ungaḷluku koḷdupār; avarai pidhāvāhiya dhēvan muthiri-  
thirukiḷār endrār.  
28 aporudhu avarhaḷ avarai nōki: dhēvanukētra kiriyaihaḷai  
29 naridapikumbardi nāngaḷ enna seiya vēḷndum? endrārhaḷ. iyēsu  
avarhaḷluku piradhi yutharamāha: avar anupinavarai nīngaḷ  
visuvāsipadhē dhēvanukētra kiriyaiyā yirukiḷadhu endrār.  
30 adhatku avarhaḷ: aparidiyānāl ummai visuvāsikumbardiku nāngaḷ  
kāḷnathakadhāha nīr enna aridaiyāḷlathai kāḷnbikiḷīr? ennathai  
31 naridapikiḷīr? vānathil irundhu avarhaḷluku apathai pusika koḷduthār  
endru erudhiyirukiḷabardi, nammūḷdaiya pidhākaḷ vanāndharathil  
32 mannāvai pusithārhaḷlē endrārhaḷ. iyēsu avarhaḷai nōki: vānathil  
irundhu vandha apathai mōsē ungaḷluku koḷdukavillai; en pidhāvō  
vānathil irundhu vandha meiyāna apathai ungaḷluku koḷdukiḷār  
33 endru, meiyāhavē meiyāhavē ungaḷluku jolluhirēn. vānathil irun-  
dhirangi, ulahathuku jīvanai koḷdukiḷa apamē dhēvan aruḷliya apam  
34 endrār. aporudhu avarhaḷ avarai nōki: āḷndavarē, indha apathai  
eporudhum ungaḷluku thara vēḷndum endrārhaḷ.  
35 iyēsu avarhaḷai nōki: jīva apam nānē, enniḷdathil varuhirāvan  
orukālum pasi yadaiyān, enniḷdathil visuvāsamā yirukiḷāvan oru  
36 kālum thāham aridaiyān. nīngaḷ ennai karndirundhum visuvāsiyāmal  
37 irukiḷīrhaḷ endru ungaḷluku jonḷnēn. pidhāvānavar enaku koḷdukiḷa  
yāvum enniḷdathil varum; enniḷdathil varuhirāvanai nān puḷambē  
38 thāḷḷuvadhillai. en sithathinbardi yalla, ennai anupinavar uḷdaiya  
39 sithathin bardi seiyaḷē nān vānathil irundhirangi vandhēn. avar

## jōvān 6

- enaku thandhavaiharil ondraiyum nān irandhu pōhāmal, kardaisi  
nārilil avaiharlai erupuvadhē ennai anupina pidhāvin sithamā yiru-  
40 kiṛadhu. kumāranai kaṇḍu, avar idathil visuvāsamā yirukiṛavan  
evanō, avan nithiya jīvanai ardaivadhūm, nān avanai kardaisi nārilil  
erupuvadhūm, ennai anupinavar udaiya sithamā yirukiṛadhu endrār.  
41 nān vānathil irundhu vandha apam endru avar sonnadhi nimitham  
42 jūdharharil avarai kuṛithu muṛumuṛuthu: ivan jōsēpin kumāran āhiya  
iyēsu allavā? ivanudaiya thahapanaiyum thāyaiyum aṛindhiru-  
kiṛōmē; aparai yiruka, nān vānathil irundhiṅangi vandhēn endru ivan  
eparai jolluḥirān? endrārharil.  
43 iyēsu avarhariluku piradhi yutharamāha: ungarlukukillē muṛu  
44 muṛuka vēṇḍām. ennai anupina pidhā oruvanai iruthukokillā viṭṭāl  
avan ennidathil vara māṭṭān; kardaisi nārilil nān avanai erupuvēn.  
45 ellārum dhēvanālē pōdhika partirupārharil endru thirka tharisiharlin  
āhamathil erudhi yirukiṛadhē; āhaiyāl pidhāvinidathil kērtu katru  
46 kōlluḥiravan evanum ennidathil varuḥirān. dhēvan idathinindru  
vandhavarē thavira vēṇoruvarum pidhāvai kaṇḍadhillai, ivarē  
pidhāvai kaṇḍavar.  
47 ennidathil visuvāsamā yirukiṛavanuku nithiya jīvan undendru  
48 meiyāhavē meiyāhavē ungarluku jolluḥirēn. jīva apam nānē.  
49 ungarl pidhākaril vanāndharathilē mannāvai pusithirundhum mari-  
50 thārharil. idhilē pusikiṛavan mariyāmal irukumbardi vānathil  
51 irundhiṅangina apam idhuvē. nānē vānathil irundhiṅangina jīva  
apam; indha apathai pusikiṛavan endrendraikum piraipān; nān  
kōḍukum apam ulathin jīvanukāha nān kōḍukum en māmsamē  
endrār.  
52 aporudhu jūdharharil: ivan thannudaiya māmsathai aparai  
namaku pusika kōḍupān endru thangarlukukillē vākuvādham  
pānninārharil.  
53 adhatku, iyēsu avarharilai nōki: nīngaril manusha kumāran udaiya  
māmsathai pusiyāmalum, avarudaiya irathathai pānam pānnāmalum  
irundhāl ungarlukukillē jīvan illai endru meiyāhave meiyāhavē  
54 ungarluku jolluḥirēn. en māmsathai pusithu, en irathathai pānam  
bānnuḥiravanuku nithiya jīvan undu; nān avanai kardaisi  
55 nārilil erupuvēn. en māmsam meiyāna bōjanamā yirukiṛadhu, en  
56 iratham meiyāna pānamā yirukiṛadhu. en māmsathai pusithu, en  
irathathai pānam bānnuḥiravan ennilē nilaithirukiṛān, nānum avanilē  
57 nilaithirukiṛēn. jīvan uḷḷa pidhā ennai anupinadhū bōlavum, nān  
pidhāvināl piraithirukiṛadhū bōlavum, ennai pusikiṛavanum ennalē  
58 piraipān. vānathil irundhiṅangina apam idhuvē: idhu ungarl pidhākaril  
pusitha mannāvai pōl alla, avarharil marithārharilē; indha apathai  
pusikiṛavanō endrendraikum piraipān endrār.  
59 kaparnahūmiluḷḷa jēba ālayathilē avar ubadhēsikaiyil ivaiharlai  
jonnār.  
60 avarudaiya sisharil anēhar ivaiharlai kērtā borudhu, idhu kardina-  
māna ubadhēsam, yār idhai kērtpārharil? endrārharil.  
61 sisharharil adhai kuṛithu muṛu muṛukiṛārharil endru iyēsu thama-

## jōvān 7

- kuḷḷē aṛindhu, avarhaḷai nōki: idhu ungaḷuku iḍaḷalā yirukiḷadhō?  
62 manusha kumāran thām munnirundha iḍathitku ēripōhiḷadhai nīngaḷ  
63 kāmbīrhaḷānāl epaḷdi yirukum? āviyē uyirpikiḷadhu, māmsamānadhu  
ondrukum udhavādhu; nān ungaḷuku jolluḷiḷa vasanangaḷ  
āviyāyūm jīvanāyūm irukiḷadhu.  
64 āhilum ungaḷil visuvāsiyādhavarhaḷ silar uḷndu endrār; visu-  
vāsiyādhavarhaḷ innār endrum, thammai kāṭikoḷdupavan innān  
endrum ādhimudhalāha iyēsu aṛindhirundha baḷdiyāl, avar pinnum:  
65 oruvan en piḷhāvin aruḷai peḷāviṭṭāl enniḷdathitku vara māṭṭān  
endru idhinimithamē ungaḷuku jonnēn endrār.  
66 adhumudhal avaruḷdaiya sīsharil anēhar avaruḷdanē hūḷda  
67 naḷdavāmal pin vāngi pōnārhaḷ. apoḷudhu iyēsu panniruvaraiyūm  
68 nōki: nīngaḷum pōviḷda manadhā yirukiḷiḷraḷō? endrār. sīmōn  
pēdhuru avaruku piḷadhiyutharamāha: āḷndavarē, yāriḷdathil pōvōm,  
69 nithiya jīva vasanangaḷ ummiḷdathil uḷndē. nīr jīvan uḷḷa dhēvan  
uḷdaiya kumāran āhiya kiḷisthu endru nāngaḷ visuvāsithum aṛindhum  
70 irukiḷōm endrār. iyēsu avarhaḷai nōki: panniruvar āhiya ungaḷai  
nān therindhu hoḷḷa villaiyā? ungaḷukūḷḷum oruvan piḷsāsā yirukiḷār  
71 endrār. sīmōnin kumāran āhiya jūdhāskāriyōthu panniruvaril  
oruvanā yirundhum, thammai kāṭikoḷduka pōhiḷavanā yirundha  
baḷdiyānāl avanai kuḷiḷthu ipaḷdi jonnār.

## 7

- 1 ivaihaḷuku pinbu, jūdharhaḷ iyēsuvai kolai seiya vahai thēḷdina  
baḷdiyāl, avar jūdhēyāvilē sanjarika manadhillāmal galilēyāvilē  
sanjarithu vandhār.  
2 jūdharuḷdaiya kūḷdāra paḷndihai samībamā yirundhadhu.  
3 apoḷudhu avaruḷdaiya sahōdharar avarai nōki: nīr seiḷiḷa kiriyaihaḷai  
ummuḷdaiya sīsharhaḷum pārkumbaḷdi, ivviḷdam virṭu jūdhēyāvuku  
4 pōm. birabalamā yiruka virumbuḷiḷa evanum andharangathilē  
ondraiḷum seiya māṭṭān; nīr ipaḷdi paṭṭavaihaḷai jeidhāl ulahathuku  
5 ummai veḷḷi paḷduthum endrārhaḷ. avaruḷdaiya sahōdhararum  
avarai visuvāsiyādha baḷdiyāl ipaḷdi jonnārhaḷ.  
6 iyēsu avarhaḷai nōki: en vēḷḷai innum varavillai, ungaḷ vēḷḷaiyō  
7 epoḷudhum āyathamā yirukiḷadhu. ulaham ungaḷai pahaika māṭṭā-  
dhu; adhin kiriyaihaḷ pollādhavaihaḷā yirukiḷadhendru nān sāḷji  
8 koḷdukīḷa baḷdiyānālē adhu ennai pahaikiḷadhu. nīngaḷ indha  
paḷndihaiku pōngaḷ; en vēḷḷai innum varādha baḷdiyāl nān indha  
paḷndihaiku ipoḷudhu pōhiḷadhillai endrār.  
9 ivaihaḷai avarhaḷuḷdanē solli, pinnun galilēyāvilē thanginār.  
10 avaruḷdaiya sahōdharar pōnapinbu, avar veḷḷiyarangamāi pōhāmal  
andharangamāi paḷndihaiku pōnār.  
11 paḷndihaiyilē jūdharhaḷ avarai thēḷdi: avar engē yirukiḷār?  
12 endrārhaḷ. janangaḷukūḷḷē avarai kuḷiḷthu muḷumuḷupuḷndā yitru.  
silar: avar nallavar endrārhaḷ. vēḷu silar: apaḷdiyalla, avan janān-  
13 gaḷai vanjikiḷavan endru sollikoḷndārhaḷ. ānālum jūdharuku

- bayandhirundhadhinālē, oruvanum avarai kuṭithu thārālamāi pēsavillai.
- 14 pādhi paṁdihai yānabōdhu, iyēsu dhēvālayathuka pōi, ubadhēsam  
 15 baṁninār. aporudhu jūdharhaḷ: ivar kallādhavarā yirundhum  
 vēdha eruthukalāi epādi aṁndhirukiṭār endru ājariya partārhaḷ.
- 16 iyēsu avarhaḷluku pīradhi yutharamāha: en ubadhēsam ennuḷdai-  
 17 yadhā yirāmal, ennai anupinavaruḷdaiyadhā yirukiṭadhu. avaruḷdaiya  
 sithathinbaḷdi seiya maṁadhuḷḷavan evanō avan indha ubadhēsam  
 dhēvanāl uṁdāyirukiṭadhō, nān suyamāi pēsuhirēnō endru aṁndhu  
 18 hoḷḷuvān. suyamāi pēsuhifavan than suya mahimaiyai thēḷduhirān,  
 thannai anupinavarin mahimaiyai thēḷduhirāvanō uṁmaiyuḷḷavanā  
 19 yirukiṭān, avan iḷdathil aṁdhi yillai. mōsē niyāya pīramānathai  
 ungaḷluku koḷduka villaiyā? apaḷdi yirundhum ungaḷḷil oruvanum  
 andha niyāya pīramānathinbaḷdi naḷdakīṭadhillai; nīngaḷl ēn ennai  
 kolai seiya thēḷduhirārhaḷ? endrār.
- 20 janangaḷl avaruku pīradhi yutharamāha: nī piśāsu pīḷdithavan;  
 21 unnai kolai seiya thēḷduhirāvan yār? endrārhaḷ. iyēsu avarhaḷlai  
 nōki: orē kiriyaiyai jeidhēn, adhai kuṭithu ellārum ājariya paḷdu-  
 22 hiṭārhaḷ. virutha sēdhanam mōsēyināl uṁdāhāmal, pidhākaḷḷal  
 uṁdāyitru: pinbu mōsē adhai ungaḷluku niyamithān; nīngaḷl oīvu  
 23 nāḷḷilum manushanai virutha sēdhanam baṁnuhiṭārhaḷ. mōsēyin  
 niyāya pīramānam mīrapaḷdādhabaḷdiku oīvu nāḷḷil manushan  
 viruthasēdhanam beḷalām endrāl, nān oīvu nāḷḷil oru manushanai  
 muḷvadhūm suham ākinadhinālē enmēl erijaḷā yirukaḷāmā?  
 24 thōtrathinbaḷdi thīrpu seiyaṁmal nīdhiyinbaḷdi thīrpu seiyaṁgaḷl  
 endrār.
- 25 aporudhu jerusalēm naharathāril silar: ivanai yallavā kolai seiya  
 26 thēḷduhirārhaḷ? idhō, ivan thārālamāi pēsuhirānē, oruvarum  
 ivanuku ondrum solluhīṭadhillaiyē, meiyāi ivan kiṭisthudhān endru  
 27 adhihārihaḷ nijayamāha aṁndhirukiṭārhaḷō? ivan inna iḷdathil  
 irundhu vandhavan endru nām aṁndhirukiṭōm, kiṭisthu varumbōdhō,  
 avar inna iḷdathil irundhu varuhīṭavar endru oruvanum aṁiya māṭtānē  
 endrārhaḷ.
- 28 aporudhu iyēsu dhēvālayathil ubadhēsikaiyil satham iḷtu: nīngaḷl  
 ennai aṁivīrhaḷ, nān engē yirundhu vandhēn endrum aṁivīrhaḷ;  
 nān en suyamāi varavillai, ennai anupinavar sathiyam uḷḷavar, avarai  
 29 nīngaḷl aṁiyādhirukiṭārhaḷ. nān avarāl vandhirukiṭa baḷdiyinālum,  
 avar ennai anupiyirukiṭa baḷdiyinālum, nānē avarai aṁndhirukiṭēn  
 endrār.
- 30 aporudhu avarai pīḷdika vahai thēḷdinārhaḷ; ānālum avaruḷdaiya  
 vēḷlai innum varādhabaḷdiyināl oruvanum avarmēl kaibōḷdavillai.
- 31 janangaḷḷil aṁēhar avarai visuvāsithu: kiṭisthu varumbōdhu, ivar  
 seihiṭa atpuḷdhangarḷai pāṁkilum adhiham seiḷvārō endrārhaḷ.
- 32 janangaḷl avarai kuṭithu ipāḷdi muḷumuḷukiṭadhai paṁsēyar  
 kēṭabaruḷdhu, avarai pīḷdithu koḷndu varum baḷdiku paṁsēyarum  
 33 pīradhāna āsāriyarum sēvaharai anupinārhaḷ. aporudhu iyēsu  
 avarhaḷlai nōki: innum konja kālam nān ungaḷḷuḷdanē hūḷda irundhu,

## jōvān 8

- 34 pinbu ennai anupinavar iḍathitku pōhiṛēn. nīngaḷ ennai thēḍuvīr-  
haḷ, ānālum ennai kāṁna māṭīrhaḷ; nān irukum iḍathitku nīngaḷ  
varavun gūḍādhu endrār.
- 35 apoṟudhu jūḍharhaḷ: ivarai nām kāṁādha baḍiku engē pōvār,  
girēkarukuḷḷē sidhaṛiyirukiṛavarhaḷ iḍathitku pōi, girēkaruku  
36 ubadhēsam baṁṁuvārō? nīngaḷ ennai thēḍuvīrhaḷ, ānālum ennai  
kāṁna māṭīrhaḷ endrum, nān irukum iḍathuku nīngaḷ varakūḍā  
dhendrum, ivar sonna vārthaiyin karuthu enna? vendru thangaḷlukuḷḷē  
sollikoṁḍārhaḷ.
- 37 paṁḍihaiyin kaḍaisi nāḷ āhiya pīradhāna nāḷilē iyēsu nindru,  
satham iṭu: oruvan thāhamā yirundhāl enniḍathil vandhu pānam  
38 baṁṁna kaḍavan. vēdha vākiyam solluhīra baḍi enniḍathil visu-  
vāsamā yirukiṛavan evanō, avan uḷḷathil irundhu jīva thaṁṁnīr uḷḷa  
39 nadhihaḷ oḍḍum endrār. thammai visuvāsikiṛavarhaḷ aḍaiya  
pōhiṛa āviyai kuṛithu ipaḍi jonnār. iyēsu innum mahimai paḍā  
dhirundha baḍiyināl parisutha āvi innum aruḷapaḍa villai.
- 40 janangaḷlil anēhar indha vasanathai kēṭaboṟudhu: meiyāhavē ivar  
41 thīrkatharisi yānavar endrārhaḷ. vēṛu silar: ivar kiṛisthu endrārhaḷ.  
42 vēṛu silar: kiṛisthu galilēyāvilirundhā varuvār? dhāvīdhin sandha-  
dhiyilum, dhāvīdhu irundha bethlahēm ūrilum irundhu kiṛisthu  
43 varuvār endru vēdha vākiyam sollavillaiyā? endrārhaḷ. ivvidhamāha  
44 avarai kuṛithu janangaḷlukuḷḷē pīrivinai uṁḍāyitru. avarhaḷlil silar  
45 kai bōḷḍa villai.
- pinbu andha jēvahar pīradhāna āsāriyar iḍathitkum parisēyar  
iḍathitkum thirumbi vandhārhaḷ; ivarhaḷ avarhaḷlai nōki: nīngaḷ  
46 avanai ēn koṁḍu varavillai? endru kēṭārhaḷ. sēvahar pīradhi  
yutharamāha: andha manushan pēsuhīradhu bōla oruvanum orukālum  
47 pēsina dhillai endrārhaḷ. apoṟudhu parisēyar: nīngaḷlum vanjika  
48 paṭīrhaḷā? adhihārihaḷlilāvadhu parisēyarilāvadhu yādhāmoruvar  
49 avanai visuvāsithadhuṁḍā? vēdhathai aṛiyādhavarhaḷ āhiya indha  
janangaḷ sabika paṭavarhaḷ endrārhaḷ.
- 50 irāthiriyilē avar iḍathitku vandhavanum avarhaḷlil oruvanumāhiya  
51 nikodhēmu enbavan avarhaḷlai nōki: oru manushan solvadhai kēṛu,  
avan seihaḷhaḷlai aṛihīradhatku munnē, avanai ākinaikuṭpaḍuthalām  
endru nammūḍaiya niyāya pīramāṁnam solluhīradhā? endrān.  
52 adhatku avarhaḷ: nīrum galilēyanō? galilēyāvil irundhu oru thīrka-  
tharisiyum eṛumbuhīradhillai enbadhai ārāindhu bārum endrārhaḷ.
- 53 pinbu avaravar thangaḷ thangaḷ vīṭtuku pōnārhaḷ.

## 8

- 1 iyēsu oliva malaiku pōnār. maṛu nāḷ kālaiyilē avar thirumbi  
2 dhēvālayathitka vandhabōdhu, janangaḷ ellārum avar iḍathil  
vandhārhaḷ. avar utkārndhu avarhaḷluku ubadhēsam baṁṁnīnār.  
3 apoṟudhu vibasārathilē kaṁḍu biḍika paṭa oru sthiriyai vēdha-  
bāraharum parisēyarum avariḍathil koṁḍu vandhu, avaḷlai naḍuvē



- 4 nīruthi: pōdhaharē, indha sthīrī vibasārathil kaiyum meiyumāi  
 5 pīdika partāi. ipādi partavarhaḷai kalleṇindhu kollavēndum  
 endru mōsē niyāya piramāmathil namaku kaṭṭalāi yītirukiṭṭārē.  
 6 nīr enna solluhīṭṭir? endrārhaḷ. avar mēl kutranjumathuvadhakāna  
 kāraṇam undāhumboruṭu avarai jōdhikumbaḷdi, ipādi jonnārhaḷ.  
 iyēsuvō kunindhu, viralināl tharaiyilē eṇḍhinār.  
 7 avarhaḷ ōyāmal avarai kēṭu koṇḍirukaiyil, avar nimirndhu  
 bārthu: ungaḷil pāvam illādhavan ivaḷ mēl mudhalāvadhū kalleṇiya  
 8 kaḷḍavan endru solli, avar maṭubardiyum kunindhu, tharaiyilē  
 9 eṇḍhinār. avarhaḷ adhai kēṭu, thangaḷ manaḷaiyiyināl kaḷḍindhu  
 hoḷḷapaṭu, periyōr mudhal siṭiyōr varaikum ovvoruvarāi pōi viṭṭār-  
 10 haḷ. iyēsu thanithirundhār, andha sthīrī naḷḍuvē nindrāi. iyēsu  
 nimirndhu andha sthīṭiyai thavira vēṭoruvaraiyun gāṇāmāl: sthīṭiyē,  
 unmēl kutranjāṭṭinavarhaḷ engē? oruvanāhilum unnai ākinaikuḷḷāha  
 11 thīrka villaiyā? endrār. adhatku avaḷ: illai, āṇḍavarē, endrāi.  
 iyēsu avaḷai nōki: nānum unnai ākinaikuḷḷāha thīrkiṭṭadhillai, nī pō,  
 ini pāvanjeiyādhē endrār.  
 12 maṭubardiyum iyēsu janangaḷai nōki: nān ulahathitku oḷiyā  
 yirukiṭṭēn, ennai pinbatruhiṭṭavan iruḷḷilē naḷḍavāmal jīva oḷiyai  
 aḷḍainḍhirupān endrār.  
 13 apoḷudhu paṭisēyar avarai nōki: unnai kuṭṭithu nīyē sāḷji koḷḍukiṭṭāi;  
 unṇuḷḍaiya sāḷji unṇmaiyaṇa dhalla endrārhaḷ.  
 14 iyēsu avarhaḷluku pīradhi yutharamāha: ennai kuṭṭithu nānē sāḷji  
 hoḷḍuthālum, en sāḷji unṇmaiya yirukiṭṭadhū; ēnenil nān engē yirundhu  
 vandhēn endrum, engē pōhiṭṭēn endrum aṇḍinḍhirukiṭṭēn; nīngaḷḷō nān  
 engē yirundhu varuhiṭṭēn endrum, engē pōhiṭṭēn endrum aṭiyīrhaḷ.  
 15 nīngaḷ māmsathukēṭṭabaḷdi niyāyandhīrkiṭṭīrhaḷ, nān oruvanaiyum  
 16 niyāyandhīrkiṭṭadhillai; nān niyāyandhīrthāl, en thīrpu sathiyathin  
 baḷdi yirukum; ēnenil nān thanithiruka villai, nānum ennai anupina  
 17 piḍhāvumāha irukiṭṭōm. iraṇḍu bēruḷḍaiya sāḷji unṇmai yendru  
 18 ungaḷ niyāya piramāmathilum eṇḍhiyirukiṭṭadhē. nān ennai kuṭṭithu  
 sāḷji hoḷḍukiṭṭavanā yirukiṭṭēn, ennai anupina piḍhāvum ennai kuṭṭithu  
 sāḷji hoḷḍukiṭṭār endrār.  
 19 apoḷudhu avarhaḷ: unṇuḷḍaiya piḍhā engē? endrārhaḷ. iyēsu  
 pīradhi yutharamāha: ennaiyum aṭiyīrhaḷ, en piḍhāvaiyum aṭiyīrhaḷ;  
 nīngaḷ ennai aṇḍinḍhīrhaḷlānāl en piḍhāvaiyum aṭivīrhaḷ endrār.  
 20 dhēvālayathilē iyēsu ubadhēsam baṇṇuḷḷiṭṭa bōḍhu, dharuma peṭṭi  
 yirukum iḍathil indha vasanangaḷai jonnār. avaruḷḍaiya vēḷḷai  
 innum varādha baḷḍiyināl oruvanum avarai pīdika villai.  
 21 iyēsu maṭubardiyum avarhaḷai nōki: nān pōhiṭṭēn, nīngaḷ ennai  
 thēḷḍi ungaḷ pāvangaḷḷilē sāvirhaḷ; nān pōhiṭṭa iḍathuku vara  
 ungaḷḷāl kūḷḍādhū endrār.  
 22 apoḷudhu jūḍharhaḷ: nān pōhiṭṭa iḍathuku vara ungaḷḷāl  
 kūḷḍādhū engīṭṭānē, thannai thān kolai seidhu hoḷḷvānō endru pēsi-  
 koṇḍārhaḷ.  
 23 avar avarhaḷai nōki: nīngaḷ thāṇvil irundhuṇḍānavarhaḷ, nān  
 uyarvil irundhuṇḍānavan; nīngaḷ indha ulahathil irundhuṇḍānavar-

## jōvān 8

- 24 haḷ, nān indha ulahathilirundhu undānavan alla. āhaiyāl nīngaḷ ungaḷ pāvangaḷil sāvīrhaḷ endru ungaḷluku jonnēn; nānē avar endru nīngaḷ visuvāsiyā vitāl ungaḷ pāvangaḷilē sāvīrhaḷ endrār.
- 25 adhatku avarhaḷ: nīr yār? endrārhaḷ. iyēsu avarhaḷlai nōki: nān
- 26 ādhimudhalāi ungaḷluku jolliyirukiḷavardhān. ungaḷlai kuḷithu pēsavum niyāyandhīrkavum enaku anēha kāriyangaḷ undu. ennai anupinavar sathiyam uḷḷavar; nān avaridathil kēṭtavaihaḷlaiyē
- 27 ulahathuku jolluhīrēn endrār. pidhāvai kuḷithu pēsinar endru avarhaḷ aḷiyādhirundhārhaḷ.
- 28 ādhalāl iyēsu avarhaḷlai nōki: nīngaḷ manusha kumāranai uyarthina pinbu, nānē avar endrum, nān en suyamāi ondrum seiyaḷmal, en pidhā enaku pōdhitha baḷdiyē ivaihaḷlai jonnēn endrum aḷivīrhaḷ.
- 29 ennai anupinavar ennuḷdanē hūḷda irukiḷār, pidhāvuku piriyaḷmānavaihaḷlai nān epōḷudhum seihiḷabaḷdiyāl avar ennai thaniyē yiruka viḷda villai endrār.
- 30 ivaihaḷlai avar solluhaiyil, anēhar avar idathil visuvāsam vaithārhaḷ.
- 31 iyēsu thammai visuvāsitha jūḷdarhaḷlai nōki: nīngaḷ en ubadhēsa-
- 32 thil nilaithirundhāl meiyāhavē en sīsharā yirupīrhaḷ; sathiyathaiyum aḷivīrhaḷ, sathiyam ungaḷlai viḷdudhalai yākum endrār.
- 33 avarhaḷ avaruku piradhiyutharamāha: nāngaḷ ābirahāmin sandhadhiyā yirukiḷōm, nāngaḷ orukālum oruvanukum aḷdimaihaḷlā yirukavillai; viḷdudhalai yāvīrhaḷ endru nīr epāḷi jolluhīr? endrārhaḷ.
- 34 iyēsu avarhaḷluku piradhi yutharamāha: pāvanjeihīḷavan evanum pāvathuku aḷdimaiyā yirukiḷān endru meiyāhavē meiyāhavē ungaḷluku
- 35 jolluhīrēn. aḷdimaiyānavan endraikum vīṭilē nilaithīrān, kumāran
- 36 endraikum nilaithirukiḷār. āhaiyāl kumāran ungaḷlai viḷdudhalai
- 37 yākināl meiyāhavē viḷdudhalai yāvīrhaḷ. nīngaḷ ābirahāmin sandhadhiyār endru aḷivēn, ānālum ungaḷlukuḷḷē en ubadhēsam idam
- 38 beḷādha baḷdiyāl, ennai kolai seiya thēḷduhīrīrhaḷ. nān en pidhāvin idathil kaḷḷadhai jolluhīrēn, nīngaḷlum ungaḷ pidhāvin idathil kaḷḷadhai jeihiḷīrhaḷ endrār.
- 39 adhatku avarhaḷ: ābirahāmē engaḷ pidhā endrārhaḷ.  
iyēsu avarhaḷlai nōki: nīngaḷ ābirahāmin piḷḷaihaḷlā yirundhāl
- 40 ābirahāmin kiriyaihaḷlai seivīrhaḷlē. dhēvan idathil kēṭtirukiḷā sathiyathai ungaḷluku jonna manushan āhiya ennai kolla thēḷdu-
- 41 hiḷīrhaḷ, ābirahām ipāḷi jeiyaḷvillaiyē. nīngaḷ ungaḷ pidhāvin kiriyaihaḷlai jeihiḷīrhaḷ endrār.  
adhatku avarhaḷ: nāngaḷ vēsithanathināl piḷandhavarhaḷ alla: orē pidhā engaḷlukuḷḷu, avar dhēvan endrārhaḷ.
- 42 iyēsu avarhaḷlai nōki: dhēvan ungaḷ pidhāvāyirundhāl ennidathil anbāyirupīrhaḷ. ēnenil nān dhēvan idathil irundhu vandhirukiḷēn;
- 43 nān suyamāi varavillai, avarē ennai anupinār. en vasanathai nīngaḷ ēn aḷiyāḷmal irukiḷīrhaḷ? en ubadhēsathai kēṭka manadhīḷādhiru-
- 44 kiḷadhināl allavā? nīngaḷ ungaḷ pidhāvāhiya piśāsānavanāl undānavarhaḷ; ungaḷ pidhāvin uḷḷaiya iḷaihaḷlinbaḷdi seiya manadhā

- yirukiṛṛhaḷ; avan ādhi mudhatkoṇdu manusha kolai bādhanā  
yirukiṛān; sathiyam avaniḍathil illādhavarḍiyāl avan sathiyathilē  
nilai nitkavillai; avan poiyanum poiku pidhāvumā yirukiṛa varḍiyāl  
45 avan poi bēsumbōdhu than sonḍathil eḍuthu pēsuhirān. nān  
ungaluku sathiyathai jolluhirā varḍiyinālē nīngaḷ ennai visuvāsikiṛa  
46 dhillai. enniḍathil pāvam unḍendru ungalil yār ennai kutra varḍutha  
kūḍum? nān sathiyathai jolliyiruka, nīngaḷ ēn ennai visuvāsikiṛa  
47 dhillai? dhēvanāl unḍānavan dhēvan uḍaiya vasanangaluku  
jevi hoḍukiṛān; nīngaḷ dhēvanāl unḍāyirādha varḍiyināl sevi  
hoḍāmal irukiṛṛhaḷ endrār.
- 48 apoḷudhu jūḍharhaḷ avaruku piradhiyutharamāha: unnai  
jamāriyan endrum, piśāsu piḍithavan endrum nāngaḷ solluhirādhu  
saridhānē endrārhaḷ.
- 49 adhatku iyēsu: nān piśāsu piḍithavan alla, nān en pidhāvai kanam  
50 baṇnuhirēn, nīngaḷ ennai kanavīnam baṇnuhirṛhaḷ. nān enaku  
mahimaiyai thēḍuhirādhillai; adhai thēḍi niyāyandhīrkiṛavar oruvar  
51 irukiṛār. oruvan en vārthaiyai kaikoṇḍāl, avan endrendraikum  
maranathai kāmbadhillai endru meiyāhavē meiyāhavē ungaluku  
jolluhirēn endrār.
- 52 apoḷudhu jūḍharhaḷ avarai nōki: nī piśāsu piḍithavan endru  
ipoḷudhu aṛindhirukiṛōm; ābirahāmum thīrka tharisihalum marithār-  
haḷ. nīyō: oruvan en vārthaiyai kai koṇḍāl endrendraikum maranathai  
53 rusibārpadhillai engirāi. engaḷ pidhāvāhiya ābirahāmilum nī  
periyavanō? avar marithār, thīrka tharisihalum marithārhaḷ; unnai  
nī epaḍi partavanākuhirāi? endrārhaḷ.
- 54 iyēsu piradhi yutharamāha: ennai nānē mahimai varḍuthināl andha  
mahimai vīnā yirukum, en pidhā ennai mahimai varḍuthuhiravar,  
55 avarai ungal dhēvan endru solluhirṛhaḷ. āyinum nīngaḷ avarai  
aṛiyavillai, nān avarai aṛindhirukiṛēn; avarai aṛiyēn endru solvēnāhil  
ungalai pōla nānum poiyanā yirupēn; avarai nān aṛindhu, avaru-  
56 ḍaiya vārthaiyai kai koṇḍirukiṛēn. ungal pidhāvāhiya ābirahām  
ennuḍaiya nāḷai kāma āsaiyā yirundhān; kaṇdu kaḷihūrnḍhān  
endrār.
- 57 apoḷudhu jūḍharhaḷ avarai nōki: unaku innum aimbādhu vaya-  
dhāha villaiyē, nī ābirahāmai kaṇḍāyō? endrārhaḷ.
- 58 adhatku iyēsu: ābirahām unḍāhiradhatku munnamē nān irukiṛēn  
endru meiyāhavē meiyāhavē ungaluku jolluhirēn endrār.
- 59 apoḷudhu avar mēl eṛiyumbāḍi kalluharḷai eḍuthukoṇḍārhaḷ.  
iyēsu maṛainḍhu, avarhaḷ naḍuvē kaḍandhu, dhēvālayathai viru  
pōnār.

9

- 1 avar apuṛam bōhaiyil piṛavi kuruḍan āhiya oru manushanai  
2 kaṇḍār. apoḷudhu avaruḍaiya sīsharhaḷ avarai nōki: rabī, ivan  
kuruḍanāi piṛandhadhu yār seidha pāvam? ivan seidha pāvamō,  
ivanai petravarhaḷ seidha pāvamō? endru kēṭārhaḷ.
- 3 iyēsu piradhi yutharamāha: adhu ivan seidha pāvamum alla,

## jōvān 9

- ivanai petravarhaḷ seidha pāvamum alla; dhēvan uḍaiya kiriyaihaḷ  
4 ivan iḍathil veḷipaḍum boruṭu ipaḍi piṇandhān. pahatkālam  
iruku maṭum nān ennai anupinavar uḍaiya kiriyaihaḷai jeiya  
vēṇḍum; oruvanum kiriyai seiya kūḍādha irākālam varu-  
5 hiṇadhu. nān ulahathil irukaiyil ulahathitku oḷiyā yirukiṇēn endrār.  
6 ivaihaḷai jolli, avar tharaiyilē thupi, umiṇ nīrināl sēṇḍāki, andha  
7 jētraḷ kuruḍan uḍaiya kaṅgaḷin mēl pūsi: nī pōi, silōvām kuḷathilē  
kaṇuvu endrār. silōvām enbadhatku anupa paṭavan endru arthamām.  
apaḍiyē avan pōi kaṇuvi, pārvai yaḍaindhavanāi thirumbi vandhān.  
8 apoḷudhu ayalahathārum, avan kuruḍanā yirukaiyil avanai  
kaṇḍirundhavarhaḷum: ivan utkārṇḍu piḷai kēṭu koṇḍirundhavan  
9 allavā? endrārhaḷ. silar: avandhān endrārhaḷ. vēṇu silar: avanu-  
ḍaiya sāyalā yirukiṇān endrārhaḷ. avanō: nāndhān avan endrān.  
10 apoḷudhu avarhaḷ avanai nōki: un kaṅgaḷ epaḍi thiṇaka paṭadhu  
11 endrārhaḷ. avan piṇadhi yutharamāha: iyēsu ennapaṭa oruvar  
sēṇḍāki, en kaṅgaḷin mēl pūsi, nī pōi silōvām kuḷathilē kaṇuvu  
endrār. apaḍiyē nān pōi kaṇuvi pārvai yaḍaindhēn endrān.  
12 apoḷudhu avarhaḷ: avar engē? endrārhaḷ. avan: enaku theriyāḍhu  
endrān.  
13 kuruḍanā yirundha avanai paṇḍeyariḍathitku koṇḍu pōnārhaḷ.  
14 iyēsu sēṇḍāki, avan kaṅgaḷai thiṇandha nāḷ oḷu nāḷā yirun-  
15 dhadhu. āhaiyāl paṇḍeyarum avanai nōki: nī epaḍi pārvai yaḍain-  
dhāi? endru maṇubaḍiyum kēṭārhaḷ. adhatku avan: avar en  
kaṅgaḷin mēl sētraḷ pūsinār, nān kaṇuvinēn, kāṅgiṇēn endrān.  
16 apoḷudhu paṇḍeyariḷ silar: andha manushan oḷu nāḷai kaikoḷḷā-  
dhadhināl avan dhēvan iḍathil irundhu vandhavan alla endrārhaḷ.  
vēṇu silar: pāviyā yirukiṇā manushan ipaḍipaṭa atpuḍhangaḷai  
epaḍi jeivān? endrārhaḷ. ivvidhamāi avarhaḷlukuḷḷē pivivinaḷ  
17 uḇḍāyitru. maṇubaḍiyum avarhaḷ kuruḍanai nōki: un kaṅgaḷai  
thiṇandhānē, avanai kuṇithu nī enna solluhirāi? endrārhaḷ. adhatku  
avan: avar thiṇka tharisi endrān.  
18 avan kuruḍanā yirundhu pārvai yaḍaindhadhāi jūḍharhaḷ  
nambāmaḷ, pārvai yaḍaindhavan uḍaiya thāi thahapanmārai  
19 aṇaipithu, avarhaḷai nōki: ungaḷ kumāran kuruḍanāi piṇandhān  
endru solluhirāḷ, avan ivandhānā? ivanānāl ipoḷudhu ivan  
20 epaḍi pārvai yaḍaindhān? endru kēṭārhaḷ. thāi thahapanmār  
piṇadhi yutharamāha: ivan engaḷ kumāran dhān endrum, kuruḍanāi  
21 piṇandhān endrum engaḷluku theriyum. ipoḷudhu ivan pārvai  
yaḍaindha vahai engaḷluku theriyāḍhu; ivan kaṅgaḷai thiṇandhavan  
innān enbadhum engaḷluku theriyāḍhu; ivan vayadhūḷḷavanā  
yirukiṇān, ivanai kēḷungaḷ, ivanē solluvān endrārhaḷ.  
22 avan uḍaiya thāi thahapanmār jūḍharhaḷluku bayandhadhināl  
ipaḍi jonnārhaḷ. ēnenil iyēsuvai kiṇisthu endru evanāvadhū aṇikai  
baṇṇināl avanai jeba ālayathitku puṇambāka vēṇḍum endru  
jūḍharhaḷ adhatku munnamē kaṭupāḍu seidhirundhārhaḷ.  
23 adhinimitham: ivan vayadhūḷḷavanā yirukiṇān, ivanaiyē kēḷungaḷ  
endru avan thāi thahapanmār sonnārhaḷ.

## jōvān 10

- 24 ādhalāl avarhaḷ kurudanā yirundha manushanai iramāndharam  
ajaithu: nī dhēvanai mahimai paḍuthu; indha manushan pāvi  
25 yendru nāngaḷ aṇdhirukiṇōm endrārhaḷ. avan piradhiyutharamāha:  
avar pāviyendru enaku theriyādhu; nān kurudanā yirundhēn,  
iporuḍhu kāngiṇēn; idhu ondu dhān enaku theriyum endrān.
- 26 avarhaḷ maṇubaḍiyum avanai nōki: unaku enna seidhān, un  
27 kaṅgaḷlai epaḍi thiṇandhān? endrārhaḷ. avan piradhi yutharamāha:  
munnamē ungaḷluku jonṇēn, nīngaḷ kēḷāmat pōnīrhaḷ; maṇubaḍi-  
yum kēṭka vēṇḍiyadhenna? avaruku sisharāha ungaḷlukum  
manadhūṇḍō? endrān.
- 28 aporuḍha avarhaḷ avanai vaidhu: nī avanūḍaiya sīshan, nāngaḷ  
29 mōsēyinuḍaiya sīshar. mōsēyūḍanē dhēvan pēsinar endru aṇivōm,  
ivan engē yirundhu vandhavan endru aṇiyōm endrārhaḷ.
- 30 adhatku andha manushan: avar en kaṅgaḷlai thiṇandhirundhum,  
avar engē yirundhu vandhavar endru nīngaḷ aṇiyādhirukiṇādhu  
31 ājariyamāna kāriyam. pāvihāḷluku dhēvan sevi hoḍukiṇa dhillai  
yendru aṇdhirukiṇōm; oruvan dhēva bakthi yuḷḷavanā yirundhu  
32 avaruku jīthamānadhai jeidhāl avanuku jēvi hoḍupār. piṇavi  
kurudan uḍaiya kaṅgaḷlai oruvan thiṇandhān endru ulaham  
33 uṇḍānadhu mudhal kēḷvi paṭa dhillaiyē. avar dhēvan iḍathil  
irundhu varādhirundhāl ondrum seiya māṭṭārē endrān.
- 34 avarhaḷ avanuku piradhi yutharamāha: muruvadhūm pāvathil  
piṇandha nī engaḷluku pōdhikiṇāyō? endru solli, avanai puṇambē  
thaḷḷivitārhaḷ.
- 35 avanai avarhaḷ puṇambē thaḷḷivitadhai iyēsu kēḷvi paṭu, avanai  
kaṇḍabōdhu: nī dhēvan uḍaiya kumāran iḍathil visuvāsamā  
36 yirukiṇāyā? endrār. adhatku avan: āṇḍavarē, avariḍathil nān  
37 visuvāsamā yirukumbaḍiku avar yār? endrān. iyēsu avanai nōki:  
nī avarai kaṇḍirukiṇāi, unnuḍanē pēsuhīavar avardhān endrār.  
38 uḍanē avan: āṇḍavarē, visuvāsikiṇēn endru solli, avarai paṇindhu  
hoṇḍān.
- 39 aporuḍhu iyēsu: kaṇḍhavarhaḷ kāṇnumbaḍiyāhavum, kāṅgiṇa-  
varhaḷ kurudar āhumbaḍi yāhavum niyāya thīrpuku nān indha  
ulahathil vandhēn endrār.
- 40 avaruḍanē hūḍa irundha parisēyaril silar ivaihaḷlai kēṭaboruḍhu:  
nāngaḷlum kurudarō? endrārhaḷ.
- 41 iyēsu avarhaḷlai nōki: nīngaḷ kurudarā yirundhāl ungaḷluku  
pāvam irādhu; nīngaḷ kāṅgiṇōm endru solluhīabaḍiyināl ungaḷ  
pāvam nilai nitkiṇādhu endrār.

## 10

- 1 meiyāhavē meiyāhavē nān ungaḷluku jolluhīṇēn; āṭu thoṇuvathu-  
kuḷ vāsai vaṇiyāi piṇavēsiyāmal, vēṇu vaṇiyāi ēṇuhīavan kaḷḷanum  
2 koḷḷaikāranumāi yirukiṇān. vāsai vaṇiyāi piṇavēsikiṇāvanō āḍuhaḷlin  
3 mēipanā yirukiṇān. vāsai kākiṇāvan avanuku thiṇakiṇān; āḍu-  
haḷlum avan sathathuku jēvi hoḍukiṇādhu. avan thannuḍaiya

## jōvān 10

- ārduhaḷai pēr solli kūpirtu, avaihaḷai veḷiyē naḷdathi koṇdu  
4 pōhirān. avan thannuḷdaiya ārduhaḷai veḷiyē viṭta pinbu, avai-  
haḷuku munbāha naḷdandhu pōhirān, ārduhaḷ avan sathathai  
5 aṇdhirukiṛa baḷdiyināl avanuku pin selluḷiṛadhu. anniyaruḷdaiya  
sathathai aṇiyādha baḷdiyināl avaihaḷ anniyānuku pin sellāmal,  
avanai viṭṭōḷdipōm endrār.
- 6 indha uvamaiyai iyēsu avarhaḷuḷdanē sonnār; avarhaḷō avar  
sonnavaihaḷin karuthai aṇiyavillai.
- 7 ādhalāl iyēsu maṇubaḷdiyum avarhaḷai nōki: nānē ārduhaḷuku  
8 vāsāl endru meiyāhavē meiyāhavē ungaḷuku jolluḷiṛēn. enaku  
munnē vandhavarhaḷ ellārum kaḷḷarum koḷḷaikārarumā yirukiṛār-  
9 haḷ; ārduhaḷ avarhaḷuku jēvi hoḷdukavillai. nānē vāsāl, en vaḷiyāi  
oruvan utpiravēsithāl, avan irāḷjika paḷduvān, avan uḷḷum buṭambum  
10 sendru, mēijalai kaṇdaḷdaivān. thiruḷdan thiruḷdavum kollavum  
aḷikavum varuḷiṛānē yandri vēṇondrukum varān. nānō avaihaḷuku  
jīvan uḷḷdā yirukavum, adhu paribūraṇa paḷdavum vandhēn.
- 11 nānē nalla mēipan; nalla mēipan ārduhaḷukāha than jīvanai  
12 koḷdukiṛān. mēipanā yirādhavanum, ārduhaḷ thanaku jondham  
allādhavanumāna kūliyāḷ ṇāi varuḷiṛadhai kaṇdu ārduhaḷai  
viṭtu ṇḷdi pōhirān; aporuḷdu ṇāi ārduhaḷai pīri, avaihaḷai  
13 sidhaṇaḷdikum. kūliyāḷ kūlikāha vēlai seiḷiṛavan āhaiyāl ṇḷdi  
14 pōhirān, ārduhaḷukāha avan kavalaipaḷdān. nānē nalla mēipan;  
15 piḷhā ennai aṇdhirukiṛadhu bōlavum, nān piḷhāvai aṇdhiru-  
kiṛadhu bōlavum, nān ennuḷdaiyavaihaḷai aṇdhum ennuḷdaiya  
vaihaḷāl aṇiyapaḷtum irukiṛēn; ārduhaḷukāha en jīvanaiyum  
16 koḷdukiṛēn. indha thoḷuvathil uḷḷlavaihaḷ allāmal vēṇē ārduhaḷum  
enaku uḷḷdu; avaihaḷaiyum nān koṇdu vara vēḷḷḷum, avaihaḷ en  
sathathuku jēvi hoḷdukum, aporuḷdu orē mandhaiyum orē mēipanum  
17 āhum. nān en jīvanai maṇubaḷdiyum aḷdaiḷdu hoḷḷum baḷdiku adhai  
18 koḷdukiṛa baḷdiyināl piḷhā enṇil anbā yirukiṛār. oruvanum adhai  
enṇiḷdathil iruḷḷdu eḷḷḷu koḷḷa māṛtān; nānē adhai koḷdukiṛēn,  
adhai koḷdukavum enaku adhihāram uḷḷdu, adhai maṇubaḷdiyum  
eḷḷḷukoḷḷavum enaku adhihāram uḷḷdu. indha kaṇṭaḷaiyai en  
piḷhāvin iḷdathil petru koḷḷḷēn endrār.
- 19 indha vasanangaḷinimitham jūḷdharukuḷḷē maṇubaḷdiyum pirivinai  
20 yuḷḷḷāyitru. avarhaḷil anēhar: ivan piṣāsu piḷḷithavan, payithiya-  
21 hāran; ēn ivanuku jēvi hoḷdukiṛiṛhaḷ? endrārhaḷ. vēṇē silar: ivaihaḷ  
piṣāsu piḷḷithavan uḷḷdaiya vasanangaḷ allavē. kuruḷdaruḷdaiya  
kaṇgaḷai piṣāsu thiṛaka kūḷḷumā? endrārhaḷ.
- 22 pinbu jerusalēmilē dhēvālaya piradhiṣṭhai paṇḷdihai vandhadhu;  
23 mārihālamumā yirundhadhu. iyēsu dhēvālayathil sālomōn uḷḷdaiya  
24 maṇḷdabathilē ulāvikoḷḷirundhār. aporuḷdu jūḷdharhaḷ avarai  
juḷḷḷḷu hoḷḷdu: edhuvaraikum engaḷ āthumāvuku jandhēham  
uḷḷḷākuḷiṛiṛ? nīr kiṛiṣṭhuvānāl engaḷuku theḷḷivāi jollum endrārhaḷ.
- 25 iyēsu avarhaḷuku piradhi yutharamāha: adhai ungaḷuku jōnnēn,  
nīngaḷ visuvāsika villai; en piḷhāvin nāmāthinālē nān seiḷiṛa kiriyai-  
26 haḷlē ennai kuṛiṭṭu ṣāḷji hoḷdukiṛadhu, ānālum nān ungaḷuku

## jōvān 11

- jonnabardiyē, nīngal en mandhaiyin ārduhailā yirādha bardiyināl  
 27 visuvāsiyāmal irukiṛirhal. en ārduhail en sathathitku jevi hoṛdu-  
 kiṛadhu; nān avaihalai aṛindhiriṛiṛēn, avaihal enaku pin sellu-  
 28 hiṛadhu. nān avaihaluku nithiya jīvanai koṛdukiṛēn; avaihal oru  
 kālum keṛtupōva dhillai, oruvanum avaihalai en kaiyil irundhu  
 29 paṛithu koṛlvadhūm illai. avaihalai enaku thandha en pidhā ellārilum  
 periyavarā yirukiṛār; avaihalai en pidhāvin kaiyil irundhu paṛithu  
 30 koṛilla oruvanālum kūṛdādhu. nānum pidhāvum ondrā yirukiṛōm  
 endrār.  
 31 aporudhu jūdharhal maṛubardiyum avar mēl kalleṛiyumbardi,  
 kalluhailai eṛduthu koṛndārhal.  
 32 iyēsu avarhalai nōki: nān en pidhāvinālē anēha natkiriyaihalai  
 ungaṛluku kāmbithēn, avaihalil endha kiriyaayi nimitham enmēl  
 33 kalleṛihīṛirhal endrār. jūdharhal avaruku piradhi yutharamāha:  
 natkiriyaayi nimitham nāngal unmēl kalleṛihīṛadhillai; nī manushanā  
 yiruka, unnai dhēvan endru solli, ivvidhamāha dhēva dhūshaman  
 jolluhīra bardiyināl unmēl kalleṛihīṛōm endrārhal.  
 34 iyēsu avarhaluku piradhi yutharamāha: dhēvarhalā yirukiṛirhal  
 endru nān sonnēn enbadhāi ungaṛl vēdhathil eṛudhi yiruka villaiyā?  
 35 dhēva vasanathai petrukoṛndavarhalai dhēvarhal endru avar  
 36 solliyiruka, vēdha vākiyamum thavaṛādhadhā yiruka, pidhāvināl  
 parisutham ākapartum, ulahathil anupa partum irukiṛa nān ennai  
 dhēvan uṛdaiya kumāran endru sonnadhīnālē dhēva dhūshaman  
 37 jonnāi endru nīngal sollalāmā? en pidhāvin kiriyaihalai nān  
 seiṛyādhirundhāl, nīngal ennai visuvāsika vēṛndiya dhillai.  
 38 seidhēnē yānāl, nīngal ennai visuvāsiyādhirundhālum, pidhā ennilum  
 nān avarilum irukiṛadhai nīngal aṛindhu visuvāsikumbardi andha  
 kiriyaihalai visuvāsiyungaṛl endrār.  
 39 idhinimitham avarhal maṛubardiyum avarai piṛdika thēṛdinārhal,  
 40 avarō avarhal kaiku thapi, jōrdhānuku akaraiyilē, munnē jōvān  
 gnānasnānangoṛduthu koṛndirundha iṛdathuku thirumbi pōi, angē  
 41 thanginār. anēhar avariṛdathil vandhu: jōvān oru atpudhathaiyum  
 seiṛyavillai; āhilum ivarai kuṛithu jōvān sonnadhellām meiyā yiru-  
 42 kiṛadhu endrārhal. avviṛdathilē anēhar avariṛdathil visuvāsam  
 ullavarhal ānārhal.

## 11

- 1 mariyālum avaṛl sahōdhari yāhiya māṛthālum irundha bethāniyā  
 kirāmathil ullavan āhiya lāsaru ennum oruvan viyādhi partirundhān.  
 2 kartharuku parimaṛla thailam būsi, than thalai mayirāl avaruṛdaiya  
 pādhangalalai thurdaithavaṛl andha mariyālē; avaiṛdaiya sahōdhara-  
 3 n āhiya lāsaru viyādhiyā yirundhān. aporudhu avanuṛdaiya sahō-  
 dharihal: āṛndavarē, nīr sinēhikiṛavan viyādhiyā yirukiṛān endru  
 solla, avariṛdathitku āṛl anupinārhal.  
 4 iyēsu adhai kēṛta borudhu: indha viyādhi maraṛnathuku ēdhuvā  
 yirāmal dhēvan uṛdaiya mahimai viṛlanguvadhatku ēdhuvā

## jōvān 11

yirukiřadhu; dhēvanuđaiya kumāranum adhināl mahimai pařduvār endrār.

- 5 iyēsu mārthāḷ iđathilum avaḷ sahođhariyin iđathilum lāsaruvīn  
6 iđathilum anbā yirundhār. avan viyāđhiyā yirukiřadhāha avar  
kēḷvi pařtabořudhu, thām irundha iđathilē pinnum iraḷndu nāl  
7 thanginār. adhan pinbu avar thammuđaiya sīshar nōki: nām  
8 mařubařdiyum juđhēyāvuku pōvōm vārungaḷ endrār. adhatku  
sīsharhaḷ: rabī, ipořudhudhān juđhar ummai kalleřiya thēřdinār-  
haḷlē, mařubařdiyum nīr avviđathitku pōhalāmā? endrārhaḷ.
- 9 iyēsu piřadhi yutharamāha: pahaluku panniraḷndu maṃni nēram  
illaiyā? oruvan pahalilē nařdandhāl avan iđha ulahathin veḷiřathai  
10 kāṅgiřa bařdiyīnāl iđařa mārtaṅ. oruvan iravilē nařdandhāl thanni-  
đathil veḷiřam illāđha bařdiyīnāl iđařuvān endrār.
- 11 ivaihaḷlai avar solliya pinbu avarhaḷlai nōki: nammuđaiya sīnēhi-  
dhan āhiya lāsarū nithirai yařdaindhirukiřān, nān avanai eřupa pōhiřēn  
12 endrār. adhatku avaruđaiya sīsharhaḷ: āṅđavarē, nithirai yařdain-  
13 dhirudhāl suham ařđavān endrārhaḷ. iyēsuvānavar avanuđaiya  
marāmathai kuřithu apařđi jonnār; avarhaḷlē nithirai seidhu  
14 ilaipāruhiřadhai kuřithu jonnār endru ninaithārhaḷ. apořudhu  
iyēsu avarhaḷlai nōki: lāsarū marithu pōnān endru veḷipařđaiyāi  
15 jolli; nān angē irāđhadhināl nīngaḷ visuvāsam uḷḷavarhaḷ āhiřa-  
đhatku ēđhu vuṅđendru ungaḷ nimitham sandhōsha pařduhiřēn;  
ipořudhu avan iđathitku pōvōm vārungaḷ endrār.
- 16 apořudhu dhidhimu ennapařta thōmā matra sīsharhaḷlai nōki:  
avarōđđēhūđa marikumbařđi nāmum pōvōm vārungaḷ endrār.
- 17 iyēsu vandha bōđhu avan kallařaiyiḷ vaikapāřtu nālu nālāyitrendru  
kaṅđār.
- 18 bethāniyā ūr jerusalēmuku jaṃibamāi ēřakuřaiya iraḷndu mail  
19 dhūrathil irundhadhu. juđhariḷ anēhar mārthāḷ mariyāḷ enbavar-  
haḷḷuđaiya sahođharanai kuřithu avarhaḷluku āřudhal sollumbařđi  
20 avarhaḷḷiđathil vandhirundhārhaḷ. iyēsu varuhiřār endru mārthāḷ  
kēḷvipařtabōđhu, avaruku edhir hoṅđu pōnāḷ; mariyāḷlē vūtilē  
utkārndhirundhāḷ.
- 21 mārthāḷ iyēsuvīn iđathil vandhu: āṅđavarē, nīr iṅgē yirundhīřānāl  
22 en sahođharan marika mārtaṅ. ipořudhum nīr dhēvan iđathil  
kēřtukōḷḷuvadhedhuvō adhai dhēvan umaku thandharuḷuvār endru  
ařindhirukiřēn endrār.
- 23 iyēsu avaḷlai nōki: un sahođharan uyirtheřundhirupān endrār.  
24 adhatku mārthāḷ: uyirtheřudhal nařđakum kařđaisi nālilē avanum  
uyirtheřundhirupān endru ařindhirukiřēn endrār.
- 25 iyēsu avaḷlai nōki: nānē uyirtheřudhalum jīvanumā yirukiřēn, ennai  
26 visuvāsikiřavan marithāḷum piřaipān. uyirōđřundhu ennai visuvāsi-  
kiřavan evanum endrendraikum mariyāmalum irupān; idhai visu-  
27 vāsikiřāyā? endrār. adhatku avaḷ: āṃ, āṅđavarē, nīr ulahathil  
varuhiřavarāna dhēva kumāran āhiya kiřisthu endru nān visuvāsikiřēn  
endrār.
- 28 ivaihaḷlai jonna pinbu, avaḷ pōi; than sahođhari yāhiya mariyāḷlai



- irahasiyamāi ajaithu: pōdhahar vandhirukifār, unnai ajaikifār  
 29 endrāḷ. avarḷ adhai kēṭtavuḷdanē, sīkiramāi erundhu, avarḷidathil  
 30 vandhāḷ. iyēsu innum kirāmathukuḷ varāmal, mārthāḷ thammai  
 31 jandhitha idathilē irundhār. apoṟudhu vīṭilē avarḷuḷdanēhūḷda  
 irundhu avarḷuku āṟudhal sollikoṇḍirundha jūdharhaḷ, mariyāḷ  
 sīkiramāi erundhu pōhiṟadhai kaṇḍu; avarḷ kallaṟaiyin idathil  
 a.ṟhiṟadhatku pōhiṟāḷ endru solli, avarḷuku pinnē pōnārhaḷ.  
 32 iyēsu irundha idathil mariyāḷ vandhu, avarai kaṇḍavuḷdanē, avar  
 pādhatthil viṟundhu: āṇḍavarē, nīr ingē irundhīr āṇāl en sahōdharan  
 33 marika māṭṭān endrāḷ. avarḷ a.ṟhiṟadhayum avarḷōḷḍē hūḷda  
 vandha jūdharhaḷ a.ṟhiṟadhayum iyēsu kaṇḍa bōdhu āviyilē  
 34 kalangi dhuyaram aḷḍaindhu: avanai engē vaithīrhaḷ? endrār.  
 35 āṇḍavarē, vandhu bārum endrārhaḷ. iyēsu kaṇṇīr viṟṭār.  
 36 apoṟudhu jūdharhaḷ: idhō, ivar avanai evvarḷavāi sinēhithār!  
 37 endrārhaḷ. avarhaḷḷil silar: kuruḷdan uḷḍaiya kaṅgaḷlai thīṟandha  
 ivar, ivanai sāhāmal iruka paṇṇavun gūḷḍādhā? endrārhaḷ.  
 38 apoṟudhu iyēsu maṟubāḷḍiyum thamakuḷḷē kalangi kallaṟaiyin  
 idathitku vandhār. adhu oru kuhaiyā yirundhadhu; adhinmēḷ oru  
 39 kal vaika paṟtirundhadhu. iyēsu: kallai eḷduthu pōḷḍungaḷ endrār.  
 marithavanuḷḍaiya sahōdhari yāhiya mārthāḷ avarai nōki: āṇḍavarē,  
 40 ipoṟudhu nāṟumē, nāḷu nāḷāyitrē endrāḷ. iyēsu avarḷai nōki: nī  
 visuvāsithāl dhēvanuḷḍaiya mahimaiyai kāṇbāi endru nān unaku  
 41 jollavillaiyā? endrār. apoṟudhu marithavan vaika paṟṭa idathil  
 irundha kallai eḷduthu pōṭārhaḷ.  
 iyēsu thammūḷḍaiya kaṅgaḷlai ēṟeḷduthu: pidhāvē, nīr enaku jēvi  
 42 hoḷdutha baḷḍiyināl ummai sthōthirikifēn. nīr epoṟudhum enaku  
 jēvi hoḷḍukifīr endru nān aṟindhirukifēn; āṇālum nīr ennai anupina-  
 dhai jūṇḍhu nitkum janangaḷ visuvāsikum baḷḍiyāha avarhaḷ  
 nimitham idhai jonnēn endrār.  
 43 ivaihaḷḷai jonna pinbu: lāsaruvē, veḷiyē vā endru, uratha sathamāi  
 44 kūṟiṭār. apoṟudhu marithavan veḷiyē vandhān. avan kālhaḷḷum  
 kaihaḷḷum piṟēdha silaihaḷḷināl kaṟṭapaṟtirundhadhu, avan muha-  
 mum silaiyāl sutrapaṟtirundhadhu. iyēsu avarhaḷḷai nōki: ivanai  
 kaṟṭavīṟṭhu viḷḍungaḷ endrār.  
 45 apoṟudhu maryāḷ idathil vandhirundhu, iyēsu seidhavaihaḷḷai  
 kaṇḍavarhaḷ āhiya jūdharhaḷḷil anēhar avar idathil visuvāsam  
 46 uḷḷavarhaḷ ānārhaḷ. avarhaḷḷil silar pharisēyar idathil pōi, iyēsu  
 seidhavaihaḷḷai avarhaḷḷuku aṟivithārhaḷ.  
 47 apoṟudhu piṟadhāna asāriyarum pharisēyarum āḷōsanai jaṅathai  
 kūḷḍi vara jēidhu, nām enna seihiṟadhu? indha manushan anēha  
 48 atpudhangaḷḷai jēihīṟānē. nām ivanai ipaḷḍi viṟṭu viṟṭāl, ellārum  
 ivanai visuvāsipārhaḷ; apoṟudhu rōmar vandhu nammūḷḍaiya  
 sthānathaiyum janathaiyum aṟiṭhu pōḷḍuvārhaḷḷē endrārhaḷ.  
 49 apoṟudhu avarhaḷḷil oruvanum andha varushathu piṟadhāna  
 āsāriyanum āhiya kāibā enbavan avarhaḷḷai nōki: ungaḷḷuku ondrum  
 50 theriyādhū; janangaḷḷ ellārum keṟṭu pōhādhabaḷḷiku orē manushan  
 janangaḷḷukāha maripadhu namaku nāḷamā yirukum endru nīngaḷḷ

## jōvān 12

- 51 sindhiyāmal irukiṛrhaḷ endrān. idhai avan suyamāi jollāmal, andha varushathu piradhāna āsāriyanāna bardiyinālē iyēsu jūdha jananga-  
52 ḷlukāha marika pōhiṛār endrum, andha janangaḷlukāha māthiram  
alla, sidhaṛi yirukiṛa dhēvanuḷdaiya piḷlaihaḷlai ondrāha jērkiṛa-  
dhatkāhavum marika pōhiṛār endrum, thirka tharisanamāi jonnān.  
53 annāḷ mudhal avarai kolai seiyumbardiku ālōsanai bamninārhaḷ.  
54 āhaiyāl iyēsu adhan pinbu veḷiyarangamāi jūdharukuḷḷē sanjariyāmal,  
avviḷdam viru vanāndharathuku jamībamāna ḷdamāhiya ephirāyīm  
enna parta ūruku pōi, angē thammuḷdaiya sisharuḷdanē hūḷda thangi  
yirundhār.  
55 jūdhar uḷdaiya paskā paṇḍihai samībamā yirundhadhu. adhatku  
munnē anēhar thangaḷlai juthiharithu koḷḷumboruḷtu nāṭil irundhu  
56 jerusalēmuku pōnārhaḷ. angē avarhaḷ iyēsuvai thēḷikoḷḷu  
dhēvālayathil nitkaiyil, oruvarai yoruvar nōki: ungaḷluk epaḷdi  
thōndruhiṛadhu, avar paṇḍihaiku vara māṭtārō endru pēsikoḷḷdār-  
57 haḷ. piradhāna āsāriyarum pharisēyarum avarai piḷdikum bardī  
yōsithu, avar irukiṛa ḷdathai evanāvadhu aṛindhirundhāl, adhai  
aṛivika vēṇḍum endru kaṭṭaḷlai yirundhārhaḷ.

## 12

- 1 paskā paṇḍihai vara āṛu nāḷlaiku munnē iyēsu thām maraṇathil  
2 irundhu eṛupina lāsaru irundha bethāniyāvuku vandhār. angē  
avaruku irā virundhu bamninārhaḷ; māṛthāḷ paṇḍivḷdai seidhāḷ;  
lāsaruḷvum avaruḷdanē kūḷda paṇḍhi yirundhavarhaḷḷil oruvanā  
yirundhān.  
3 apoḷudhu mariyāḷ vilaiyēṛapetra kaḷlangam illādha naḷḷadham  
ennum thailathil oru irāthal koḷḷu vandhu, adhai iyēsuvin pādhan-  
gaḷḷil pūsi, than thalai mayirāl avaruḷdaiya pādhangāḷlai thuḷdaithāḷ;  
andha vīḷdu muḷuvadhūm thailathin paṛimaḷlathināl niṛaindhadhu.  
4 apoḷudhu avaruḷdaiya sisharil oruvanum avarai kāṭtikōḷḷuka  
pōhiṛavanum āhiya sīmōn uḷdaiya kumāranāna jūdhaskāriyōthu:  
5 indha thailathai munnūṛu paṇḍathuku vitru, tharithiraruku koḷḷāmāḷ  
6 pōnadhenna? endrān. avan tharithirarai kuṛithu kavalaḷ partu ipaḷdi  
jollāmal, avan thiruḷdanāna bardiyinālum, pama paiyai vaithukoḷḷu  
adhilē pōḷda paṭṭadhai jumakiṛavanāna bardiyinālum ipaḷdi jonnān.  
7 apoḷudhu iyēsu: ivaḷlai viru vīḷdu, ennai aḷḷakam baṇṇum  
8 nāḷlukāha idhai vaithirundhāḷ. tharithirar epoḷudhum ungaḷ  
ḷdathil irukiṛārhaḷ, nān epoḷudhum ungaḷḷidathil irēn endrār.  
9 apoḷudhu jūdharil thiraḷḷāna janangaḷ avar angē yirukiṛadhai  
aṛindhu, iyēsuvin nimithamāha māthiram alla, avar marithōril  
10 irundheṛupina lāsaruḷvai kāṇnumbaḷdi yāhavum vandhārhaḷ. lāsaru  
vinimithamāha jūdharhaḷḷil anēhar pōi, iyēsuvin ḷdathil visuvāsam  
11 vaitha baḷḷiyāl, piradhāna āsāriyarhaḷ lāsaruḷvaiyum kolai seiya  
ālōsanai bamninārhaḷ.  
12 maṛu nāḷḷilē iyēsu jerusalēmuku varuhiṛār endru paṇḍihaiku van-  
13 dha thiraḷḷāna janangaḷ kēḷḷvīpaḷtu, kuruthōlaihaḷlai piḷdithukoḷḷu,

avaruku edhir koṁdu pōhumbaṛdi puṇapartu: hōsannā, karthar uṛdaiya nāmathinālē varuhiṇa isravēlin rājā sthōthirika partavar endru ārparithārhaṛl.

14 allāmalum siyōn kumārathiyē, bayapardādhē, un rājā karudhai kurtiyinmēl ēri varuhiṇār endru erudhi yirukiṇa pirahāramāha,  
15 iyēsu oru karudhai kurtiyai kaṁdu adhin mēl ēripōnār.

16 ivaihaṛlai avaruṛdaiya siṣharhaṛl thuvakathilē aṇiyavillai. iyēsu mahimai yaṛdaiṇdha pinbu, ipaṛdi avarai kuṇithu erudhi yirukiṇa-dhaiyum, thāngaṛl ipaṛdi avaruku jēidhadhaiyum ninaivu hūṛndhārhaṛl.

17 andriyum avaruṛdanē hūṛda irundha janangaṛl avar lāsaruvai kallaṇaiyil irundhu vēṛiyē vara varaithu, avanai uyirōṛdē erupinār  
18 endru sārji hoṛduthārhaṛl. apaṛdiparta atpudhathai avar seidhār endru janangaṛl kēṛlvi partadhināl avarhaṛl avaruku edhir hoṛdu  
19 pōnārhaṛl. apoṛudhu pharisēyar oruvarai yoruvar nōki: nīngaṛl seihiṇa dhellām vīm endru aṇihīṇadhillaiyā? idhō, ulahamē avanuku pin sendru pōyitrē endrārhaṛl.

20 paṛndihaiyil āṛādhanai seiya vandhavarhaṛlil sila girēkar irun-  
21 dhārhaṛl. avarhaṛl galilēyā nāṛtu bethsāyidhā ūṛān āhiya philipuvīn iṛdathil vandhu: aiyā, iyēsuvai kāṛna vīrumbuhīṇōm endru avanai  
22 kēṛtu koṛndārhaṛl. philipu vandhu, adhai andhirēyāvuku aṇivithān; pinbu andhirēyāvum philipuvum adhai iyēsuvuku aṇivithārhaṛl.

23 apoṛudhu iyēsu avarhaṛlai nōki: manusha kumāran mahimai  
24 paṛdumbaṛdiyāna vēṛlai vandhadhu. meiyāhavē meiyāhavē nān ungaṛluku jolluhīṇēn, kōdhumai maṇiyānadhu nilathil vīṛundhu sāhā vīṛtāl thanithirukum, sethadhēyāhil mihundha balanai koṛdukum.  
25 than jīvanai sinēhikiṇavan adhai iṛandhu pōvān; indha ulahathil than jīvanai vēṛukiṇavanō avan adhai nithiya jīva hālamāi kāthukoṛlluvān.  
26 oruvan enaku ūṛiyanjēihīṇavanānāl ennai pinbatrakāṛdavan, nān engē yirukiṇēnō angē en ūṛiyakāranum irupān; oruvan enaku ūṛiyanjēidhāl avanai pidhāvānavar ganam baṛnnuvār.

27 ipoṛudhu en āthumā kalanguhīṇadhu, nān enna solluvēn? pidhāvē, indha vēṛlaiyinindru ennai iṛaṇṇiyum endru solvēnō; āhilum, idhatkā-  
28 havē indha vēṛlaikuṛl vandhēn. pidhāvē, umadhu nāmathai mahimai paṛduthum endrār.

apoṛudhu: mahimai paṛduthinēn, innamum mahimai paṛduthuvēn  
29 engīṇa satham vānathil irundhu uṛndāyīṛu. angē nindru hoṛn-  
ṛirundhu, adhai kēṛta janangaṛl: iṛdī muṛakam uṛndāyīṛu endrārhaṛl. vēṛu silar: dhēva thūṛdhan avaruṛdanē pēsīnān endrārhaṛl.

30 iyēsu avarhaṛlai nōki: indha jatham ennimitham uṛndāhāmal  
31 ungaṛl nimithamē uṛndāyīṛu. ipoṛudhē indha ulahathuku niyāya thīṛpu uṛndāhīṇadhu; ipoṛudhē indha ulahathin adhibadhi puṇambāha  
32 thaṛllapaṛduvān. nān būmiyil irundhu uyārtha partīrukum bōdhu,  
33 ellāriyum enniṛdathil iṛuthu koṛlluvēn endrār. thām inna vidhamāna maraṇnamāi marika pōhīṇār enbadhai kuṇikumbaṛdi ipaṛdi jonnār.

34 janangaṛl avarai nōki: kiṛisthu endrendraikum irukiṇār endru vēṛdathil solliyadhai nāngaṛl kēṛtirukiṇōm, apaṛdi yiruka manusha

## jōvān 13

- kumāran uyartha parda vēndiya dhendru epardi jolluhīr; indha manusha kumāran yār? endrārhaḷ.
- 35 adhatku iyēsu: innum konja kālam oḷi ungarūḷdathil irukum; iruḷil nīngarḷ ahapardādha bardiku oḷi ungarūḷdirukaiyil naḷdavun-  
garḷ; iruḷil naḷdakiḷavan thān pōhīra ḷdam innadhendru aḷiyān.
- 36 oḷi ungarūḷdirukaiyil nīngarḷ oḷiyin piḷḷaiharḷ āhumbardiku,  
oḷiyinūḷdathil visuvāsamā yirungarḷ endrār.  
ivaiharḷai iyēsu solli, avarharḷai viṭtu maḷaindhār.
- 37 avar ithanai atpudhangarḷai avarharḷuku munbāha seidhirundhum,  
38 avarharḷ avarai visuvāsika villai. karthāvē, engarḷ mūlamāi kēḷvi-  
partadhai visuvāsithavan yār? kartharuḷdaiya buyam yāruku veḷi  
partadhu endru ēsāyā thīrkatharisi sonna vasanam nīraivēfumbardi  
39 ipardi naḷdandhadhu. āhaiyāl avarharḷ visuvāsika māṭāmal pōnār-  
40 harḷ. ēnenil ēsāyā pinnum: avarharḷ kaṅgarḷināl kānāmalum,  
irudhayathināl unarāmalum, guṅnapardāmalum irukumbardikum,  
nān avarharḷai ārōkiyam ākāmāḷ irukumbardikum avarharḷuḷdaiya  
kaṅgarḷai avar kuruḷdāki, avarharḷ irudhayathai kaḷḷinamākinār  
41 endrār. ēsāyā avaruḷdaiya mahimaiyai kaṅdu, avarai kuḷithu  
pēsuhīra bōdhu ivaiharḷai jonnān.
- 42 āhilum adhihāriharḷilum anēhar avarūḷdathil visuvāsam vaithārharḷ,  
aparḷi yirundhum ieba ālayathuku puḷambāka pardādhabardi.  
43 pharisēyar nimitham adhai aḷikai baṅnādhirundhārharḷ. avarharḷ  
dhēvanāl varuhīra mahimaiyilum manusharāl varuhīra mahimaiyai  
adhihamāi virumbinārharḷ.
- 44 aporuḷdu iyēsu satham ḷtu: ennūḷdathil visuvāsamā yirukiḷavan  
ennūḷdathil alla, ennai anupinavar ḷdathil visuvāsamā yirukiḷār.  
45 ennai kāṅgiḷavan ennai anupinavarai kaṅgiḷār. ennūḷdathit  
46 visuvāsamā yirukiḷavan evanum iruḷil irādha bardiku, nān ulahathil  
47 oḷiyāha vandhēn. oruvan en vārthaiharḷai kēṭtum visuvāsiyāmal  
pōnāl, avanai nān niyāyandhīrpadhillai, nān ulahathai niyāyandhīrka  
48 varāmal, ulahathai irajjika vandhēn. ennai tharḷḷi en vārthaiharḷai  
ētrukoḷḷādhavanai niyāyandhīrkiḷa dhondrirukiḷadhu; nān sonna  
49 vasanamē avanai kaḷḷaisi nārḷil niyāyandhīrkum. nān suyamāi  
pēsavillai, nān pēsa vēndiyadhu innadhendrum ubadhēsika vēndiya-  
dhu innadhendrum ennai anupina pidhāvē enaku kaṭṭarḷai yitār.
- 50 avaruḷdaiya kaṭṭarḷai nithiya jīvanā yirukiḷa dhendru aḷivēn; āhaiyāl  
nān pēsuhīravaiharḷai pidhā enaku jonnabardiye pēsuhīrēn endrār.

## 13

- 1 paskā paṅḷḷihaiku munnē, iyēsu ivvulahathai viṭtu pidhāvin  
ūḷdathitku pōhumbardiyanā thammūḷdaiya vēḷḷai vandhadhendru  
aḷindhu, thām ivvulahathil irukiḷa thammūḷdaiyavarharḷ ūḷdathil  
anbu vaithabardiye, murdivu bariyandhamum avarharḷ ūḷdathil anbu  
2 vaithār. sīmōnin kumāran āhiya jūdhāskāriyōthu avarai kāṭṭi  
koḷḷukumbardi pisāsānavan avan irudhayathai thūḷḷina pinbu,  
avarharḷ bōjanam baṅnikoḷḷnd irukaiyil; thammūḷdaiya kaiyil

## jōvān 13

- 3 pidhā ellāvatraiyum opukoṛduthār enbadhaiyum, thām dhēvan  
iḍathil irundhu vandhadhaiyum, dhēvan iḍathitku pōhīradhaiyum  
4 iyēsu aṛindhu; bōjanathai viṛt eṛundhu, vasthirangaḷai kaṛatri vaithu,  
5 oru silaiyai eḍuthu, araiyilē kaṛtikoṛndu, pinbu pāthirathil thānnīr  
vārthu, sīsharuḍaiya kālhaḷai kaṛuvavum, thām kaṛtikoṛndirundha  
silaiyināl thuḍaikavum thoḍanginār.
- 6 avar sīmōn pēdhuruvin iḍathil vandhabōdhu, avan avarai nōki:  
7 āṛndavarē, nīr en kālhaḷai kaṛuvalāmā? endrān. iyēsu avanuku  
piradhi yutharamāha: nān seihiṛadhu innadhendru ipoṛudhu nī aṛiyāi,  
inimēl aṛivāi endrār.
- 8 pēdhuru avarai nōki: nīr orukālum en kālhaḷai kaṛuvapaṛdādhu  
endrān. iyēsu avanuku piradhiyutharamāha: nān unnai kaṛu-  
9 vāviṛtāl enniḍathil unaku pangillai endrār. adhatku sīmōn pēdhuru:  
āṛndavarē, en kālhaḷai māthiram alla, en kaihaḷaiyum en thalaiyai  
yungūḍa kaṛuva vēṛndum endrān.
- 10 iyēsu avanai nōki: muṛuhinavan than kālhaḷai māthiram kaṛuva  
vēṛndiyadhā yirukum, matrabaḍi avan muṛuvadhum suthamā  
yirukiṛān; nīngaḷum suthamā yirukiṛīrhaḷ; āhilum ellārum alla  
11 endrār. thammai kāṛti koḍukiṛavanai avar aṛindhirundha baḍiyināl  
nīngaḷ ellārum sutham uḷḷavarhaḷ alla endrār.
- 12 avarhaḷuḍaiya kālhaḷai avar kaṛuvina pinbu, thammūḍaiya  
vasthirangaḷai tharithu koṛndu, thirumba utkārndhu, avarhaḷai  
13 nōki: nān ungaḷuku jeidhadhai aṛindhirukiṛīrhaḷā? nīngaḷ ennai  
pōdhahar endrum, āṛndavar endrum solluhiṛīrhaḷ, nīngaḷ solluhiṛa-  
14 dhu sariyē, nān avar dhān. āṛndavarum pōdhaharum āhiya nānē  
ungaḷ kālhaḷai kaṛuvina dhuṇḍānāl, nīngaḷum oruvaruḍaiya  
15 kālhaḷai oruvar kaṛuva kaḍavīrhaḷ. nān ungaḷuku jeidhadhu bōla  
16 nīngaḷum seiymbaḍi ungaḷuku mādhiriyai kāṛnbithēn. meiyāhavē  
meiyāhavē nān ungaḷuku jolluhiṛēn, ūṛiyakāran than ejaṁānilum  
periyavan alla, anupa paṛtavan thannai anupinavarilum periyavan  
17 alla. nīngaḷ ivaihaḷai aṛindhirukiṛa baḍiyināl, ivaihaḷai jeivīrhaḷ  
ānāl, pākiyavāngaḷā yirupīrhaḷ.
- 18 ungaḷ ellāraiyn guṛithu nān pēsavillai, nān therīndhu hoṛndavar-  
haḷai aṛivēn; āhilum vēdha vākiyam nīraivēṛa thakadhāha, ennuḍanē  
19 apam pusikiṛavan enmēl than kudhihālai thūkinān. adhu naḍakum  
bōdhu nānē avarendru nīngaḷ visuvāsikum boruṛtu, ipoṛudhu adhu  
naḍapadhatku munnamē adhai ungaḷuku jolluhiṛēn.
- 20 nān anuphiṛavanai ētrukōḷluhiṛavan ennai ētrukōḷluhiṛān, ennai  
ētrukōḷluhiṛavan ennai anupinavarai ētrukōḷluhiṛān endru, meiyāhavē  
meiyāhavē ungaḷuku jolluhiṛēn endrār.
- 21 iyēsu ivaihaḷai jonna pinbu, āviyilē kalangi: ungaḷil oruvan ennai  
kāṛtikoḍupān endru, meiyāhavē meiyāhavē ungaḷuku jolluhiṛēn  
22 endru sāṛjiyāha jonnār. apoṛudhu yārai kuṛithu pesuhiṛārō endru  
23 sīsharhaḷ aiyapaṛtu, oruvarai yoruvar nōki pārthārhaḷ. andha  
jamayathil avaruḍaiya sīsharil iyēsuvuku anbānavanā yirundha  
24 oruvan iyēsuvīn mārbiḷē sāīndhu hoṛndirundhān. yārai kuṛithu  
jolluhiṛār endru visārikumbaḍi sīmōn pēdhuru avanuku saihai

## jōvān 14

- 25 kārtinān. apojudhu avan iyēsuvin mārbiḷē sāindhu hoṛndu: āndavarē,  
26 avar yār? endrān. iyēsu piradhi yutharamāha: nān indha thumikaiyai  
thōithu evanuku koṛdupēnō, avandhān endru solli, thumikaiyai  
thōithu, sīmōn kumāran āhiya jūdhās kāriyōthuku koṛduthār.  
27 andha thumikaiyai avan vāngina pinbu, sāthān avanukuḷ puhundhān.  
apojudhu iyēsu avanai nōki: nī seihiṛadhai sīkiramāi jei endrār.  
28 avar ipaṛdi avanudanē sonnadhin karuthai pandhi yirundhavar-  
29 haḷil oruvanum aṛiyavillai. jūdhās paṛnapaiyai vaithukoṛndirundha  
baṛdiyīnāl, avan pōi, paṛndihaiku thēvaiyānavaihaḷlai koḷlum baṛdi  
kāvadhu, tharithiraruku ēdhāhilum koṛdukum baṛdikāvadhu, iyēsu  
30 avanudanē solli yirupār endru silar ninaithārhaḷ. avan andha  
thumikaiyai vānginavudanē puṛapaṛtu pōnān; apojudhu irākālamā  
yirundhadhu.  
31 avan puṛapaṛtu pōna pinbu iyēsu: ipojudhu manusha kumāran  
32 mahimai paṛduhiṛār, dhēvanum avaril mahimai paṛduhiṛār. dhēvan  
avaril mahimai paṛtirundhāl, dhēvan avarai thammil mahimai  
33 paṛduthuvār, sīkiramāi avarai mahimai paṛduthuvār. piḷḷaihaḷlē,  
innum konja kālam nān ungaḷudanē hūda irupēn; nīngaḷ ennai  
thēḷduvīrhaḷ; ānālum nān pōhiṛa ḷdathuku nīngaḷ vara kūḷdā-  
dhendru nān jūdharōḷdē sonnadhū bōla ipojudhu ungaḷōḷdum  
solluhiṛēn.  
34 nīngaḷ oruvaril oruvar anbā yirungaḷ; nān ungaḷil anbā yirun-  
dhadhu bōla nīngaḷum oruvaril oruvar anbā yirungaḷ engiṛa pudhi-  
35 dhāna kartālaiyai ungaḷuku koṛdukiṛēn. nīngaḷ oruvaril oruvar  
anbuḷḷavarhaḷlā yirundhāl, adhināl nīngaḷ ennuḷdaiya sīsharhaḷ  
endru ellārum aṛindhu hoḷvārhaḷ endrār.  
36 sīmōn pēdhuru avarai nōki: āndavarē, nīr engē pōhiṛār? endrān.  
iyēsu avanuku piradhi yutharamāha: nān pōhiṛa ḷdathuku ipojudhu  
nī en pinnē vara kūḷdādhu, piṭpāḷdu en pinnē varuvāi endrār.  
37 pēdhuru avarai nōki: āndavarē, nān ipojudhu umaku pinnē ēn vara  
kūḷdādhu? umakāha en jīvanaiyum koṛdupēn endrān.  
38 iyēsu avanuku piradhi yutharamāha: enakāha un jīvanai koṛdupāyō?  
sēval kūvuhīradhatku munnē nī ennai mūndru dharam maṛudhalipāi  
endru, meiyāhavē meiyāhavē unaku jolluhiṛēn endrār.

## 14

- 1 ungaḷ irudhayam kalangādhirupadhāha; dhēvaniḷdathil visuvāsamā  
2 yirungaḷ, enniḷdathilum visuvāsamā yirungaḷ. en piḷhāvin vīṭtil  
anēha vāsasthalangaḷ umdu; apaṛdi yillādhirundhāl, nān ungaḷuku  
jollyirupēn; oru sthalathai ungaḷukāha āyatham paṛnna pōhiṛēn.  
3 nān pōi ungaḷukāha sthalathai āyatham baṛnnina pinbu, nān irukiṛa  
ḷdathilē nīngaḷum irukum baṛdi, nān maṛubaṛdiyum vandhu ungaḷai  
4 enniḷdathil sērthu koḷḷuvēn. nān pōhiṛa ḷdathai aṛindhirukiṛīrhaḷ,  
vaiyiyum aṛindhirukiṛīrhaḷ endrār.  
5 thōmā avarai nōki: āndavarē, nīr pōhiṛa ḷdathai aṛiyōmē, vaiyiyai

## jōvān 14

- 6 nāngal epardi aīvōm? endrān. adhatku iyēsu: nānē vāiyum sathiyamum jīvanumā yirukiṛēn; ennālē yallāmal oruvanum pidhāvin
- 7 iḍathil varān. ennai aīndhīrhal ānāl en pidhāvaiyum aīndhirupīrhal; idhu mudhal nīngal avarai aīndhum avarai kaṁdum irukiṛīrhal endrār.
- 8 philipu avarai nōki: āṁdavarē, pidhāvai engaluku kāmbiyum, adhu engaluku pōdhum endrān.
- 9 adhatku iyēsu: philipuvē, ivvarlavu hālam nān ungaluḍanē hūṛḍu irundhum nī ennai aīyavillaiyā? ennai kaṁdavan pidhāvai kaṁdān; apardi yiruka, pidhāvai engaluku kāmbiyum endru nī epardi
- 10 jolluhīrāi? nān pidhāvilum, pidhā ennilum irukiṛadhāi nī visuvāsikiṛā dhillaiyā? nān ungaluḍanē solluhīṛā vasanangalāi en suyamāi jollavillai, enniḍathil vāsamā yirukiṛā pidhāvānavarē indha kiriyai-
- 11 halāi jeidhu varuhīṛār. nān pidhāvilum pidhā ennilum irukiṛadhāi nambungal; apardi yillā viṛṭalum en kiriyaihalinimithamāvadhū ennai nambungal.
- 12 meiyāhavē meiyāhavē nān ungaluku jolluhīṛēn: nān en pidhāvin iḍathitku pōhīrabāḍiyināl, ennai visuvāsikiṛāvan nān seihiṛā kiriyaihalāi thānum seivān, ivaihalāi pārkilum periyā kiriyaihalaiyum
- 13 seivān. nīngal en nāmāthinālē edhāi kēṛṭpīrhalō, kumāranil pidhā
- 14 mahimai paḍumbāḍiyāha, adhāi jeivēn. en nāmāthinālē nīngal edhāi kēṛṭalum adhāi nān seivēn.
- 15 nīngal enniḍathil anbā yirundhāl en katpanaihalāi kai koḷlungal.
- 16 nān pidhāvai vēṁḍikoḷluvēn, apoḍuḍu endrendraikum ungaluḍanē hūṛḍa irukumbāḍiku sathiyā āvi yāhiyā vēṛoru thētravāḷānāi avar
- 17 ungaluku thandharuḷuvār. ulaham andha sathiyā āviyānavarai kāṁmāmalum aīyāmalum irukiṛā bāḍiyāl avarai petrukoḷḷa māṛṭadhū; avar ungaluḍanē vāsam baṁni ungalukuḷḷē irupadhāl, nīngal avarai aīvīrhal.
- 18 nān ungalāi thikatravarhalāha viṛḍēn, ungal iḍathil varuvēn.
- 19 innum konja kālathilē ulaham ennai kāṁnādhū, nīngalō ennai kāṁbīr-
- 20 hal; nān pīṛaikiṛā bāḍiyināl nīngalum pīṛaipīrhal. nān en pidhāvilum, nīngal ennilum, nān ungalilum irukiṛadhāi annāḷilē
- 21 nīngal aīvīrhal. en katpanaihalāi petrukoḷḷu avaihalāi kai koḷluhiṛāvanē enniḍathil anbā yirukiṛāvan en pidhāvuku anbā yirupān, nānum avanil anbā yirundhu, avanuku ennai vēḷipaḍuthuvēn endrār.
- 22 skāriyōthallādhā jūdhā enbavan avarai nōki: āṁdavarē, nīṛ ulahathuku ummai vēḷipaḍuthāmal engaluku ummai vēḷipaḍu-
- 23 thapōhīṛā kāṛāṁnam enna? endrān. iyēsu avanuku pīṛadhī yutharāmāha: oruvan ennil anbā yirundhāl, avan en vasanathāi kai koḷluvān, avanil en pidhā anbā yirupār; nāngal avaniḍathil vandhu avanōḷḍē
- 24 vāsam baṁnuvōm. ennil anbā yirādhavan en vasanangalāi kai koḷḷa māṛṭān. nīngal kēṛṭkiṛā vasanam ennuḍaiyadhā yirāmal ennai anupina pidhāvin uḍaiyadhā yirukiṛadhū.
- 25 nān ungaluḍanē thangi yirukaiyil ivaihalāi ungaluku jonnēn.
- 26 en nāmāthinālē pidhā anupa pōhīṛā parisuthā āviyāhiyā thētrara-

## jōvān 15

- vāḷanē ellāvatraiyum ungaḷuku pōdhithu, nān ungaḷuku jonna ellāvatraiyum ungaḷuku ninaipūrtuvār.
- 27 samādhānathai ungaḷuku vaiṭhu pōhiṛēn, ennuḍaiya samādhānathaiyē ungaḷuku koḍukiṛēn; ulaham koḍukiṛa piraḥāram nān ungaḷuku koḍukiṛadhillai. ungaḷ irudhayam kalangāmalum
- 28 bayapaḍāmalum irupadhāha. nān pōvēn endrum, thirumbi ungaḷiḍathil varuvēn endrum nān ungaḷuḍanē sonnadhāi keṭṭiṛhaḷē. nīngaḷ ennil anbuḷḷavarhaḷā yirundhāl pidhāvin iḍathitku pōhiṛēn endru, nān sonnadhāi kuṛithu sandhōsha paḍuvīrhaḷ. ēnenil en pidhā
- 29 ennilum periyavarā yirukiṛār. idhu naḍakumbōdhu nīngaḷ visuvāsikumbaḍiyāha, naḍapadhatku munnamē idhai ungaḷuku jonnēn.
- 30 ini nān ungaḷuḍanē adhihamāi pēsuvadhillai. indha ulahathin
- 31 adhibadhi varuhiṛān, avanuku enniḍathil ondrum illai. nān pidhāvil anbā yirukiṛēn endrum, pidhā enaku kaṭṭaḷai yitabaḍiyē seihiṛēn endrum, ulaham aṛiyumbaḍiku ipaḍi naḍakum. eḷun-dhirungaḷ, ivviḍam vittu pōvōm vārungaḷ endrār.

## 15

- 1 nān meiyāna thirāṭja jēḍi, en pidhā thirāṭja thōṭtakārar.
- 2 ennil kani hoḍādhirukiṛa koḍi edhuvō, adhai avar aṛuthu pōḍuhiṛār; kani hoḍukiṛa koḍi edhuvō, adhu adhiha kanihaḷai koḍu-
- 3 kumbaḍi, adhai jutham baṛnuhiṛār. nān ungaḷuku jonna ubadhēsa-
- 4 thinālē nīngaḷ ipoḍudhē suthamā yirukiṛīrhaḷ. ennil nilaithirungaḷ, nānum ungaḷil nilaithirupēn; koḍiyānadhu thirāṭja jēḍiyil nilaithirā vittāl adhu thānāi kani hoḍuka māṭṭadhadhu bōla, nīngaḷum
- 5 ennil nilaithirā vittāl, kani hoḍuka māṭṭiṛhaḷ. nānē thirāṭja jēḍi, nīngaḷ koḍihaḷ. oruvan ennilum, nān avanilum nilaithirundhāl, avan mihundha kanihaḷai koḍupān; ennaiyallāmal ungaḷāl ondrum
- 6 seiya kūḍādhu. oruvan ennil nilaithirā vittāl, veḷiyē eṛiyuṇda koḍiyai pōla avan eṛiyuṇdu ularndhu pōvān; apaḍi paṭtavaihaḷai jēṛthu,
- 7 akiniyilē pōḍuhiṛārhaḷ; avaihaḷ erindhubōm. nīngaḷ ennilum, en vārthaihaḷ ungaḷilum nilaithirundhāl, nīngaḷ kēṭukorḷvadhedhuvō
- 8 adhu ungaḷuku jēyapaḍum. nīngaḷ mihundha kanihaḷai koḍupadhināl en pidhā mahimai paḍuvār, enakum sīsharā yirupīrhaḷ.
- 9 pidhā ennil anbā yirukiṛadhu bōla nānum ungaḷil anbā yirukiṛēn;
- 10 ennuḍaiya anbilē nilaithirungaḷ. nān en pidhāvin katpanaihaḷai kai koṇdu avaruḍaiya anbilē nilaithirukiṛadhubōla, nīngaḷum en katpanaihaḷai kaikoṇdirundhāl, ennuḍaiya anbilē nilaithirupīrhaḷ.
- 11 ennuḍaiya sandhōsham ungaḷil nilaithirukum baḍikum, ungaḷ sandhōsham nīṛaivā yirukum baḍikum, ivaihaḷai ungaḷuku jonnēn.
- 12 nān ungaḷil anbāyirukiṛadhu bōla nīngaḷum oruvaril oruvar anbāyiruka vēṇḍum enbadhē ennuḍaiya katpanaiyā yirukiṛadhu.
- 13 oruvan than sinēhidharukāha than jīvanai koḍukiṛa anbilum adhiha-
- 14 māna anbu oruvar iḍathilum illai. nān ungaḷuku katpikiṛa yāvaiyum
- 15 nīngaḷ seivīrhaḷānāl, en sinēhidharā yirupīrhaḷ. ini nān ungaḷai ūiyakārar endru solluhiṛadhillai, ūiyakāran than ejaṁān seihiṛadhāi



- aīyamārtān. nān ungaḷai jinēhidhar endrēn, ēnenil en pidhāvin  
16 idathil nān kēlvi paṭa ellāvatraiyum ungaḷuku aīvithēn. nīngaḷ  
ennai therindhu hoḷlavillai, nān ungaḷai therindhu hoḷdēn; nīngaḷ  
en nāmathinālē pidhāvai kēṭukolḷvadhu edhuvō, adhai avar ungaḷuku  
koḍuka thakadhāha nīngaḷ pōi kani hoḷdukumbardikum, ungaḷ  
17 kani nilaithirukum bardikum, nān ungaḷai ēṭpaḷduthinēn. nīngaḷ  
oruvaril oruvar anbā yiruka vēṇḍum endrē ivaihaḷai ungaḷuku  
katpikiṛēn.
- 18 ulaham ungaḷai pahaithāl, adhu ungaḷai pahaikiṛadhatku munnē  
19 ennai pahaithadhendru aīyungaḷ. nīngaḷ ulahathārā yirundhāl,  
ulaham thannuḷdaiyadhai sinēhithirukum; nīngaḷ ulahathārā yirā-  
dhabardiyinālum, nān ungaḷai ulahathil irundhu therindhu hoḷḍa  
20 bardiyinālum, ulaham ungaḷai pahaikiṛadhu. ūṇiyakāran than  
ejamānilum periyavan alla vendru nān ungaḷuku jonna vārthaiyai  
ninaithu koḷlungaḷ. avarhaḷ ennai dhunba paḷduthina dhuḷḍānāl,  
ungaḷaiyum dhunba paḷduthuvārhaḷ; avarhaḷ en vasanathai kai-  
koḷḍa dhuḷḍānāl, ungaḷ vasanathaiyum kai koḷḷuvārhaḷ.  
21 avarhaḷ ennai anupinavarai aīyādha bardiyināl en nāmathi nimi-  
22 thamē ivaihaḷai yellām ungaḷuku jeivārhaḷ. nān vandhu avar-  
haḷidathil pēsādhirundhēnānāl avarhaḷuku pāvam irādhu; ipoḷudhō  
23 thangaḷ pāvathai kuṛithu pōku jolla avarhaḷuku idamillai. ennai  
24 pahaikiṛavan en pidhāvaiyum pahaikiṛān. vēṇoruvarum seiṇyādha  
kiriyaḷhaḷai nān avarhaḷu kuḷḷē seiṇyādhirundhēnānāl, avarhaḷuku  
pāvam irādhu; ipoḷudhō avarhaḷ ennaiyum en pidhāvaiyum kaḷḍum  
25 pahaithum irukiṛārhaḷ. muhāndharam illāmal ennai pahaithārhaḷ  
endru avarhaḷuḷdaiya vēdhathil eṇḍhiyirukiṛa vākiyam niṇaivēṇum-  
bardiku ipaḷḍiyāyitru.
- 26 pidhāvin idathil irundhu nān ungaḷuku anupa pōhiṇavarum,  
pidhāvin idathil irundhu puṇapaḷduhiṇavarum āhiya sathiya āviyāna  
thētraravāḷan varumbōdhu, avar ennaikuṛithu sārji hoḷdupār.  
27 nīngaḷum ādhi mudhal ennuḷḍanē hūḷḍa irundha bardiyāl enaku  
sārjihaḷlā yirupīrhaḷ.

## 16

- 1 nīngaḷ idaral aḷdaiyādha bardiku ivaihaḷai ungaḷuku jonnēn.  
2 avarhaḷ ungaḷai jeba ālayangaḷuku puṇam bākuvārhaḷ; mēlum  
ungaḷai kolai seihiṇavan thān dhēvanuku thoḷḍu seihiṇavan endru  
3 ninaikun gālam varum. avarhaḷ pidhāvaiyum ennaiyum aīyādha  
4 bardiyināl ivaihaḷai ungaḷuku jeivārhaḷ. andha kālam varumbōdhu  
nān ivaihaḷai ungaḷuku jonnēn endru nīngaḷ ninaikumbardi  
ivaihaḷai ungaḷuku jolliyirukiṛēn; nān ungaḷuḷḍanē hūḷḍa irundha  
bardiyināl ārambathilē ivaihaḷai ungaḷuku jolla villai.  
5 ipoḷudhu nān ennai anupinavar idathitku pōhiṇēn; engē pōhiṇ  
6 endru ungaḷil oruvanum ennai kēṭka villai. ānālum nān ivaihaḷai  
ungaḷuku jonnadhināl ungaḷ irudhayam dhukathāl niṇaindhiru-  
kiṛadhu.

## jōvān 16

- 7 nān ungaḷuku unmaiyai jolluhīrēn; nān pōhīradhu ungaḷuku  
pirayōjanamā yirukum; nān pōhādhirundhāl thētraravālan  
ungaḷudathil varār; nān pōvēnē yāhil avarai ungaḷudathitku  
8 anupuvēn. avar vandhu, pāvathai kuṛithum, nīdhiyai kuṛithum,  
9 niyāya thīrpai kuṛithum, ulahathai kaṇdithu umarthuvār. avarhaḷ  
10 ennai visuvāsiyādha baṛdiyinālē pāvathai kuṛithum, nīngaḷ ini ennai  
kānādha baṛdiku nān en pidhāvin idathitku pōhīra baṛdiyinālē  
11 nīdhiyai kuṛithum, indha ulahathin adhibadhi niyāyandhīrka parta-  
dhinālē niyāya thīrpai kuṛithum, kaṇdithu umarthuvār.  
12 innum anēhan gāriyangaḷai nān ungaḷuku jolla vēṇdiyadhā  
13 yirukiṛadhu, avaihaḷai nīngaḷ ipoṛudhu thānga māṭīrhaḷ. sathiya  
āvi yāhiya avar varumbōdhu, sahala sathiyathitkuḷlum ungaḷai  
naṛdathuvār; avar thammudaiya suyamāi pēsāmal, thām kēḷvi  
partavaihaḷ yāvaiyun jolli, varapōhira kāriyangaḷai ungaḷuku  
14 aṛivipār. avar ennuḷdaiyadhil eḷduthu ungaḷuku aṛivipadhinaḷ ennai  
15 mahimai paṛduthuvār. pidhāvin uḷdaiyavaihaḷ yāvum ennuḷdaiya-  
vaihaḷ; adhinālē avar ennuḷdaiyadhil eḷduthu ungaḷuku aṛivipār  
endrēn.  
16 nān pidhāvin idathitku pōhīra baṛdiyināl konjakālathilē ennai  
kānādhirupīrhaḷ, maṛubaṛdiyum konja kālathilē ennai kāmbīrhaḷ  
endrār.  
17 apoṛudhu avaruḷdaiya sīsharil silar: nān pidhāvin idathitku  
pōhīra baṛdiyināl, konja kālathilē ennai kānādhirupīrhaḷ endrum,  
maṛubaṛdiyum konjā kālathilē ennai kāmbīrhaḷ endrum avar  
nammudanē solluhīradhin karuth enna endru thangaḷukuḷlē  
18 pēsikoṇdadhum andri: konjakālam engiṛārē, idhenna? avar sollu-  
hīradhu innadhendru namaku viḷanga villaiyē endrārhaḷ.  
19 adhai kuṛithu thammudathil kēṭkumbaṛdi avarhaḷ virumbu-  
hiṛadhai iyēsu aṛindhu, avarhaḷai nōki: konja kālathilē ennai kānā-  
dhirupīrhaḷ, maṛubaṛdiyum konja kālathilē ennai kāmbīrhaḷ endru  
nān sonnadhāi kuṛithu nīngaḷ ungaḷukuḷlē visārikiṛīrhaḷō?  
20 meiyāhavē meiyāhavē nān ungaḷuku jolluhīrēn: nīngaḷ aṛudhu  
pulambuvīrhaḷ, ulahamō sandhōshapaṛdum; nīngaḷ dhukapaṛdu-  
21 vīrhaḷ, ānālum ungaḷ dhukam sandhōshamāha māṛum. sthīrīyāna-  
vaḷuku pīrasava hālam vandhirukum bōdhu avaḷ dhukam aṛdai-  
hiṛāḷ; piḷḷai betravudanē oru manushan ulahathilē piṛandhān  
22 engiṛa sandhōshathināl apuṛam ubathiravathai ninaiyāḷ. adhubōla  
nīngaḷum ipoṛudhu dhukam aṛdandhirukiṛīrhaḷ. nān maṛubaṛdi-  
yum ungaḷai kāmbēn, apoṛudhu ungaḷ irudhayam sandhōshapaṛdum,  
ungaḷ sandhōshathai oruvanum ungaḷudathil irundhu eḷduthu  
23 pōḷda māṭtān. andha nāḷilē nīngaḷ ennidathil ondrun gēṭka  
māṭīrhaḷ. meiyāhavē meiyāhavē nān ungaḷuku jolluhīrēn, nīngaḷ  
en nāmathinālē pidhāvin idathil kēṭkokuḷvadhedhuvō adhai avar  
24 ungaḷuku tharuvār. idhuvaraikum nīngaḷ en nāmathinālē ondrum  
kēṭkavillai; kēḷlungaḷ, apoṛudhu ungaḷ sandhōsham nīraivā yīru-  
kumbaṛdi petrukoḷvīrhaḷ.  
25 ivaihaḷai nān uvamaihaḷai ungaḷudanē pēsuhīrēn; kālam varum,

- apouduhu nān uvamaiharlai ungaḷuḷdanē pēsāmal, pidhāvai kuṛithu  
 26 veḷipaḷdaiyāha ungaḷuku aṇivipēn. andha nāḷil nīngaḷ en nāma-  
 thinālē vēṇḍikoḷvīrhaḷ. ungaḷukāha pidhāvai nān kērtukoḷvēn  
 27 endru ungaḷuku jolla vēṇḍiyadhillaḷ. nīngaḷ ennai jinēhithu, nān  
 dhēvan iḷdathil irundhu puṇapaṇtu vandhēn endru visuvāsikiṇa  
 28 baḷḍiyināl pidhā dhāmē ungaḷai jinēhikiṇār. nān pidhāvin iḷdathil  
 irundhu puṇapaṇtu ulahathilē vandhēn; maṇubaḷḍiyum ulahathai  
 vīrtu pidhāvin iḷdathitku pōhiṇēn endrār.  
 29 avaruḷdaiya sīsharhaḷ avarai nōki: idhō, ipouduhu nīr uvamaiyāi  
 30 pēsāmal veḷipaḷdaiyāi pēsuhīṇr. nīr ellāvatraiyum aṇindhiriḷkiṇār  
 endrum, oruvan ummai vināva vēṇḍuvadhillaḷ yendrum, ipouduhu  
 aṇindhiriḷkiṇōm; idhinālē nīr dhēvaniḷdathil irundhu vandhīr endru  
 visuvāsikiṇōm endrārhaḷ.  
 31 iyēsu avarhaḷuku piradhi yutharamāha: ipouduhu nīngaḷ visu-  
 32 vāsikiṇārhaḷ. idhō, nīngaḷ sidhaṇuṇdu, avanavan than than iḷdathuku  
 pōi, ennai thaniyē vīrtu vīḷḍungālam varum; adhu ipouduhu vandhiru-  
 kiṇadhu; ānālum nān thanithirēn, pidhā ennuḷdanē hūḷda irukiṇār.  
 33 enniḷdathil ungaḷuku samādhānam uṇḍā yirukum boruṇtu ivaiharlai  
 ungaḷuku jonṇēn. ulahathil ungaḷuku ubathiravam uṇḍu; ānālum  
 thiḷḷdan koḷḷlungaḷ; nān ulahathai jeyithēn endrār.

17

- 1 iyēsu ivaiharlai jonna pinbu thammuḷdaiya kaṇgaḷai vānathuku  
 2 ēṇḍuthu: pidhāvē, vēḷai vandhadhu, nīr ummuḷdaiya kumāranuku  
 thandharuḷḷina yāvarukum avar nithiya jīvanai koḷḷdukum boruṇtu  
 māmsamāna yāvar mēlum nīr avaruku adhihāran goḷḷduthabaḷḍiyē,  
 ummuḷdaiya kumāran ummai mahimai paḷḷduthumbaḷḍiku nīr ummu-  
 3 ḷdaiya kumāranai mahimai paḷḷduthum. ondrāna meithēvan āhiya  
 ummaiḷyūm nīr anupinavar āhiya iyēsu kiṇisthuḷvaiyūm aṇivadhē  
 4 nithiya jīvan. būmiyilē nān ummai mahimai paḷḷduthinēn; nān seiḷyūm  
 5 baḷḷi nīr enaku niyamitha kiriyaiyai jeidhu muḷḷdithēn. pidhāvē,  
 ulaham uṇḍāhiṇadhatku munnē ummiḷdathil enaku uṇḍā yirundha  
 mahimaiḷinālē ipouduhu nīr ennai ummiḷdathilē mahimai paḷḷduthum.  
 6 nīr ulahathil therinḍeḷduthu enaku thandha manusharuku  
 ummuḷdaiya nāmathai veḷipaḷḷduthinēn. avarhaḷ ummuḷdaiyavar-  
 haḷḷā yirundhārhaḷ, avarhaḷai enaku thandhīr. avarhaḷ ummuḷdaiya  
 7 vasanathai kaikoḷḷdirukiṇārhaḷ. nīr enaku thandhavaihaḷ ellām  
 8 ummālē uṇḍāyina vendru ipouduhu aṇindhiriḷkiṇārhaḷ. nīr enaku  
 koḷḷdutha vārthaihaḷai nān avarhaḷuku koḷḷduthēn; avarhaḷ avaihaḷai  
 ētruḷkoḷḷḍu, nān ummiḷdathil irundhu puṇapaṇtu vandhēn endru  
 nijayamāi aṇindhū, nīr ennai anupinīr endru visuvāsithiriḷkiṇārhaḷ.  
 9 nān avarhaḷukāha vēṇḍikoḷḷluhiṇēn; ulahathukāha vēṇḍikoḷḷlāmāl,  
 nīr enaku thandhavarhaḷukāha vēṇḍikoḷḷluhiṇēn; avarhaḷ ummu-  
 10 ḷdaiyavarhaḷḷā yirukiṇārhaḷḷē. ennuḷdaiyavaihaḷ yāvum ummuḷdaiya-  
 vaihaḷ, ummuḷdaiyavaihaḷ ennuḷdaiyavaihaḷ; avarhaḷḷil nān  
 11 mahimai paṇtirukiṇēn. nān ini ulahathil irēn, ivarhaḷ ulahathil  
 irukiṇārhaḷ; nān ummiḷdathitku varuhiṇēn. parisutha pidhāvē, nīr

## jōvān 18

- enaku thandhavarhaḷ nammai pōl ondrā yirukumbaḷiku, nīr  
12 avarhaḷai ummuḷdaiya nāmathinālē kāthukoḷlum. nān avar-  
haḷuḷdanē hūḷda ulahathil irukaiyil avarhaḷai ummuḷdaiya nāma-  
thinālē kāthukoḷndēn; nīr enaku thandhavarhaḷai kāthu koḷndu  
vandhēn; vēdhavākiyam nīraivēḷa thakadhāha, kēḷtin mahan keḷtu  
13 pōnānē yallāmal, avarhaḷil oruvanum keḷtu pōha villai. iporuḷdu nān  
ummuḷdathitku varuhiḷēn; avarhaḷ en sandhōshathai nīraivāi  
aḷdaiyumbaḷi ulahathil irukaiyil ivaihaḷai jolluhiḷēn.  
14 nān ummuḷdaiya vārthaiyai avarhaḷuku koḷduthēn; nān ulahathān  
allādhadhūbōla avarhaḷum ulahathār alla; ādhalāl ulaham avarhaḷai  
15 pahaiḷadhu. nīr avarhaḷai ulahathil iruḷndhu eḷduthukoḷlum  
baḷi nān vēḷndi koḷlāmal, nīr avarhaḷai thīmai yinindru kākum  
16 baḷi vēḷndikoḷluhiḷēn. nān ulahathān allādhadhū bōla, avarhaḷum  
17 ulahathār alla. ummuḷdaiya sathiyathinālē avarhaḷai parisutham  
18 ākum; ummuḷdaiya vasanamē sathiyam. nīr ennai ulahathil anupina-  
19 dhu bōla, nānum avarhaḷai ulahathil anupuhiḷēn. avarhaḷum  
sathiyathinālē parisutham ākapaḷavarhaḷ āhumbaḷi, avarhaḷukāha  
nān ennai thānē parisutham ākuhiḷēn.  
20 nān ivarhaḷukāha vēḷndikoḷluhiḷadhūm allāmal, ivarhaḷuḷdaiya  
vārthaiyināl ennai visuvāsikiḷavarhaḷukāhavum vēḷndikoḷluhiḷēn.  
21 avarhaḷ ellārum ondrā yirukavum, piḷhāvē, nīr ennai anupinadhāi  
ulaham visuvāsikiḷadhātkaḷha, nīr enniḷēyum nān ummiḷēyum irukiḷa-  
dhu bōla avarhaḷ ellārum nammil ondrāyirukavum vēḷndikoḷlu-  
22 hiḷēn. nām ondrā yirukiḷadhū bōla avarhaḷum ondrā yirukumbaḷi,  
23 nīr enaku thandha mahimaiyai nān avarhaḷuku koḷduthēn. orumai  
pāḷtil avarhaḷ thēḷinavarhaḷā yirukum baḷdikum, ennai nīr anupina-  
dhaiyum, nīr enniḷ anbā yirukiḷadhū bōla avarhaḷilum anbā yirukiḷa-  
dhaiyum ulaham aḷiyumbaḷikum, nān avarhaḷilum nīr enniḷum  
irukumbaḷi vēḷndikoḷluhiḷēn.  
24 piḷhāvē, ulaha thōḷrathuku mun nīr enniḷ anbāyirundha baḷdiyināl,  
nīr enaku thandha ennuḷdaiya mahimaiyai nīr enaku thandhavarhaḷ  
kānum baḷdiyāha, nān engē irukiḷēnō angē avarhaḷum ennuḷdanē  
25 hūḷda iruka virumbuhiḷēn. nīdhiyuḷḷa piḷhāvē, ulaham ummai  
aḷiyavillai, nān ummai aḷindhirukiḷēn; nīr ennai anupinadhāi ivar-  
26 haḷum aḷindhirukiḷārhaḷ. nīr enniḷdathil vaiḷtha anbu avarhaḷiḷda-  
thil irukumbaḷikum, nānum avarhaḷil irukumbaḷikum, ummuḷdaiya  
nāmathai avarhaḷuku theriya paḷduthinēn; innamum theriya  
paḷduthuvēn endrār.

## 18

- 1 iyēsu ivaihaḷai jonnapiḷbu, thammūḷdaiya sīsharuḷdanē hūḷda  
kedharōn ennum āḷruku apuḷam pōnār; angē oru thōḷtam iruḷndhadhu.  
2 adhilē avarum avaruḷdaiya sīsharum piḷavēsithārhaḷ. iyēsu tham-  
muḷdaiya sīsharuḷdanē hūḷda aḷdikāḷi angē pōyirundha baḷdiyināl,  
avarai kāḷtikōḷdukīḷa jūdhāsūm andha iḷdathai aḷindhiruḷdhān.  
3 jūdhās pōḷjēvahaḷin kūḷtathaiyum piḷadhāna āsāriyar pharisēyar  
enbavarhaḷlāl anupapaḷta ūiyakāraraiyūn gūḷtikōḷndu, paḷdhan-

gaḷ ṍḍum thīvaṭṭihaḷ ṍḍum āyudhangaḷ ṍḍum aviḍdathitku vandhān.

- 4 iyēsu thamaku nēṭṭapōhiṭa ellāvatraiyum aṭṭindhu, edhirhoṇḍu  
 5 pōi, avarhaḷai nōki: yārai thēḍuḥiṭṭihaḷ? endrār. avaruku avarhaḷ  
 piradhi yutharamāha: nasarēyan āhiya iyēsuvai thēḍuḥiṭṭōm endrār-  
 haḷ. adhatku iyēsu: nāndhān endrār. avarai kāṭṭi koḍḍutha jūdhāsum  
 6 avarhaḷuḍḍanē kūḍa nindrān. nāndhān endru avar avarhaḷuḍḍathil  
 sonna vuḍḍanē, avarhaḷ pinnitṭu tharaiyilē virundhārhaḷ.  
 7 avar maḷubaḍḍiyum avarhaḷai nōki: yārai thēḍuḥiṭṭihaḷ? endru  
 kēṭṭar. avarhaḷ: nasarēyan āhiya iyēsuvai thēḍuḥiṭṭōm endrārhaḷ.  
 8 iyēsu piradhi yutharamāha: nāndhān endru ungaḷuku jonṇēn;  
 ennai thēḍuḥiṭṭadhuṇḍānāl, ivarhaḷai pōha viḍḍungaḷ endrār.  
 9 nīr enaku thandhavarhaḷil oruvanaiyum nān iṭṭindhu pōha villai  
 yendru avar solliya vasanam nīṭṭaivēṭṭa thakadhāha ipaḍḍi naḍḍan-  
 dhadhu.  
 10 apoḷudhu sīmōn pēdhuru, thanniḍḍathil irundha paṭṭayathai uruvi,  
 piradhāna āsāriyan uḍḍaiya vēlaikāranai valadhu kādhaṭa veṭṭinān;  
 11 andha vēlaikāranuku malkus endru peyar. apoḷudhu iyēsu pēdhuruvai  
 nōki: un paṭṭayathai uṭṭaiyilē pōḍḍu; pidhā enaku koḍḍutha pāthirathil  
 nān pānam paṭṭnādhirupēṇō? endrār.  
 12 apoḷudhu pōṭṭēvaharum, āyiram pōṭṭēvaharuku thalaivanum,  
 13 jūdharuḍḍaiya ūṭṭiyakārarum iyēsuvai piḍḍiṭṭu, avarai kāṭṭi, mudhalā-  
 vadhu avarai annā enbavan iḍḍathitku koḇḍu pōṇārhaḷ; avan andha  
 varushathu piradhāna āsāriyan āhiya kāibāvuku māmanā yirundhān.  
 14 janangaḷukāha orē manushan sāhiṭṭadhu nalamā yirukum endru  
 jūdharuku ālōsanai sonnavan indha kāibāvē.  
 15 sīmōn pēdhuruvum vēḷoru sīshanum iyēsuṭṭu pin sendrārhaḷ.  
 andha jīshan piradhāna āsāriyanuku aṭṭimuhamānavanā yirundha-  
 dhināl, iyēsu vuḍḍanē hūḍa piradhāna āsāriyanuḍḍaiya aramanaikuḷ  
 16 piravēsithān. pēdhuru vāsai aruhē vēḷiyē nindrān. apoḷudhu pira-  
 dhāna āsāriyanuku aṭṭimuhamānavanā yirundha matra sīshan vēḷiyē  
 vandhu, vāsai kāḷiṭṭavarhaḷuḍḍanē pēsi, pēdhuruvai uḷḷē aṭṭiṭṭu  
 17 koḇḍu pōṇān. apoḷudhu vāsai kāḷiṭṭa vēlaikāri pēdhuruvai nōki:  
 nīyum andha manushan uḍḍaiya sīsharil oruvan allavā? endrār.  
 18 avan: nān alla endrān. kuḷḷir hālam ānabaḍḍiyinālē ūṭṭiyakārarum  
 sēvaharum kari nerupuḍḍāki, nindrū kuḷḷir hāṇḍu hoḇḍirun-  
 dhārhaḷ; avarhaḷuḍḍanē hūḍa pēdhuruvum nindrū kuḷḷir hāṇḍu  
 hoḇḍirundhān.  
 19 piradhāna āsāriyan iyēsuvin iḍḍathil avaruḍḍaiya sīsharai kuṭṭiṭṭum  
 20 pōdhahathai kuṭṭiṭṭum viṭṭarithān. iyēsu avanuku piradhi yuthara-  
 māha: nān vēḷiyarangamāi ulahathuḍḍanē pēsinēn; jeba ālayan-  
 gaḷḷilēyum jūdharhaḷ ellārum kūḍi varuḥiṭṭa dhēvālayathilēyum  
 epoḷudhum ubadhēsithēn; andharangathilē nān ondrum pēsavillai.  
 21 nīr enniḍḍathil viṭṭarika vēṇḍiya dhenna? nān sonnavaihaḷai kēṭṭavar-  
 haḷ iḍḍathil viṭṭariyum; nān pēsinavaihaḷai avarhaḷ aṭṭindhiru-  
 22 kiṭṭārhaḷē endrār. ipaḍḍi avar sonnaboḷudhu, samibathil nindra  
 sēvatharil oruvan: piradhāna āsāriyanuku ipaḍḍiyā utharavu sollu-

## jōvān 18

- 23 hiṛadhu? endru, iyēsuvai oru aṛai aṛaindhān. iyēsu avanai nōki:  
nān thahādha vidhamāi pēsina dhumdānāl, thahādhadhai opuvi;
- 24 nān thahudhiyāi pēsinēnēyāhil, ennai ēn aṛdikiṛāi? endrār. pinbu  
annā enbavan piradhāna āsāriyan āhiya kāibāvin iṛdathitku avarai  
kaṛtuṇḍavarāha anupinān.
- 25 sīmōn pēdhuru nindru kuṛṭir hāindhu hoṇdirundhān. aporuḍhu  
silar avanai nōki: niyumu avanuṛḍaiya sisharil oruvan allavā? endrār-
- 26 haṛ. avan: nān alla endru maṛudhalithān. piradhāna āsāriyan  
uṛḍaiya vēlaikāraril pēdhuru kādhaṛa vētinavanuku inathān āhiya  
oruvan avanai nōki: nān unnai avanuṛḍanē hūṛda thōṛtathilē kāma
- 27 villaiyā? endrān. aporuḍhu pēdhuru maṛubaṛḍiyum maṛudhalithān;  
uṛḍanē sēval kūvitru.
- 28 avarhaṛḷ kāibāvin iṛdathil irundhu iyēsuvai thēsādhibadhiyin  
aramanaiku koṇḍu pōnārhaṛḷ; aporuḍhu viṛḍiyatkālamā yirundhadhu.  
thīṛtu paṛḍāmal paskāvai pusikathakadhāha, avarhaṛḷ dhēsādhi-  
badhiyin aramanaikūṛḷ piravēsiyāḍhirundhārhaṛḷ.
- 29 ādhalāl pilāthu avarhaṛḷ iṛdathil vēṛḷiyē vandhu; indha manushan
- 30 mēl enna kutranjāṛtuhīṛrhaṛḷ? endrān. avarhaṛḷ avanuku piradhi  
yutharamāha: ivan kutravāṛḷiyā yirā viṛṭāl, ivanai ummīḍathil opu
- 31 koṛduka māṛtōm endrārhaṛḷ. aporuḍhu pilāthu avarhaṛḷai nōki:  
ivanai nīngarḷē koṇḍu pōi, ungarḷ niyāya piramānathinbaṛḍi  
niyāyandhīrungarḷ endrān. adhatku jūḍharhaṛḷ: oruvanaiyum maraṇa
- 32 ākinai seiya engarḷuku adhihāram illai endrārhaṛḷ. thām inna  
vidhamāna maraṇamāi marika pōhīṛār enbadhai kuṛithu iyēsu  
kuṛipāi jolliyirundha vārthai nīṛaivēṛa thakadhāha ipaṛḍi jonnārhaṛḷ.
- 33 aporuḍhu pilāthu maṛubaṛḍiyum aramanaikuṛḷ piravēsithu, iyēsuvai
- 34 aṛaithu: nī jūḍhar uṛḍaiya rājāvā? endru kēṛtān. iyēsu avanuku  
piradhi yutharamāha: nīṛāi ipaṛḍi jolluhīṛrō? alladhu matravarhaṛḷ
- 35 ennai kuṛithu ipaṛḍi umaku jonnārhaṛḷō? endrār. pilāthu piradhi  
yutharamāha: nān jūḍhanā? un janangarḷum piradhāna āsāriyarum  
unnai enniḍathil opukoṛḍuthārhaṛḷ, nī enna seidhāi? endrān.
- 36 iyēsu piradhi yutharamāha: en rājyam ivvulahathitkuriyadhalla,  
en rājyam ivulahathitkuriya dhānāl nān jūḍhar iṛdathil opukoṛduka  
paṛḍādha baṛḍiku en ūṛiyakārar pōṛāṛḍi yirupārhaṛḷē; ipaṛḍiyiruka en  
rājyam ivviḍathitkuriya dhalla endrār.
- 37 aporuḍhu pilāthu avarai nōki: apaṛḍiyānāl nī rājāvō? endrān.  
iyēsu piradhi yutharamāha: nīṛ solluhīṛabaṛḍi nān rājādhān; sathi-  
yathai kuṛithu jāṛji hoṛduka nān piṛandhēn, idhatkāhavē indha  
ulahathil vandhēn; sathiyavān evanum en satham kēṛtkīṛān endrār.
- 38 adhatku pilāthu: sathiyamāvadhū enna? endrān. maṛubaṛḍiyum  
avan jūḍharhaṛḷ iṛdathil vēṛḷiyē vandhu: nān avanīḍathil oru
- 39 kutramum kāṛnēn. paskā paṛḍihaiyil nān ungarḷuku oruvanai  
viṛḍudhalai baṛṇnuhiṛa vaṛakam uṇḍē; āhaiyāl jūḍharuṛḍaiya  
rājāvai nān ungarḷukāha viṛḍudhalai baṛṇna ungarḷuku manadhuṇḍā?
- 40 endrān. aporuḍhu avarhaṛḷ ellārum: ivanai yalla, barabāsai viṛḍu-  
dhalai baṛṇna vēṇḍum endru maṛubaṛḍiyum satham iṛṭārhaṛḷ;  
andha barabās enbavan kaṛḷḷanā yirundhān.

## 19

- 1 aporudhu pilāthu iyēsuvai piḍdithu vārināl arḍipithān. pōrjēvahaḥ  
 2 muḷluhaḷināl oru muḍiyai pinni avar sirasin mēl vaithu, sivapāna  
 3 oru angiyai avaruku uḍuthi: jūḍhar uḍaiya rājāvē, vāḷha! endru  
 solli, avarai kaiyināl arḍithārhaḷ.
- 4 pilāthu maḷubarḍiyum veḷiyē vandhu: nān ivan iḍdathil oru kutra-  
 mum kāṅnēn endru nīngaḷ aḷiyum baḍiku, idhō, ungaḷiḍdathil ivanai  
 5 veḷiyē koṁdu varuhifēn endrān. iyēsu, muḷ muḍiyum sivap  
 angiyum tharithavarāi, veḷiyē vandhār. aporudhu pilāthu avarhaḷai  
 nōki: idhō, indha manushan! endrān.
- 6 piradhāna āsāriyarum sēvahaḥrum avarai kaṁda bōdhu: siluvaiyil  
 aḷaiyum! siluvaiyil aḷaiyum! endru satham iṭārhaḷ. adhatku pilāthu:  
 nīngaḷē ivanai koṁdu pōi siluvaiyil aḷaiyungaḷ, nān ivaniḍdathil  
 7 oru kutramum kāṅnēn endrān. jūḍharhaḷ avanuku piradhiyuthara-  
 māha: engaḷuku oru niyāya pīramāṅnam uḁdu, ivan thannai dhēvan  
 uḍaiya kumāran endru sonna baḍiyināl, andha niyāya pīramāṅna  
 thinbaḍiyē, ivan sāha vēṁdum endrārhaḷ.
- 8 pilāthu indha vārthaiyai kēṭaborudhu adhihamāi payandhu,  
 9 maḷubarḍiyum aramanaikuḷḷē pōi, iyēsuvai nōki: nī engē yirundhu  
 vandhavan? endrān. adhatku iyēsu māḷutharam ondrum sollavillai.
- 10 aporudhu pilāthu: nī ennōḍē pēsuhiradhilayā? unnai jiluvaiyil  
 aḷaiya enaku adhihāram uḁdendrum, unnai viḍudhalai baṁna  
 11 enaku adhihāram uḁdendrum unaku theriyādhā? endrān. iyēsu  
 piradhiyutharamāha: parathil irundhu umaku koḍuka paḍādhirun-  
 dhāl, enmēl umaku oru adhihāramum irādhū; ānabaḍiyinālē ennai  
 ummiḍdathil opukoḍuthavanuku adhiha pāvam uḁdu endrār.
- 12 adhu mudhal pilāthu avarai viḍudhalai baṁna vahai thēḍinān.  
 jūḍharhaḷ avanai nōki: ivanai viḍudhalai baṁnināl nīr irāyanuku  
 sinēhidhan alla; thannai rājāvengirāvan evanō avan irāyanuku  
 virōdhi endru satham iṭārhaḷ.
- 13 pilāthu indha vārthaiyai kēṭaborudhu, iyēsuvai veḷiyē araithu  
 vandhu, thaḷa varisai paḍuthina mēḍai yendrum, ebireyu pāshaiyilē  
 gabathā endrum sollaparta iḍdathilē niyāyāsanathin mēl utkārndhān.  
 14 andha nāḷ paskāvuku āyatha nāḷlum ēḷakuḷaiya āḷu maṅni nēramumā  
 yirundhadhu; aporudhu avan jūḍharhaḷai nōki: idhō, ungaḷ rājā!  
 15 endrān. avarhaḷ: ivanai ahatrum ahatrum, siluvaiyil aḷaiyum!  
 endru satham iṭārhaḷ. adhatku pilāthu: ungaḷ rājāvai nān siluvaiyil  
 aḷaiyalāmā? endrān. piradhāna āsāriyar piradhi yutharamāha:  
 16 irāyanē yallāmal engaḷuku vēḷē rājā illai endrārhaḷ. aporudhu  
 avarai jiluvaiyil aḷaiyumbaḍiku avarhaḷ iḍdathil opukoḍuthān.  
 avarhaḷ iyēsuvai piḍdithu koṁdu pōnārhaḷ.
- 17 avar thammūḍaiya siluvaiyai jumandhu hoṁdu, hebireyu pāshaiyilē  
 golgodhā endru sollapaḍum kabāla sthalam engiḷa iḍdathuku puḷa-  
 18 partu pōnār. angē avarai jiluvaiyil aḷaindhārhaḷ; avarōḍē hūḍa  
 vēḷiraṁdu bērai iraṁdu pakangaḷilum iyēsuvai naḍuvilumāha  
 jiluvaihaḷil aḷaindhārhaḷ.

## jōvān 19

- 19 pilāthu oru mēl vilāsathai erudhi, siluvaḷiyin mēl pōḷduvithān. adhil nasarēyan āhiya iyēsu jūdharuḷdaiya rājā endru erudhi yirundhadhu.
- 20 iyēsu siluvaḷiyil aḷaiyapaḷta ḷdam naharathitku samībamā yirundha baḷḷiyināl, jūdharil anēhar andha mēl vilāsathai vāsithārhaḷ; adhu
- 21 hebireyu girēku lathin pāshaihaḷlil erudhiyirundhadhu. aponudhu jūdharuḷdaiya piradhāna āsāriyar pilāthuvai nōki: jūdharuḷdaiya rājā endru nīr erudhāmal, thān jūdharuḷdaiya rājā endru avan
- 22 sonnadhāha erudhum endrārhaḷ. pilāthu piradhi yutharamāha: nān erudhinadhu erudhinadhē endrān.
- 23 pōr jēvahas iyēsuvai jiluvaḷiyil aḷaindha pinbu, avaruḷdaiya vasthirangaḷlai eruduthu, ovvoru sēvahanuku ovvoru pangāha nālu pangākinārhaḷ; angiyaiyum eruduthārhaḷ, andha angi thaiyal illāmal mēlē
- 24 thoḷdangi muruvadhūm neiya paḷtadhā yirundhadhu. avarhaḷ: idhai nām kiḷiyāmal, yāruku varumō endru idhai kuḷithu jīḷtu pōḷduvōm endru oruvarōḷḷoruvar pēsikoḷndārhaḷ. en vasthirangaḷlai thangaḷlukuḷlē pangirḷtu, en ḷḷdaiyin mēl sīḷtu pōḷḷārhaḷ engiḷa vēdha vākiyam nīḷaivēḷa thakadhāha pōrjēvahas ipaḷḷi jēidhārhaḷ.
- 25 iyēsuvin siluvaḷiyinaruhē avaruḷdaiya thāyūm, avaruḷdaiya thāyin sahōdhari kileyōpha mariyāḷlum, mahadhalēnā mariyāḷlum nindru
- 26 hoḷndirundhārhaḷ. aponudhu iyēsu thammūḷdaiya thāyaiyum aruhē nindra thamaku anbā yirundha sīshanaiyum kaḷndu, thammūḷdaiya
- 27 thāyai nōki: sthiriyē, adhō, un mahan endrār. pinbu andha sīshanai nōki: adhō, un thāi endrār. annēramudhal andha jīshan avarḷlai thanniḷdamāi ēḷrukoḷndān.
- 28 adhan pinbu, ellām muḷdindhadhu endru iyēsu aḷindhu, vēdha
- 29 vākiyam nīḷai vēḷa thakadhāha: thāhamā yirukiḷēn endrār. kāḷḷi nīḷaindha pāthiram angē vaika paḷtirundhadhu; avarhaḷ kaḷḷat kāḷḷānai kāḷḷiyilē thoḷithu, hiḷōpu thāḷndil māḷḷti, avar vāyiniḷdathil
- 30 nīḷḷti koḷḷuduthārhaḷ. iyēsu kāḷḷiyai vāngina pinbu, muḷdindhadhu endru solli, thalaiyai jāithu, āviyai opukoḷḷuduthār.
- 31 andha nāḷḷ periya oḷivu nāḷḷluku āyatha nāḷḷā yirundha baḷḷiyināl, ḷḷḷalhaḷ andha oḷivu nāḷḷilē siluvaḷihaḷlil irādhā baḷḷiku jūdharhaḷ pilāthuvin ḷḷdathil pōi, avarhaḷḷuḷdaiya kāḷ elumbuhaḷḷalai muḷikum baḷḷikum, ḷḷḷalhaḷlai eruduthu pōḷḷumbabaḷḷikum utharavu kēḷḷtu
- 32 koḷḷndārhaḷ. andhapāḷḷi pōr jēvahas vandhu, avaruḷdanē hūḷḷḷa jiluvaḷiyil aḷaiyapaḷta mundhinavan ḷḷdaiya kāḷ elumbuhaḷḷaiyum
- 33 matravan ḷḷdaiya kāḷ elumbuhaḷḷaiyum muḷithārhaḷ. avarhaḷ iyēsuvin ḷḷdathil vandhu, avar marithirukiḷādhai kaḷndu, avaruḷdaiya
- 34 kāḷ elumbuhaḷḷalai muḷika villai. āhilum pōr jēvahas il oruvan ḷḷḷiyinālē avaruḷdaiya vilāvil kuthinān; ḷḷḷdanē irathamum thāḷnīrum puḷa-paḷḷadhū.
- 35 adhai kaḷḷḷavan sāḷḷi hoḷḷdukiḷān, avanuḷdaiya sāḷḷi meiyā yirukiḷādhū; nīngaḷḷ visuvāsīkumbaḷḷi, thān solluhīḷadhū meiyendru avan
- 36 aḷindhirukiḷān. avaruḷdaiya elumbuhaḷḷil ondrum muḷikaḷḷḷudhillaḷ engiḷa vēdha vākiyam nīḷai vēḷumbaḷḷi ivaihaḷḷ naḷḷḷandhadhu.
- 37 allāmalum thāngaḷḷ kuthinavarai nōki pārpārhaḷ endru vēḷoru vēdha vākiyam solluhīḷadhū



- 38 ivaihaḷluku pinbu arimathiyā ūrānum, jūdharuku payandhadhināi  
 iyēsuvuku andharanga sīshanum āhiya jōsēpu iyēsuvin sarīrathai  
 eḷduthu koṇdu pōhumbaḷdi pilāthuvin iḷdathil utharavu kērtān;  
 pilāthu utharavu koḷduthān. āhaiyāl avan vandhu, iyēsuvin sarīrathai  
 39 eḷduthu koṇdu pōnān. ārambathilē oru irāthiriyil iyēsuvin iḷdathil  
 vandhirundha nikodhēmu enbavan veḷḷai pōḷlamum kariya bōḷlamum  
 40 kalandhu ēḷakuḷaiya nūḷu irāthal koṇdu vandhān. avarhaḷ iyēsuvin  
 sarīrathai eḷduthu, jūdharhaḷ aḷdakam baḷnnum muḷaimaiyinbaḷdiyē  
 adhāi suhandha varkangaḷḷudanē sīlaihaḷḷil sutri kaḷtinārhaḷ.  
 41 avar siluvaḷiyil aḷaiyapaḷta iḷdathil oru thōḷtamum, andha thōḷtathil  
 orukālum oruvanum vaika paḷtirādha oru pudhiya kallaḷaiyum  
 42 irundhadhu. jūdhar uḷdaiya āyatha nālāna baḷdiyinālum, andha  
 kallaḷai samībamā yirundha baḷdiyinālum, avviḷdathilē iyēsuvai  
 vaiḷhārhaḷ.

20

- 1 vārathin mudhal nāl kālaiyil, adhiha iruḷḷōḷdē, mahadhalēnā  
 mariyāḷḷ kallaḷaiyin iḷdathitku vandhu kallaḷaiyai aḷdaithirundha kaḷ  
 2 eḷduthu pōḷtiruka kaḷndāḷ. uḷdanē avaḷḷ oḷḷi, sīmōn pēdhuruv  
 iḷdathilum iyēsuvuku anbā yirundha matra jīshan iḷdathilum pōi:  
 kartharai kallaḷaiyil irundhu eḷduthu koṇdu pōi viḷtārhaḷ, avarai  
 vaiḷtha iḷdam engaḷḷuku theriyavillai endrāḷ.  
 3 apoḷudhu pēdhuruvum matra jīshanum kallaḷaiyin iḷdathitku  
 4 pōhum baḷḷi puḷapaḷtu, iruvarum orumithu oḷḷinārhaḷ. pēdhuruvai  
 pāḷkilum matra jīshan thuridhamāi oḷḷi, mundhi kallaḷaiyin iḷdathil  
 5 vandhu, adhatkuḷḷē kunindhu pārthu, sīlaihaḷḷ kiḷdakiḷadhai  
 6 kaḷndān; ānālum avan uḷḷē pōha villai. sīmōn pēdhuru avanuku  
 7 pinnē vandhu, kallaḷai kuḷḷē piḷavēsithu, sīlaihaḷḷ kiḷdakiḷadhaiyum,  
 avaruḷdaiya thalaiyil sutriyirundha sīlai matra sīlaihaḷḷudanē  
 vaiḷthirāmaḷ thaniyē oru iḷdathilē suruḷḷi vaiḷthirukiḷadhaiyum kaḷndān.  
 8 mundhi kallaḷaiyin iḷdathitku vandha matra jīshanum apoḷudhu  
 9 uḷḷē piḷavēsithu, kaḷndu visuvāsithān. avar marithōḷil irundhu  
 eḷrundhiruka vēḷndum engiḷā vēdha vākiyathai avarhaḷḷ innum  
 10 aḷiyāḷdhirundhārhaḷ. pinbu andha jīsharhaḷḷ thangaḷḷuḷdaiya  
 iḷdathitku thirumbi pōnārhaḷ.  
 11 mariyāḷḷ kallaḷaiyin aruhē veḷḷiyē nindru aḷudhu hoḷndirundhāḷ;  
 apaḷḷi aḷudhu koḷndirukaiyil avaḷḷ kunindhu kallaḷaikuḷḷē pārthu,  
 12 iyēsuvin sarīram vaika paḷtirundha iḷdathilē veḷḷuḷdai tharithavar-  
 haḷḷai irāndu thūdharhaḷḷ, thalaimāḷḷil oruvanum kālmāḷḷil oruvanu-  
 13 māha, utkārndhirukiḷadhai kaḷndāḷ. avarhaḷḷ avaḷḷai nōki: sthiriyē,  
 ēn aruhiḷāi? endrārhaḷḷ. adhatku avaḷḷ: en āḷndavarai eḷduthukoṇdu  
 pōi viḷtārhaḷḷ, avarai vaiḷtha iḷdam enaku theriyavillai endrāḷ.  
 14 ivaihaḷḷai jolli pinnāha thirumbi, iyēsu nitkiḷadhai kaḷndāḷ; ānālum  
 avarai iyēsu endru aḷiyāḷdhirundhāḷ.  
 15 iyēsu avarai pārthu: sthiriyē, ēn aruhiḷāi? yārai thēḷduhiḷāi?  
 endrār. avaḷḷ, avarai thōḷtakāran endru emni: aiyā, nīr avarai

## jōvān 21

- 16 eḷduthukoṁdu pōnadhuṁdānāl, avarai vaitha iḷdathai enaku jollum,  
nān pōi avarai eḷduthu koḷluvēn endrār. iyēsu avarai nōki:  
mariyālē! endrār. avaiḷ thirumbi pārthu: rabūni endrār; adhatku  
17 pōdhaharē endru arthamām. iyēsu avarai nōki: ennai thoḷdādhe,  
nān innum en pidhāvin iḷdathitku ēṇi pōhavillai; nī en sahōdharar  
iḷdathitku pōi, nān en pidhāvin iḷdathitkum ungaḷ pidhāvin iḷdathit-  
kum, en dhēvan iḷdathitkum ungaḷ dhēvan iḷdathitkum ēṇipōhiṇēn  
endru avarhaḷuku jollu endrār.
- 18 mahadhalēnā mariyāl pōi, thān kartharai kaṁdadhaiyum, avar  
thannuḷdanē sonnavaihaḷaiyum sīsharuku aṇivithāḷ.
- 19 vārathin mudhal nāḷlāhiya andraiya thinam sāyangāla vēḷaiyilē,  
sīsharhaḷ kūṇḍi yirundha iḷdathil, jūdharhaḷuku bayandhadhināl  
kadhavuhaḷ pūṇṇiyirukaiyil, iyēsu vandhu naḷduvē nindru:  
20 ungaḷuku jamādhānam endrār. avar ipaṇḍi jolli thammūḷdaiya  
kaihaḷaiyum vilāvaiyum avarhaḷuku kāṁbithār. sīsharhaḷ  
kartharai kaṁdu sandhōsha partārhaḷ.
- 21 iyēsu maṇubāḷdiyum avarhaḷai nōki: ungaḷuku jamādhānam  
uṁdāvadhāha; pidhā ennai anupinadhu bōla nānum ungaḷai  
22 anuphiṇēn endru solli, avarhaḷ mēḷ ūdhi: parisutha āviyai petru  
23 koḷlungaḷ; evarhaḷ uḷdaiya pāvangaḷai mannikiṇṇirhaḷō avaihaḷ  
avarhaḷuku mannikapaḷdum, evarhaḷuḷdaiya pāvangaḷai manniyā-  
dhirukiṇṇirhaḷō avaihaḷ avarhaḷuku mannikapaḷdādhirukum endrār.
- 24 iyēsu vandhirundhabōdhu panniruvaril oruvan āhiya dhidhimu  
25 ennapaṇṇa thōmā enbavan avarhaḷ uḷdanē hūḷda iruka villai. matra  
jīsharhaḷ: kartharai kaṁdōm endru avanuḷdanē sonnārhaḷ. adhatku  
avan: avaruḷdaiya kaihaḷil āṁihaḷlināl uṁdāna kāyathai nān  
kaṁdu, andha kāyathilē en viralaiyitu, en kaiyai avaruḷdaiya vilāvilē  
pōṇṇṇāḷ oriya visuvāsika māṇṇēn endrān.
- 26 maṇubāḷdiyum eṇṇu nāḷlaiku pinbu avaruḷdaiya sīsharhaḷ vīṇṇu-  
kuḷḷē irundhārhaḷ; thōmāvum avarhaḷuḷdanē hūḷda irundhān;  
kadhavuhaḷ pūṇṇapartirundhadhu. apoḷudhu iyēsu vandhu naḷduvē  
27 nindru: ungaḷuku jamādhānam endrār. pinbu avar thōmāvai nōki:  
nī un viralai ingē nīṇṇi, en kaihaḷai pār, un kaiyai nīṇṇi, en vilāvilē  
28 pōḷḍu, avisuvāsiyā yirāmaḷ visuvāsiyā yiru endrār. thōmā avaruku  
29 piradhī yutharamāha: en āṁdavarē! en dhēvanē! endrān. adhatku  
iyēsu: thōmāvē, nī ennai kaṁdadhinālē visuvāsithāi, kāṁnādhirundhum  
visuvāsikiṇṇavarhaḷ pākiyavāngaḷ endrār.
- 30 indha pusthahathil eḷudhiyirādha vēṇṇu anēha atpudhangaḷaiyum  
31 iyēsu thamadhu sīsharuku munbāha jeidhār. iyēsu dhēvan uḷdaiya  
kumāran āhiya kiṇṇisthu endru nīngaḷ visuvāsikum baḷḷiyāhavum,  
visuvāsithu avaruḷdaiya nāmathinālē nithiya jīvanai aḷḷaiyum baḷḷiyā-  
havum, ivaihaḷ eḷudhapartirukiṇṇadhu.

## 21

- 1 ivaihaḷuku pinbu iyēsu thibēriyā kaḷdatkaraiyilē maṇubāḷdiyum  
sīsharuku thammai vēḷi paḷḷudhinār; vēḷipaḷḷudhina vivaramāvadhu:

- 2 sīmōn pēdhuruvum dhidhimu ennaparta thōmāvum, galilēyā nārti  
 uilla kānā ūrān āhiya nāthānvēlum, sebedhēyuvīn kumāraram,  
 3 avaruḍaiya sīsharil vēḥu irarṇdu bērum kūḍi yirukumbōdhu, sīmōn  
 pēdhuru matravarharlai nōki: mīn biḍdika pōhiḥēn endrān. adhatku  
 avarharl: nāngarḷum ummuḍanē hūḍa varuhiḥōm endrārharl.  
 avarharl puḥapartu pōi, ūḍanē paḍavēḥinārharl. andha irāthiriyilē  
 avarharl ondrum piḍdika villai.
- 4 viḍiyatkālamāna bōdhu, iyēsu karaiyilē nindrār; avarai iyēsu  
 5 endru sīsharharl aḥiyādhirundhārharl. iyēsu avarharlai nōki:  
 piḷḷaiharlē, pusikiḥadhatku ēdhāhilum ungarḷiḍdathil unḍā? endrār.  
 6 adhatku avarharl: ondrum illai endrārharl. apoḷudhu avar: nīngarḷ  
 paḍavuku valadhu buḥamāha valaiyai pōḷdunгарl, apoḷudhu  
 ungarḷuku ahapardum endrār. aparḍiyē avarharl pōḷtu, thirarḷāna  
 7 mīngarḷ ahapartadhināl, adhai iḷuka māḥtādhirundhārharl. ādhalāl  
 iyēsuvuku anbāyirundha sīshan pēdhuruvai pārthu: avar karthar  
 endrān. avar karthar endru sīmōn pēdhuru kēḥta vuḍanē, thān  
 vasthiram illādhavanā yirundhabarḍiyināl, thān mēḥjartaiyai karti-  
 8 koḇḇdu kardalilē kudhithān. matra jīsharharl karaiku ēḥakuḥaiya iru  
 nūḥu muḥa thūrathil irundha barḍiyināl paḍavil irundhu hoḇḇdē  
 mīngarḷuḷḷa valaiyai iḷuthukoḇḇdu vandhārharl.
- 9 avarharl karaiyilē vandhiḥānginabōdhu, kari nerupu pōḷtirukiḥā-  
 dhaiyum, adhinmēl mīn vaithirukiḥadhaiyum, apathaiyum kaḇḇdār-  
 10 harl. iyēsu avarharlai nōki: nīngarḷ ipoḷudhu piḍditha mīngarḷil  
 11 silavatrai koḇḇdu vārungarḷ endrār. sīmōn pēdhuru paḍavil ēḥi,  
 nūtraimbathu mūḇḇdu periya mīngarḷāl nīḥaindha valaiyai karaiyil  
 12 iḷuthān; ithanai mīngarḷ irundhum valai kiḷiya villai. iyēsu avar-  
 harlai nōki: vārungarḷ, pōjanam paḇḇnungarḷ endrār. avarai karthar  
 endru sīsharharl aḥindhabarḍiyināl avarharlil oruvanum: nīḥ yār?  
 13 endru kēḥḥka thumiyavillai. apoḷudhu iyēsu vandhu, apathaiyum  
 14 mīnaiyum eḍduthu, avarharḷuku koḷduthār. iyēsu marithōril irun-  
 dheḇḇndha pinbu thammurḍaiya sīsharuku aruḷina tharisanangarḷil  
 idhu mūḇḇḥavadhu tharisanam.
- 15 avarharl pōjanam paḇḇnina pinbu, iyēsu sīmōn pēdhuruvai nōki:  
 jōnāvin kumāran āhiya sīmōnē, ivarharḷilum adhihamāi nī enniḍdathil  
 anbā yirukiḥāyā? endrār. adhatku avar: āḇ āḇḇdavarē, ummai  
 nēsikiḥēn enbadhai nīḥ aḥivīḥ endrān. avar: en āḥtu kurtiharlai  
 mēipāyāha endrār.
- 16 irarḇḇndharam avar avanai nōki: jōnāvin kumāran āhiya sīmōnē,  
 nī enniḍdathil anbā yirukiḥāyā? endrār. adhatku avan: āḇ āḇḇdavarē,  
 ummai nēsikiḥēn enbadhai nīḥ aḥivīḥ endrān. avar: en āḇduharlai  
 mēipāyāha endrār.
- 17 mūḇḇḥḇndharam avar avanai nōki: jōnāvin kumāran āhiya sīmōnē,  
 nī ennai nēsikiḥāyā? endrār. ennai nēsikiḥāyā? endru avar mūḇḇ-  
 ḇḇndharam thannai kēḥḥtabarḍiyinālē, pēdhuru dhukapartu: āḇḇdavarē,  
 nīḥ ellāvatraiyum aḥindhirukiḥīḥ; nān ummai nēsikiḥēn enbadhaiyum  
 18 nīḥ aḥivīḥ endrān. iyēsu: en āḇduharlai mēipāyāha endrār. nī iḷlayavaya  
 dhurḷḷavanā yirundhabōdhu unnai nīyē arai kartikoḇḇdu, unaku

## jōvān 21

- iṣhtamāna iḍangaiḷilē naḍdandhu thirindhāi; nī mudhir vayadhul-  
lavanāhumbōdhu un kaiharḷai nīṭuvāi, vēforuvan un araiyai karti,  
unaka iṣhtam illādha iḍathuku unnai koṁdu pōvān endru, meiyāhavē  
19 meiyāhavē unaku jolluhiḷēn endrār. inna vidhamāna maraṁmathinālē  
avan dhēvanai mahimai paḍdutha pōhiḷān enbadhai kuḷikumbaḍdiyāha  
ipaḍi jonnār. avar idhai jolliya pinbu, avanai nōki: ennai pinbatri  
vā endrār.
- 20 pēdhuru thirumbi pārthu, iyēsuvuku anbā yirundhavanum, irā-  
pōjanam baṁnuhaiyil avar mārbiḷē sāindhu: āṁdavarē, ummai  
kāṭikoḍukiḷāvan yār? endru kēṭtavanum āhiya sīshan pinnē varu-  
21 hiḷadhai kaṁdān. avanai kaṁdu, pēdhuru iyēsuvai nōki: āṁdavarē,  
22 ivan kāriyam enna? endrān. adhatku iyēsu: nān varum aḷlavum  
ivan iruka enaku jīthamānāl, unakenna? nī ennai pinbatri vā endrār.
- 23 āhaiyāl andha sīshan maripadhillai engiḷa pēju sahōdhararukuḷḷē  
parambitru. ānālum, avan maripadhillai yendru iyēsu sollāmal,  
nān varum aḷlavum ivan iruka enaku jīthamānāl unakennavendru  
sonnār.
- 24 andha jīshan ivaiharḷai kuḷithu jāḷji koḍduthu ivaiharḷai erudhin-  
avan; avanuḍaiya sāḷji mei yendru aḷindhirukiḷōm.
- 25 iyēsu seidha vēḷu anēha kāriyangaḷlum unḍu; avaiharḷai ovvon-  
drāha erudhināl erudhapadum puthahangaḷ ulaham koḷḷā dhendru  
eṁnuhiḷēn. āmen.